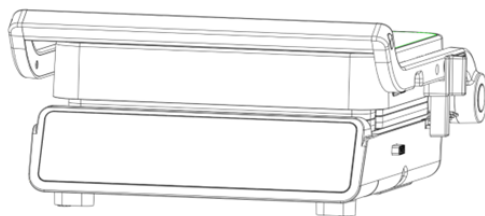


Hisense



HCG2000D

INSTRUCTION MANUAL	EN	02
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	09
MANUEL D'INSTRUCTIONS	FR	17
MANUALE DI ISTRUZIONI	IT	25
MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES	33
UPUTE ZA UPORABU	HR	41
NAVODILA ZA UPORABO	SI	49
MANUAL UDHËZIMI	SQ	57
UPUTSTVA ZA UPOTREBU	SRB	65
UPUTSTVA ZA UPOTREBU	BIH	73
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	RO	81
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU	89
NÁVOD K OBSLUZE	CZ	97
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	HU	104
INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL	112
NÁVOD NA POUŽITIE	SK	120
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	UA	128
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	BG	136
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT	144
ПРИРАЧНИК ЗА УПАТСТВО	MK	152
ინსტრუქციის სახელმძღვანელო	KA	161
НҰҚАУЛЫҚ НҰСҚАУЛЫ	KZ	172

SAFETY FIRST



When using electrical appliances, the following basic safety precautions should always be followed:

- Please read all instructions before using the product for the first time.
- This product does not apply to persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge (including children under the age of 8), unless they are under the supervision of an adult with civil conduct.
- This product is a household appliance and is only suitable for indoor use at home; any outdoor use is prohibited.
- To prevent electric shock, do not immerse wires, plugs or electrical appliances in water or other liquids, and do not operate electrical appliances with wet hands.
- When the power cord or appliance fails or is damaged in any way, do not use it and return the appliance to the nearest authorized service agency for inspection or repair.
- When using electrical appliances or connecting electrical appliances to the power supply, it is necessary to prevent children from touching them, so as to avoid personal injury caused by electric shock or burns.
- Accessories not provided by our company should not be used in this appliance, so as not to cause unnecessary personal injury, electric shock and fire.
- Do not disassemble, repair, or refit the appliance without authorization.
- Before using the product, if the package is found to be damaged, do not use it; return it to the retailer or dealer for disposal.
- Before using the product, carefully check the nameplate on the bottom of the appliance to confirm that the voltage of the appliance is consistent with your household voltage.
- This product is not a movable electrical appliance. When in use, it should be placed on a level and stable table.
- Do not place the appliance on or near flammable materials, such as tablecloths or curtains. Pay attention to the surrounding operating environment, and keep away from explosive materials.
- Do not place the product near high-temperature gas and electric stoves, and cannot be placed in a working oven.
- Do not use the product under the electrical cabinet or closet to avoid fire.
- Don't put the product against the wall or other products, leave at least 10cm space on the back and side, leave at least 10cm space above the product, and don't put other products on the product.
- Do not use this product for any purpose other than those specified in this manual. Electrical appliance manufacturers do not recommend using accessories other than this product to avoid injury.
- Do not use the product for unintended purposes.
- Do not leave the product running unattended.
- Do not put any of the following materials on the grill plate: paper, cardboard, clothing and plastic, etc.

• When using the product, pay attention to the high-temperature surface of the grill plate and surrounding areas, and avoid being burned by touching bare fingers. • When using the product, do not touch the power cord, control panel and other live parts with wet body parts. • When using the product, do not let the power cord hang on the edge of the table or counter, touch sharp objects or high-temperature surfaces, etc., to avoid electrical accidents. • Do not connect this product to an external timer switch or a separate remote control system to avoid dangerous situations. • Unplug the power plug in time when you finish using the product. • After using the product, perform necessary cleaning first, store in a dry, ventilated environment, and avoid direct sunlight. • This product is for home use only.

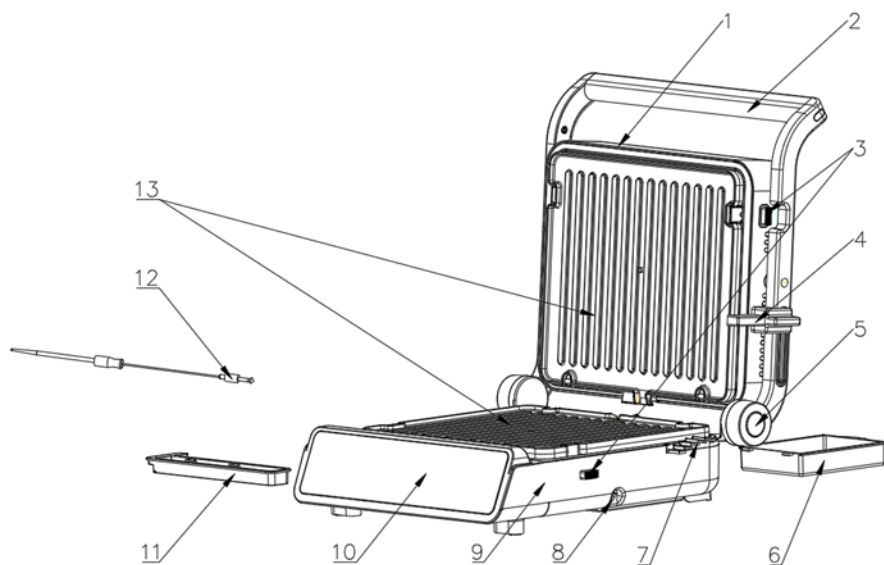


Never touch the surfaces of heating or cooking appliances. They will become hot during operation. Keep children at a safe distance. There is a risk of burning!

SPECIFICATIONS

Model No.	HCG2000D
Voltage/Frequency	220-240V, 50/60Hz
Upper Plate Rated Power	1000W
Lower Plate Rated Power	1000W
Grill plate size	281*237mm
Product size	376mmx362mmx179mm
Package size	435mmx238mmx430mm
N.W.	5.6kg
G.W.	6.9kg

KNOW YOUR GRILL



1. **Top cover** - supports the heating tube and grill plate;
2. **Handle** - used to open and close the top cover;
3. **Plate release button** - press the button, the plate pops out from the machine.
4. **Slide lock** - used to lock the top cover and adjust the suspension height.
5. **Flat button** - press the button, the top cover can be opened 180°
6. **Oil collection box** - collects grease.
7. **Height and lock steps** – defines lock and height positions.
8. **Thermoprobe insert hole**- used to connect food thermoprobe
9. **Base** - supports heating tube and grill plate, installs circuit board
10. **Control panel** - touch control, digital tube and LED light display
11. **Thermoprobe storage box** - used to store food thermoprobe
12. **Food probe** - detects the internal temperature of steak depends on selected program.
13. **Grill plate** - both sides of the grill plate can be used, grill or flat.

GRILL MODES

- **Locking mode** - Close the cover (1) and push the slide lock (4) backward to make it engage with the height and lock steps (7). This mode can be used for product storage or product carrying. Reverse procedure and you will unlock your grill.
- **Opening modes** - Hold the handle (2) and push it backward to open the top cover (1) to about 95 degrees until it stops.

- **180°BBQ mode** - press the Flat button (5) and push the handle forward at the same time.

- **Floating or height adjustment** - push the sliding lock (4) to the appropriate position so that the sliding lock is contacted with the height and lock steps (7). The upper plate will be floated to a fixed height in this mode.

REMOVE AND ASSEMBLY GRILL PLATES

- **Removing plates** - open the top cover (1) to 95° or 180°, press the plate release button (3) and the plates will pop up automatically. **NOTE:** When top cover is in 95° state, please hold the plate by hand when take out the upper plate to avoid it drops out. When the plates are hot after heating, do not take out the plates immediately to avoid burns, and take out the plates after cooling down.

- **Assembly plates** - open grill to 95° or 180° position, insert the two ends of plate with notches into the fixing bracket, then press the plate down. With a click, the plate is assembled. **NOTE:** The grill plates are the necessary utensil of this product, it must be installed well before the machine is power on.

BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging materials from this product.
- Before discarding the packaging materials, please check all the parts to avoid components missing and cause troubles.
- Read the product manual carefully and keep it properly for later use.
- Check whether the machine is broken or damaged; Especially the power cord; If damage is found, please contact the distributor.
- Use hot water, dishwashing liquid and a non-abrasive sponge to clean the upper and lower grill plates and oil drip tray, and wait for the grill plate to dry before assembling.
- Add an appropriate amount of water into the oil drip tray and push it into the bottom of grill slowly.

Notes: When using the product for the first time, there is a slight smell or a short period of smoke, which is a normal phenomenon.

CONTROL PANEL



- (1) - ON/OFF, (2) - Start/Enter, (3) - Select program, (4) - Timer,
 (5) - Temperature, (7) - Time or Temp. UP, (8) - Time or Temp. DOWN

Steak program. You can access to steak program by pressing Select program (3) and confirm with pressing Start/Enter (2). Now you can select desired grill stage by pressing Select program (3). Confirm desired program by pressing Start/Enter (2) and grill will start heating (display status H--). Once grill is at correct temperature, display status will change to Add. Now you can add your stake and confirm with Start/Enter (2). After program is finished, grill will beep and automatically turned off. If you will be using Thermoprobe, take it out of grill and storage box, connect it to grill before choosing steak program. Insert probe in the middle of the steak. Selecting steak program is the same as described above but now grilling will be done until pre-set temperature is reached. Minor Time and Temperature adjustment can be made with pressing Timer (4) or Temperature (5) after selecting program and before Start/Enter (2) confirmation. Adjustments are shown in chart below. Time (4) can be adjusted only without Thermoprobe.

Burger meat. You can access to program by pressing Select program (3) and confirm with pressing Start/Enter (2). Once grill is at correct temperature, display status will change to Add. Now you can add your meat and confirm with Start/Enter (2). After program is finished, grill will beep and automatically turned off. Minor Time and Temperature adjustment can be made with pressing Timer (4) or Temperature (5) after selecting program and before Start/Enter (2) confirmation. Adjustments are shown in chart below.

Same process as for Burger meat is valid also for:

- Sausages/ Hot dog
- Chicken meat
- Sandwiches
- Fish meat
- Vegetable

DIY program. Start with turning ON your grill (1). Press Temperature (5). At this moment you can cycle by pressing Temperature (5) between using both plates, upper plate only or lower plate only. Chosen setting will be blinking and now you can select desired Temperature by pressing UP (7) or DOWN (8). Then press Timer (4) and select desired time by pressing UP (7) and DOWN (8). Once you are satisfied with your settings press Start/Enter (2) and wait for grill to heat up. Once grill is at correct temperature, display status will change to Add. Now you can add your meal. Grill will Start DIY program automatically after 3 beeps. There is no need for confirming like in other pre-set programs.

PRE-SET PROGRAMS

No	Program	Default heating temperature (°C)	Heating temperature	Default heating time (Min)	Heating time range (Min)	Thermoprobe temperature (°C)
			range (°C)			
1	Rare	230	210-230	5	3-5	55
2	Medium	230	210-230	6	4-9	60
3	Med. well	230	210-230	7	5-10	65
4	Well done	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190-210	5	3-8	
6	Hot dog	180	160-230	3	2-5	
7	Chicken	230	210-230	5	3-8	
8	Sandwich	180	160-230	2	2-5	
9	Fish	220	210-230	6	4-9	
10	Vetagetable	200	170-230	3	1-4	

Q&A

No	Common problems	Causing	Methods
01	The grill does not work	The power cord is not plugged in to the power outlet	Insert the power cord into the power outlet
02	Smoke between the two grill plates	After the last use, there are residual left	After each use, clean the upper and lower grill plates and oil drip box to remove the residue
03	Food is grilled for too long (burnt) or uncooked	After switching on, the temperature is not adjusted according to the food to	According to the food, adjust the corresponding temperature

		be grilled; the temperature level of the machine is adjustable	
04	Burred when when baking bread	Different baking times for cold and hot machines, longer baking times for cold machines	In the hot machine state, shorten the time of baking bread
05	After working for a period of time, the machine is suddenly shut down, and accompanied by a "beep" sound ;	The maximum working time of this product timer is 99 minutes; automatic shutdown after the time limit	Turn on again
06	The food is unevenly fried	1. Different sizes of food 2. Different varieties of food 3. When the grill is opened at 95° & 180°, the food is not turned over during frying	1. The food is the same size 2. the same type of food 3. Turning the food over during the frying process
07	Roast the steak, scorched on the surface	Time is too long	The time set by the reference menu

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning: •Unplug the power cord before cleaning; wait till the machine and the plate cool completely to avoid burns. • Do not immerse the power cord, plug or the entire appliance in water or other liquids. • Do not use metal cleaning objects, such as cleaning balls and scouring pads, to clean the plate. • Do not use metal spatulas and scrapers to clean the baking tray. • Wipe the inner and outer surfaces with a damp cloth or sponge after each use; there are charged parts inside, which cannot be immersed in water. • The plate can be immersed in water for cleaning. • Add an appropriate amount of alkaline cleaning liquid for cleaning. • Wipe them dry with a clean rag to prevent oxidation and rust after cleaning all parts. • Finally, follow the correct steps to install the plate for next use.

DISPOSAL AND RECYCLING



Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product: This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE). This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

SICHERHEIT AN ERSTER STELLE



Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen grundlegende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Bitte lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden.
- Dieses Produkt ist nicht geeignet für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis (einschließlich Kinder unter 8 Jahren), es sei denn, sie werden von einem verantwortungsbewussten Erwachsenen beaufsichtigt.
- Dieses Produkt ist ein Haushaltsgerät und nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet; der Gebrauch im Freien ist verboten.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Wenn das Netzkabel oder das Gerät defekt oder in irgendeiner Weise beschädigt ist, verwenden Sie es nicht und bringen Sie es zur Überprüfung oder Reparatur zum nächsten autorisierten Kundendienst.
- Achten Sie darauf, dass Kinder bei der Verwendung elektrischer Geräte oder beim Anschluss elektrischer Geräte an das Stromnetz nicht mit diesen in Berührung kommen, um Verletzungen durch Stromschlag oder Verbrennungen zu vermeiden.
- Um unnötige Verletzungen, elektrische Schläge und Brände zu vermeiden, sollte kein Zubehör, das nicht von unserem Unternehmen geliefert wurde, mit diesem Gerät verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht ohne Genehmigung zerlegt, repariert oder umgebaut werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Verpackung beschädigt ist, sondern geben Sie es zur Entsorgung an den Händler zurück.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch des Produkts sorgfältig das Typenschild auf der Unterseite des Geräts, um sicherzustellen, dass die Spannung des Geräts mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.
- Dieses Produkt ist kein mobiles Elektrogerät. Stellen Sie das Gerät bei Gebrauch auf einen ebenen und stabilen Tisch.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von brennbaren Materialien wie Tischdecken oder Vorhängen. Achten Sie auf die Umgebung, in der das Gerät betrieben wird, und halten Sie es von explosiven Materialien fern.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Gas- oder Elektroherden mit hoher Temperatur oder in einen Ofen in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter einen Schaltschrank, um Brände zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht an eine Wand oder in die Nähe anderer Produkte, lassen Sie mindestens 10 cm Abstand nach hinten und zu den Seiten, lassen Sie mindestens 10 cm Abstand über dem Gerät und stellen Sie keine

anderen Produkte auf das Gerät. • Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke. Hersteller von Elektrogeräten empfehlen, kein anderes Zubehör als dieses Produkt zu verwenden, um Verletzungen zu vermeiden. • Verwenden Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. • Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. • Legen Sie keines der folgenden Materialien auf die Grillplatte: Papier, Pappe, Kleidung, Plastik usw.

• Achten Sie bei der Benutzung des Gerätes auf die stark erhitzte Oberfläche der Grillplatte und der umliegenden Bereiche und vermeiden Sie Verbrennungen durch Berührung mit bloßen Fingern. • Berühren Sie das Netzkabel, das Bedienfeld und andere spannungsführende Teile während des Betriebs nicht mit nassen Körperteilen. • Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder den Tresen hängen, berühren Sie keine scharfen Gegenstände oder heiße Oberflächen usw., wenn Sie das Gerät verwenden, um Stromunfälle zu vermeiden. • Schließen Sie dieses Produkt nicht an eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernsteuerungssystem (Remote Control) an, um gefährliche Situationen zu vermeiden. • Ziehen Sie rechtzeitig den Netzstecker, wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen. • Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, gut belüfteten Ort und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. • Dieses Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.



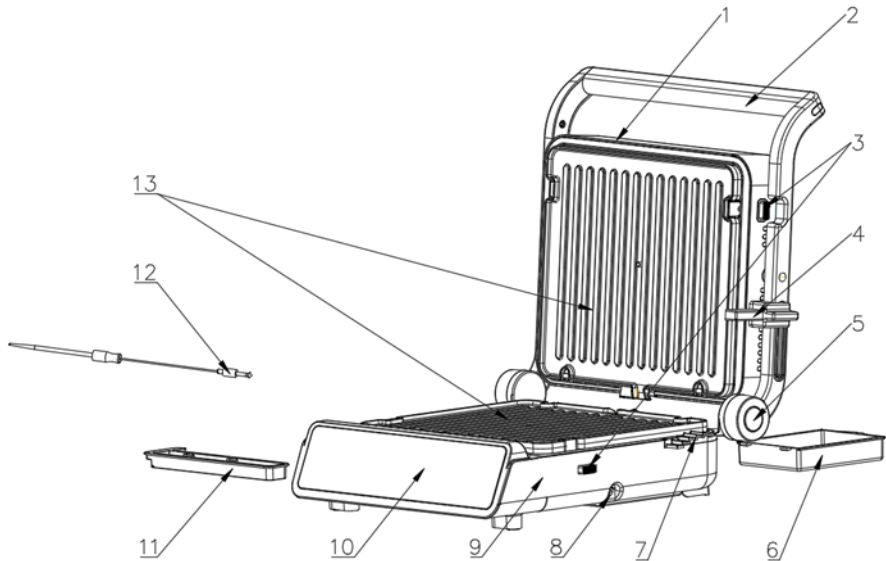
Berühren Sie niemals die Oberflächen von Heiz- oder Kochgeräten. Sie werden während des Betriebs heiß. Halten Sie Kinder in sicherem Abstand. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen!

SPEZIFIKATIONEN

Modell-Nr.	HCG2000D
Spannung/Frequenz	220–240 V, 50/60 Hz
Nennleistung der oberen Platte	1000 W
Nennleistung der unteren Platte	1000 W
Grillplattengröße	281 x 237 mm
Produktgröße	376 mm x 362 mm x 179 mm
Packungsgröße	435 mm x 238 mm x 430 mm

Nettogewicht	5,6 kg
Bruttogewicht	6,9 kg

LERNEN SIE IHREN GRILL KENNEN



- 1. Obere Abdeckung** – stützt das Heizrohr und die Grillplatte.
- 2. Griff** – zum Öffnen und Schließen der oberen Abdeckung.
- 3. Plattenentriegelungstaste** – drücken Sie die Taste, die Platte springt aus dem Gerät.
- 4. Schiebeverriegelung** – dient zum Verriegeln der oberen Abdeckung und zum Einstellen der Aufhängenhöhe.
- 5. Flache Taste** – drücken Sie die Taste, die obere Abdeckung kann um 180° geöffnet werden.
- 6. Ölsammelbehälter** – sammelt Fett.
- 7. Höhen- und Verriegelungsstufen** – definiert Verriegelungs- und Höhenpositionen.
- 8. Öffnung für Temperaturfühler** – zum Anschluss des Speisentemperaturfühlers.
- 9. Basis** – stützt Heizrohr und Grillplatte, beherbergt die Leiterplatte.
- 10. Bedienfeld** – Touch-Steuerung, Digitalröhre und LED-Lichtanzeige.
- 11. Aufbewahrungsbox für Temperaturfühler** – zur Aufbewahrung des Speisentemperaturfühlers.
- 12. Speisentemperaturfühler** – erfasst die Kerntemperatur des Steaks, abhängig vom gewählten Programm.
- 13. Grillplatte** – beide Seiten der Grillplatte können verwendet werden, Grill oder flach.

GRILLMODI

- **Verriegelungsmodus** – Schließen Sie die Abdeckung (1) und drücken Sie die Schieberverriegelung (4) nach hinten, damit sie mit den Höhen- und Verriegelungsstufen (7) in Eingriff kommt. Dieser Modus kann für die Lagerung oder den Transport des Geräts verwendet werden. Kehren Sie die Prozedur um, und Sie werden Ihren Grill entriegeln.
- **Öffnungsmodi** – Halten Sie den Griff (2) und drücken Sie ihn nach hinten, um die obere Abdeckung (1) um etwa 95 Grad zu öffnen, bis sie stoppt.
- **180°-BBQ-Modus** – Drücken Sie die Flach Taste (5) und drücken Sie gleichzeitig den Griff nach vorne.
- **Schwimm- oder Höhenverstellung** – Schieberverriegelung (4) in die entsprechende Position drücken, damit die Schieberverriegelung mit den Höhen- und Verriegelungsstufen (7) in Kontakt kommt. In diesem Modus wird die obere Platte auf eine feste Höhe bewegt.

GRILLPLATTEN HERAUSNEHMEN UND MONTIEREN

- **Platten entfernen** – Öffnen Sie die obere Abdeckung (1) um 95° oder 180°, drücken Sie die Plattenentriegelungstaste (3) und die Platten klappen automatisch hoch. **HINWEIS:** Wenn sich die obere Abdeckung im 95°-Zustand befindet, halten Sie die Platte bitte mit der Hand fest, wenn Sie die obere Platte herausnehmen, damit sie nicht herausfällt. Wenn die Platten nach dem Erhitzen heiß sind, nehmen Sie die Platten nicht sofort heraus, um Verbrennungen zu vermeiden, und nehmen Sie die Platten nach dem Abkühlen heraus.
- **Plattenmontage** – Öffnen Sie den Grill in die 95°- oder 180°-Position, stecken Sie die beiden Enden der Platte mit den Einkerbungen in die Befestigungslaschen und drücken Sie die Platte nach unten. Mit einem Klick wird die Platte montiert. **HINWEIS:** Die Grillplatten sind das notwendige Utensil dieses Produkts. Sie müssen lange vor dem Einschalten des Geräts installiert werden.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien des Geräts. • Bevor Sie das Verpackungsmaterial entsorgen, überprüfen Sie bitte alle Teile, um zu vermeiden, dass Komponenten fehlen und Probleme verursachen. • Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf. • Überprüfen Sie, ob das Gerät defekt oder beschädigt ist, insbesondere das Netzkabel. Wenn Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Händler. • Verwenden Sie heißes Wasser, Spülmittel und einen nicht scheuernden Schwamm, um die obere und untere Grillplatte sowie die Fettauffangschale zu reinigen, und warten Sie, bis die Grillplatte trocken ist, bevor Sie sie zusammenbauen. • Geben Sie eine angemessene Menge Wasser in die Fettauffangschale und schieben Sie sie langsam in den Boden des Grills.

Hinweis: Bei der ersten Inbetriebnahme ist ein leichter Geruch oder eine kurze Rauchentwicklung normal.

BEDIENFELD



- (1) – EIN/AUS, (2) – Start/Eingabe, (3) – Programm auswählen, (4) – Timer, (5) – Temperatur, (7) – Zeit oder Temp. erhöhen, (8) – Zeit oder Temp. verringern

Steakprogramm. Sie können auf das Steakprogramm zugreifen, indem Sie Programm auswählen (3) drücken und mit Start/Eingabe (2) bestätigen. Jetzt können Sie die gewünschte Grillstufe auswählen, indem Sie Programm auswählen (3) drücken. Bestätigen Sie das gewünschte Programm, indem Sie Start/Eingabe (2) drücken, und der Grill beginnt mit dem Aufheizen (Anzeigestatus H--). Sobald der Grill die richtige Temperatur hat, ändert sich der Anzeigestatus auf „Add“. Jetzt können Sie Ihr Steak hinzufügen und mit Start/Eingabe (2) bestätigen. Nachdem das Programm beendet ist, piept der Grill und schaltet sich automatisch aus. Wenn Sie den Temperaturfühler verwenden möchten, nehmen Sie ihn aus dem Grill und der Aufbewahrungsbox und schließen Sie ihn am Grill an, bevor Sie das Steakprogramm auswählen. Führen Sie den Fühler in die Mitte des Steaks ein. Die Auswahl des Steakprogramms ist die gleiche wie oben beschrieben, aber jetzt wird gegrillt, bis die voreingestellte Temperatur erreicht ist. Eine geringfügige Zeit- und Temperatureinstellung kann nach der Auswahl des Programms und vor der Bestätigung von Start/Eingabe (2) durch Drücken von Timer (4) oder Temperatur (5) vorgenommen werden. Die Anpassungen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt. Die Zeit (4) kann nur ohne Temperaturfühler eingestellt werden.

Burgerfleisch. Sie können auf das Programm zugreifen, indem Sie Programm auswählen (3) drücken und mit Start/Eingabe (2) bestätigen. Sobald der Grill die richtige Temperatur hat, ändert sich der Anzeigestatus auf „Add“. Jetzt können Sie Ihr Fleisch hinzufügen und mit Start/Eingabe (2) bestätigen. Nachdem das Programm beendet ist, piept der Grill und schaltet sich automatisch aus. Eine geringfügige Zeit- und Temperatureinstellung kann nach der Auswahl des Programms und vor der Bestätigung von Start/Eingabe (2) durch Drücken von Timer (4) oder Temperatur (5) vorgenommen werden. Die Anpassungen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

Das gleiche Verfahren wie für Burgerfleisch gilt auch für:



Würstchen /Hot Dog



Hähnchenfleisch



Sandwiches



Fisch



Gemüse

DIY-Programm. Beginnen Sie mit dem Einschalten Ihres Grills (1). Drücken Sie Temperatur (5). In diesem Moment können Sie durch Drücken der Temperaturtaste (5) zwischen der Verwendung beider Platten, nur der oberen Platte oder nur der unteren Platte wechseln. Die gewählte Einstellung blinkt und jetzt können Sie die gewünschte Temperatur auswählen, indem Sie sie erhöhen (7) oder verringern (8). Drücken Sie dann Timer (4) und wählen Sie die gewünschte Zeit aus, indem Sie sie erhöhen (7) und verringern (8) drücken. Sobald Sie mit Ihren Einstellungen zufrieden sind, drücken Sie Start/Eingabe (2) und warten Sie, bis der Grill aufgeheizt ist. Sobald der Grill die richtige Temperatur hat, ändert sich der Anzeigestatus auf „Add“. Jetzt können Sie Ihr Essen hinzufügen. Der Grill startet das DIY-Programm automatisch nach 3 Signaltönen. Die Bestätigung ist wie bei anderen voreingestellten Programmen nicht erforderlich.

VOREINGESTELLTE PROGRAMME

Nr.	Programm	Standardheiztemperatur (°C)	Heiztemperaturbereich	Standardheizzeit (Min)	Heizzeitbereich (Min)	Temperaturfühler-temperatur (Min)
			(°C)			
1	Rare	230	210-230	5	3-5	55
2	Medium	230	210-230	6	4-9	60
3	Med. well	230	210-230	7	5-10	65
4	Well done	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190–210	5	3-8	
6	Hot Dog	180	160-230	3	2-5	
7	Hühnchen	230	210-230	5	3-8	
8	Sandwich	180	160-230	2	2-5	
9	Fisch	220	210-230	6	4-9	
10	Gemüse	200	170-230	3	1-4	

Fehlerbehebung

Nr.	Häufige Probleme	Ursache	Abhilfe
01	Der Grill funktioniert nicht.	Das Netzkabel ist nicht an der Steckdose eingesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
02	Rauch zwischen den beiden Grillplatten.	Nach der letzten Verwendung sind noch Reste übrig.	Reinigen Sie nach jedem Gebrauch die oberen und unteren Grillplatten und die Fettauffangschale, um die Rückstände zu entfernen.
03	Das Essen wurde zu lange gegrillt (verbrannt) oder ist nicht gar.	Nach dem Einschalten wurde die Temperatur nicht entsprechend dem Grillgut eingestellt; das Temperaturniveau des Geräts ist einstellbar.	Stellen Sie die dem Lebensmittel entsprechende Temperatur ein.
04	Brot ist verbrannt.	Es müssen unterschiedliche Backzeiten für kaltes und warmes Gerät eingestellt werden, bei kaltem Gerät muss die Zeit länger sein.	Bei heißem Gerät sollte die Brotbackzeit verkürzt werden.
05	Nach einiger Zeit schaltet sich das Gerät plötzlich ab und es ertönt ein „Piep“-Ton.	Die maximale Betriebszeit des Timers beträgt 99 Minuten; es erfolgt eine automatische Abschaltung nach dem Zeitlimit.	Das Gerät wieder einschalten.
06	Das Essen ist ungleichmäßig gebraten.	1. Unterschiedliche Größen von Lebensmitteln. 2. Unterschiedliche Arten von Lebensmitteln. 3. Wenn der Grill bei 95° und 180° geöffnet ist, wurde das Gargut während des Bratens nicht gewendet.	1. Verwenden Sie Lebensmittelstücke, die gleich groß sind. 2. Verwenden Sie Lebensmittel der gleichen Art. 3. Wenden Sie das Essen während des Bratvorgangs.
07	Das Steak ist an der Oberfläche verbrannt.	Die eingestellte Zeit ist zu lang.	Stellen Sie die im Referenzmenü angegebene Zeit ein.

REINIGUNG UND PFLEGE

Warnung: • Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker; warten Sie, bis das Gerät und die Platte vollständig abgekühlt sind, um Verbrennungen zu vermeiden. • Niemals das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. • Verwenden Sie zum Reinigen der Platte keine Reinigungsgegenstände aus Metall, wie z. B. Reinigungskugeln oder Scheuerschwämme. • Verwenden Sie zum Reinigen des Backblechs keine Spachtel oder Schaber aus Metall. • Wischen Sie die Innen- und Außenflächen nach jedem

Gebrauch mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ab. Im Inneren befinden sich spannungsführende Teile, die nicht in Wasser eingetaucht werden dürfen. • Die Platte kann zur Reinigung in Wasser getaucht werden. • Für die Reinigung eine angemessene Menge an alkalischer Reinigungsflüssigkeit hinzufügen. • Wischen Sie die Oberflächen nach der Reinigung aller Teile mit einem sauberen Tuch ab, um Oxidation und Rost zu vermeiden. • Befolgen Sie abschließend die vorgegebenen Schritte, um die Platte für den nächsten Gebrauch zu installieren.

ENTSORGUNG UND RECYCLING



■ Einhaltung der WEEE-Richtlinie und Entsorgung des Altgeräts: dieses Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie der EU (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifizierungssymbol für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Das gebrauchte Gerät muss bei einer offiziellen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Um diese Sammelstellen zu finden, wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Jeder Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwertung und dem Recycling von Altgeräten. Die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ



Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes de sécurité de base suivantes doivent toujours être respectées :

- Veuillez lire l'intégralité des instructions avant d'utiliser le produit pour la première fois.
- Ce produit n'est pas adapté aux personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances (y compris les enfants de moins de 8 ans), à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Ce produit est un appareil ménager et convient uniquement à une utilisation à domicile en intérieur ; toute utilisation à l'extérieur est proscrite.
- Pour éviter les chocs électriques, veillez à ne pas immerger les fils, les fiches ou les appareils électriques dans l'eau ou dans d'autres liquides, et à ne pas manipuler les appareils électriques avec des mains mouillées.
- Si le cordon d'alimentation ou l'appareil ne fonctionne pas ou présente un quelconque dommage, ne l'utilisez pas et renvoyez-le à votre revendeur agréé le plus proche pour qu'il l'inspecte ou le répare.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques ou de leur raccordement à une source d'alimentation, il est nécessaire de veiller à ce que les enfants ne les touchent pas, afin d'éviter tout risque de blessure par électrocution ou brûlure.
- Les accessoires provenant de fabricants tiers ne doivent pas être utilisés avec cet appareil afin d'éviter tout risque de blessure, de choc électrique ou d'incendie.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne remontez pas l'appareil sans autorisation.
- Avant d'utiliser le produit, si l'emballage présente des signes de détérioration, ne l'utilisez pas ; retournez-le au point de vente ou au revendeur pour qu'il procède à sa mise au rebut.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez attentivement la plaque signalétique située sous l'appareil pour confirmer que sa tension est conforme à celle de votre installation électrique.
- Ce produit n'est pas un appareil électrique portable. Lorsqu'il est utilisé, il doit être placé sur une surface plane et stable.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de matières susceptibles de s'enflammer, comme des nappes ou des rideaux. Soyez attentif à l'environnement dans lequel vous travaillez et tenez vous à l'écart des substances explosives.
- Ne placez pas le produit à proximité de cuisinières électriques ou à gaz fonctionnant à haute température, et ne le placez pas dans un four en marche.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une armoire ou d'un coffret électrique afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Ne placez pas l'appareil contre un mur ou d'autres équipements, laissez un espace d'au moins 10 cm à l'arrière et sur les côtés, laissez un espace d'au moins 10 cm au-dessus de

l'appareil et ne placez pas d'autres objets sur l'appareil. • N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles spécifiées dans ce manuel. Les fabricants d'appareils électriques déconseillent l'utilisation d'accessoires n'étant pas fournis avec ce produit afin d'éviter tout risque de blessure. • N'utilisez pas le produit à des fins inappropriées. • Ne laissez pas le produit en marche sans surveillance. • Ne placez aucun des matériaux suivants sur la plaque du grill : papier, carton, vêtements, plastique, etc.

- Lors de l'utilisation de l'appareil, faites attention à la surface à haute température de la plaque du grill et aux zones environnantes, et ne touchez pas directement avec vos doigts pour éviter de vous brûler.
- Lors de l'utilisation du produit, ne touchez pas le cordon d'alimentation, le panneau de commande et les autres pièces sous tension avec des mains mouillées.
- Lors de l'utilisation du produit, afin d'éviter tout accident électrique, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur le bord de la table ou du plan de travail, n'entre pas en contact avec des objets pointus ou des surfaces très chaudes, etc.
- Ne connectez pas ce produit à une minuterie externe ou à un système de commande à distance pour éviter toute situation dangereuse.
- Débranchez la fiche d'alimentation lorsque vous avez fini d'utiliser le produit.
- Après utilisation, nettoyez le produit, rangez-le dans un endroit sec et aéré, et évitez l'exposition directe à la lumière du soleil.
- Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique.



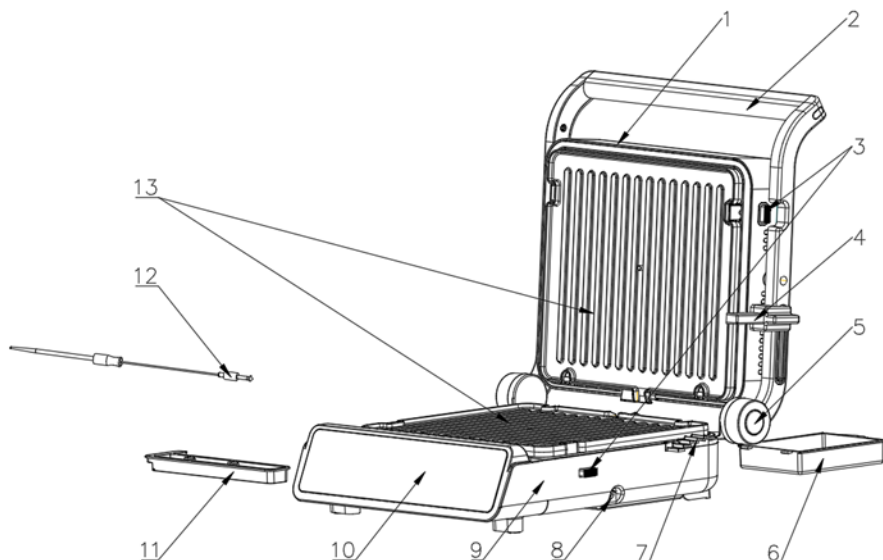
Ne touchez jamais les surfaces des appareils de chauffage ou de cuisson. Ces éléments chaufferont en cours de fonctionnement. Maintenez les enfants à bonne distance de l'appareil afin de garantir leur sécurité. Ils risquent de se brûler !

CARACTÉRISTIQUES

Référence	HCG2000D
Tension/Fréquence	220-240 V, 50/60 Hz
Puissance nominale de la plaque supérieure	1 000 W
Puissance nominale de la plaque inférieure	1 000 W
Dimensions de la plaque de grill	281 x 237 mm

Dimensions du produit	376 mm x 362 mm x 179 mm
Dimensions de l'emballage	435 mm x 238 mm x 430 mm
Poids net	5,6 kg
Poids brut	6,9 kg

MAÎTRISEZ VOTRE GRILL



- 1. Couvercle supérieur** : contient la résistance et la plaque de grill.
- 2. Poignée** : permet de relever et de rabaissier le couvercle supérieur.
- 3. Bouton de libération des plaques** : permet de retirer les plaques de l'appareil.
- 4. Verrou coulissant** : permet de verrouiller le couvercle supérieur et de régler la hauteur de suspension.
- 5. Bouton plat** : permet de relever le couvercle supérieur à 180 °.
- 6. Bac de récupération d'huile** : permet de récupérer la graisse.
- 7. Crans de réglage de hauteur et de verrouillage** : permet de régler la hauteur et de verrouiller l'appareil.
- 8. Trou d'insertion de la sonde de température** : permet de connecter la sonde de température des aliments.
- 9. Base** : contient la résistance, la plaque de grill et le circuit imprimé.
- 10. Panneau de commande** : commande tactile, tube d'affichage et écran LED.
- 11. Boîte de stockage de la sonde thermique** : permet de ranger la sonde de température des aliments.

12. Sonde de température alimentaire : permet de relever la température interne du steak en fonction du programme sélectionné.

13. Plaque de grill : la plaque de grill peut être utilisée des deux côtés (grill ou plat).

MODES DE GRILL

- **Verrouillage** : fermez le couvercle (1) et faites glisser le verrou coulissant (4) vers l'arrière pour l'enclencher avec les crans de hauteur et de verrouillage (7). Ce mode peut être utilisé pour le rangement ou le transport de l'appareil. Suivez la procédure dans l'ordre inverse pour déverrouiller votre grill.
- **Ouverture** : maintenez la poignée (2) et relevez-la pour ouvrir le couvercle supérieur (1) à environ 95 degrés jusqu'à la butée.
- **Mode barbecue 180 °** : appuyez sur le bouton plat (5) et poussez la poignée vers l'avant en même temps.
- **Ajustement de la hauteur** : poussez le verrou coulissant (4) dans la position appropriée afin qu'il soit en contact avec les crans de réglage de la hauteur et de verrouillage (7). Dans ce mode, la plaque supérieure sera maintenue à une hauteur fixe.

RETRAIT ET MONTAGE DES PLAQUES DE GRILL

- **Retrait des plaques** : relevez le couvercle supérieur (1) à 95 ° ou 180 °, appuyez sur le bouton de libération des plaques (3) et les plaques s'éjecteront automatiquement. **REMARQUE** : lorsque le couvercle supérieur est positionné à 95 °, veuillez maintenir la plaque manuellement lorsque vous retirez la plaque supérieure pour éviter qu'elle ne tombe. Lorsque les plaques sont chaudes après utilisation, ne les retirez pas immédiatement pour éviter les brûlures, et attendez qu'elles refroidissent.
- **Montage des plaques** : relevez le grill à 95 ° ou 180 °, insérez les deux extrémités de la plaque avec des encoches dans le support de fixation, puis appuyez sur la plaque vers le bas. Un clic se fait entendre et la plaque est montée. **REMARQUE** : les plaques du grill sont indispensables au bon fonctionnement de ce produit, elles doivent être montées avant la mise sous tension de la machine.

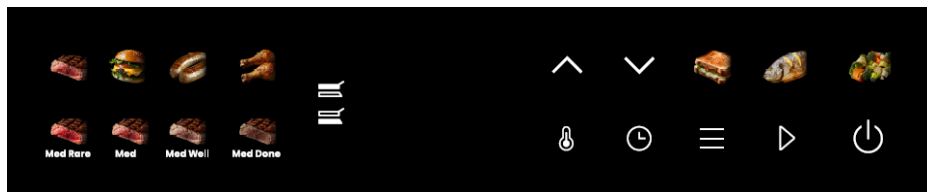
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les éléments d'emballage du produit.
- Avant de jeter les matériaux d'emballage, veuillez vérifier que toutes les pièces sont présentes afin d'éviter tout problème.
- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Vérifiez si la machine est défectueuse ou endommagée, en particulier au niveau du cordon d'alimentation. Si vous constatez des dommages, veuillez contacter le revendeur.
- Utilisez de l'eau chaude, du liquide vaisselle et une éponge non abrasive pour nettoyer les plaques de grill supérieure et inférieure ainsi que le bac de récupération d'huile, et attendez que

la plaque de grill soit sèche avant de la remonter. • Ajoutez la quantité d'eau nécessaire dans le bac de récupération d'huile et insérez-le délicatement dans la partie inférieure du grill.

Remarque : lors de la première utilisation du produit, une légère odeur ou une courte émanation de fumée peuvent se produire, il s'agit d'un phénomène normal.

PANNEAU DE COMMANDE



(1) – ON/OFF (MARCHE/ARRÊT), (2) – Start/Enter (Démarrage/Entrée), (3) – Select program (Sélection du programme), (4) – Timer (Minuterie), (5) – Temperature (Température), (7) – Time or Temp. (Durée ou Temp.) UP, (8) – Durée ou température DOWN

Programme Steak. Accédez au programme Steak en appuyant sur le bouton de sélection du programme (3) et en confirmant en appuyant sur Start/Enter (2). Vous pouvez maintenant sélectionner le mode de grill souhaité en appuyant sur le bouton de sélection du programme (3). Confirmez le programme choisi en appuyant sur Start/Enter (2) et le grill se met à chauffer (affichage du statut H--). Add s'affiche à l'écran une fois que le grill a atteint la bonne température. Vous pouvez maintenant placer votre steak et confirmer en appuyant sur Start/Enter (2). Une fois le programme terminé, le grill émettra un signal sonore et s'éteindra automatiquement. Si vous utilisez la sonde de température, retirez-la de la boîte de rangement, connectez-la au grill avant de sélectionner le programme Steak. Insérez la sonde au milieu du steak. Le programme Steak est identique à celui décrit ci-dessus, mais la cuisson se poursuit jusqu'à ce que la température prédéfinie soit atteinte. De légers ajustements de la durée et de la température peuvent être effectués en appuyant sur la touche Timer (4) ou Temperature (5) après avoir sélectionné le programme et avant de confirmer en appuyant sur la touche Start/Enter (2). Les ajustements sont indiqués dans le tableau ci-dessous. La durée (4) ne peut être réglée que lorsque vous n'utilisez pas la sonde.

Viande pour hamburger. Accédez au programme en appuyant sur le bouton de sélection du programme (3) et en confirmant en appuyant sur Start/Enter (2). Add s'affiche à l'écran une fois que le grill a atteint la bonne température. Vous pouvez maintenant placer votre viande et confirmer en appuyant sur Start/Enter (2). Une fois le programme terminé, le grill émettra un signal sonore et s'éteindra automatiquement. De légers ajustements de la durée et de la

température peuvent être effectués en appuyant sur la touche Timer (4) ou Temperature (5) après avoir sélectionné le programme et avant de confirmer en appuyant sur la touche Start/Enter (2). Les ajustements sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Le programme Viande pour hamburger convient également pour :



Saucisses / Hot-dogs



Poulet



Sandwichs



Poisson



Légumes

Programme personnalisé. Commencez par allumer votre grill (1). Appuyez sur Temperature (5). À ce stade, vous pouvez passer d'une plaque à l'autre, ou utiliser uniquement la plaque supérieure ou inférieure, en appuyant sur le bouton Temperature (5). Le réglage choisi se met à clignoter et vous pouvez maintenant sélectionner la température de votre choix en appuyant sur UP (7) ou DOWN (8). Appuyez ensuite sur Timer (4) et sélectionnez la durée souhaitée en appuyant sur UP (7) et DOWN (8). Une fois vos réglages effectués, appuyez sur Start/Enter (2) et attendez que le grill chauffe. Add s'affiche à l'écran une fois que le grill a atteint la bonne température. Vous pouvez maintenant insérer les aliments. Le grill émet trois signaux sonores, puis lance automatiquement le programme. Il n'est pas nécessaire de confirmer comme pour les autres programmes prédéfinis.

PROGRAMMES PRÉDÉFINIS

Num.	Programme	Température de cuisson par défaut (°C)	Température de cuisson	Durée de cuisson par défaut (Min)	Plage de durée de cuisson (Min)	Température de la sonde (°C)
			Plage (°C)			
1	Bleu	230	210-230	5	3-5	55
2	Saignant	230	210-230	6	4-9	60
3	À point	230	210-230	7	5-10	65
4	Bien cuit	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190 - 210	5	3-8	
6	Hot-dog	180	160-230	3	2-5	
7	Poulet	230	210-230	5	3-8	
8	Sandwich	180	160-230	2	2-5	

9	Poisson	220	210-230	6	4-9	
10	Légumes	200	170-230	3	1-4	

Questions et réponses

Num.	Problèmes courants	Cause	Solution
01	Le grill ne fonctionne pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché sur la prise de courant.	Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant.
02	Présence de fumée entre les deux plaques de grill.	Des résidus de la dernière utilisation sont présents.	Après chaque utilisation, nettoyez les plaques supérieure et inférieure du grill et le bac de récupération d'huile pour éliminer les résidus.
03	Les aliments sont trop grillés (brûlés) ou pas assez cuits.	Après la mise en marche, la température n'a pas été réglée en fonction des aliments à griller ; la température de l'appareil est réglable.	Choisissez la température correspondant aux aliments.
04	Pain brûlé à la cuisson.	Les durées de cuisson sont différentes selon que l'appareil est froid ou chaud, la cuisson est plus longue lorsque l'appareil est froid.	Lorsque l'appareil est chaud, réduisez la durée de cuisson.
05	Après avoir fonctionné pendant une période donnée, l'appareil s'arrête et émet un signal sonore.	La durée de fonctionnement maximale de la minuterie est de 99 minutes ; l'appareil s'arrête automatiquement une fois la durée écoulée.	Rallumez l'appareil.
06	Les aliments sont cuits de manière inégale.	1. Aliments de taille différente. 2. Différentes variétés d'aliments. 3. Lorsque le couvercle du grill est ouvert à 95 ° et 180 °, les aliments ne sont pas retournés pendant la cuisson.	1. Aliments de taille identique. 2. Aliments du même type. 3. Retournez les aliments pendant la cuisson.
07	Le steak est brûlé en surface.	La durée de cuisson est trop longue.	Durée définie dans le menu.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement : • débranchez le cordon d'alimentation avant le nettoyage ; attendez que la machine et la plaque refroidissent complètement pour éviter les brûlures. • N'immergez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. • N'utilisez pas

d'objets métalliques, tels que de la paille de fer ou des tampons à récurer, pour nettoyer la plaque.

- N'utilisez pas de spatules ni de racloirs métalliques pour nettoyer la plaque de cuisson.
- Nettoyez les surfaces intérieures et extérieures avec un chiffon ou une éponge humide après chaque utilisation ; l'appareil contient des pièces électriques qui ne peuvent pas être immergées dans l'eau.
- Les plaques peuvent être immergées dans l'eau pour être nettoyées.
- Ajoutez une quantité appropriée de liquide de nettoyage alcalin pour le nettoyage.
- Séchez toutes les pièces, après les avoir nettoyées, avec un chiffon propre pour éviter l'oxydation et la rouille.
- Enfin, suivez les étapes de montage des plaques pour la prochaine utilisation.

ÉLIMINATION ET RECYCLAGE



Conformité à la directive DEEE et élimination du produit usagé : ce produit est conforme à la directive européenne DEEE (2012/19/UE). Ce produit présente un symbole de classification des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. L'appareil usagé doit être déposé au point de collecte agréé pour le recyclage des appareils électriques électroniques. Pour connaître l'emplacement de ces points de collecte, veuillez contacter les collectivités locales ou le revendeur où le produit a été acheté. Chaque ménage contribue de manière significative à la récupération et au recyclage des appareils usagés. En recyclant de manière appropriée les appareils usagés, il est possible de prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé.

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO



Quando si usano apparecchi elettrici, è necessario attenersi sempre alle seguenti precauzioni di sicurezza di base:

- Si prega di leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.
- Questo prodotto non è adatto a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e ridotte conoscenze (compresi bambini di età inferiore a 8 anni), a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto con capacità di agire.
- Questo prodotto è un elettrodomestico ed è adatto solo per l'uso in ambienti interni domestici; è vietato qualsiasi utilizzo all'aperto.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere cavi, spine o elettrodomestici in acqua o altri liquidi e non utilizzare gli elettrodomestici con le mani bagnate.
- Se il cavo di alimentazione o l'apparecchio si guasta o danneggia in qualsiasi modo, non utilizzarlo e riportarlo al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'ispezione o la riparazione.
- Quando si utilizzano elettrodomestici o si collegano all'alimentazione, è necessario evitare che i bambini li tocchino, per evitare lesioni personali causate da scosse elettriche o ustioni.
- Qualsiasi accessorio non fornito dalla nostra azienda non deve essere utilizzato in questo elettrodomestico, per non causare inutili lesioni personali, scosse elettriche e incendi.
- Non smontare, riparare o rimontare l'elettrodomestico senza autorizzazione.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare se la confezione risulta danneggiata, in tal caso non utilizzare il prodotto, ma riportarlo al rivenditore o concessionario per lo smaltimento.
- Prima di utilizzare il prodotto, controllare con attenzione la targhetta di identificazione posta sul fondo dell'apparecchio per verificare che la tensione dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione.
- Questo prodotto non è un apparecchio elettrico mobile. Quando è in uso, deve essere posizionato su un tavolo piano e stabile.
- Non posizionare l'elettrodomestico sopra o vicino a materiali infiammabili, come tovaglie o tende. Prestare attenzione all'ambiente operativo circostante e tenere lontano da materiali esplosivi.
- Non posizionare il prodotto vicino a fornelli a gas ed elettrici ad alta temperatura e non collocarlo in un forno funzionante.
- Non utilizzare il prodotto sotto il quadro o l'armadio elettrico per evitare incendi.
- Non appoggiare il prodotto al muro o ad altri prodotti, lasciare almeno 10 cm di spazio sul retro e sui lati. Lasciare almeno 10 cm di spazio sopra il prodotto e non appoggiare altri prodotti sullo stesso.
- Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli specificati in questo manuale. I produttori dell'elettrodomestico non raccomandano l'uso di accessori diversi da

quelli forniti con questo prodotto per evitare lesioni. • Non utilizzare il prodotto per scopi non previsti. • Non lasciare il prodotto in funzione incustodito. • Non posizionare nessuno dei seguenti materiali sulla piastra grill: carta, cartone, indumenti e plastica, ecc.

• Quando si utilizza il prodotto, prestare attenzione alle alte temperature della superficie della piastra grill e delle aree circostanti ed evitare ustioni toccandole a mani nude. • Quando si utilizza il prodotto, non toccare il cavo di alimentazione, il pannello comandi e altre parti sotto tensione con parti del corpo bagnate. • Quando si utilizza il prodotto, non lasciare che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo o del bancone, tocchi oggetti appuntiti o superfici ad alta temperatura, ecc., per evitare incidenti di natura elettrica. • Per evitare situazioni pericolose, non collegare questo prodotto a un interruttore timer esterno o a un sistema di comando a distanza separato. • Scollegare la spina di alimentazione al termine dell'utilizzo del prodotto. • Dopo aver utilizzato il prodotto e dopo aver eseguito la necessaria pulizia, conservare in un ambiente asciutto e ventilato ed evitare la luce solare diretta. • Questo prodotto è solo per uso domestico.

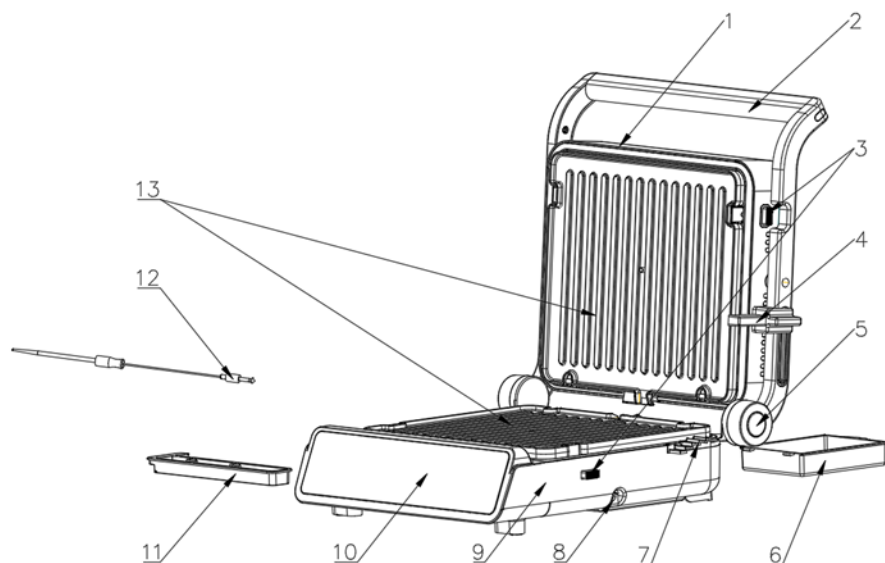


Non toccare mai le superfici di elettrodomestici utilizzati per il riscaldamento o la cottura. Tali apparecchi si riscaldano durante il funzionamento. Tenere i bambini a distanza di sicurezza. Pericolo di ustione!

SPECIFICHE

Modello n.	HCG2000D
Tensione/frequenza	220-240 V, 50-60 Hz
Potenza nominale piastra superiore	1000 W
Potenza nominale piastra inferiore	1000 W
Dimensione piastra grill	281 x 237 mm
Dimensioni prodotto	376 mm x 362 mm x 179 mm
Dimensione della confezione	435 mm x 238 mm x 430 mm
Peso netto	5,6 kg
Peso lordo	6,9 kg

CONOSCI IL TUO GRILL



- 1. Coperchio superiore** – sostiene le resistenze elettriche e la piastra grill.
- 2. Maniglia** – utilizzata per aprire e chiudere il coperchio superiore.
- 3. Pulsante di rilascio della piastra** – premere il pulsante per staccare la piastra dall'apparecchio.
- 4. Dispositivo di blocco scorrevole** – utilizzato per bloccare il coperchio superiore e regolare l'altezza di sospensione della piastra.
- 5. Pulsante ribaltamento** – premere il pulsante per aprire il coperchio superiore a 180°.
- 6. Vaschetta di raccolta dell'olio** – raccoglie i grassi.
- 7. Scalini di regolazione altezza e blocco** – determinano le posizioni di blocco e di altezza della piastra.
- 8. Foro inserimento sonda di temperatura** – utilizzato per collegare la sonda di temperatura per alimenti.
- 9. Base** – sostiene le resistenze elettriche e la piastra grill. Nella base è installata la scheda elettronica.
- 10. Pannello comandi** – display digitale a tubo LED e comandi touch.
- 11. Contenitore per la sonda di temperatura** – utilizzato per conservare la sonda di temperatura per alimenti.
- 12. Sonda per alimenti** – rileva la temperatura interna delle bistecche in base al programma selezionato.
- 13. Piastra grill** – è possibile utilizzare entrambi i lati della piastra grill, griglia o piastra liscia.

MODALITÀ DI COTTURA

• **Modalità di blocco** – chiudere il coperchio (1) e spingere il blocco scorrevole (4) all'indietro per farlo impegnare con gli scalini di regolazione altezza e blocco (7). Questa modalità può essere utilizzata per lo stoccaggio o il trasporto del prodotto.

Invertire la procedura per sbloccare il grill.

• **Modalità di apertura** – impugnare la maniglia (2) e spingerla all'indietro per aprire il coperchio superiore (1) a circa 95 gradi fino a quando non si blocca.

• **Modalità barbecue a 180°** – premere il pulsante ribaltamento (5) e spingere contemporaneamente la maniglia in avanti.

• **Regolazione altezza o posizione di sospensione** – spingere il blocco scorrevole (4) nella posizione appropriata in modo entri in contatto con gli scalini di regolazione altezza e blocco (7). La piastra superiore in questa modalità rimarrà in sospensione a un'altezza fissa.

RIMOZIONE E MONTAGGIO DELLE PIASTRE GRILL

• **Rimozione delle piastre** – aprire il coperchio superiore (1) a 95° o 180°, premere il pulsante di rilascio della piastra (3) per staccare automaticamente le piastre. **NOTA:** quando il coperchio superiore si trova a 95°, trattenere la piastra con la mano quando si estrae la piastra superiore per evitare che cada. Quando le piastre sono calde dopo essere state riscaldate, non estrarle immediatamente per evitare ustioni, ma estrarle dopo che le stesse si sono raffreddate.

• **Montaggio delle piastre** – aprire la griglia nella posizione a 95° o a 180°, inserire le due estremità della piastra con le tacche nella staffa di fissaggio, quindi premere la piastra verso il basso. Il montaggio della piastra si conclude con un clic. **NOTA:** le piastre grill costituiscono un utensile necessario per questo prodotto e devono essere installate ben prima che la macchina venga accesa.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

• Rimuovere tutti i materiali di imballaggio da questo prodotto. • Prima di smaltire i materiali di imballaggio, controllare tutte le parti per evitare che manchino componenti e insorgano problemi. • Leggere attentamente il manuale del prodotto e conservarlo in modo adeguato per un uso successivo. • Controllare se la macchina risulta rotta o danneggiata. Controllare in particolare il cavo di alimentazione; se si riscontrano danni, si prega di contattare il distributore. Utilizzare acqua calda, detersivo per piatti e una spugna non abrasiva per pulire le piastre grill superiore e inferiore e la vaschetta di raccolta dell'olio e attendere che la piastra grill si asciughi prima di montarla. • Aggiungere una quantità adeguata di acqua nella vaschetta di raccolta dell'olio e spingerla lentamente sul fondo della griglia.

Nota: quando si utilizza il prodotto per la prima volta, l'apparecchio può diffondere un leggero odore o emanare brevemente del fumo. Si tratta di un fenomeno normale.

PANNELLO COMANDI



(1) – ON/OFF, (2) – Avvio/Invio, (3) – Selezione programma, (4) – Timer, (5) – Temperatura, (7) – Tempo o temp.: AUMENTO, (8) – Tempo o temp.: DIMINUIZIONE

Programma bistecche. È possibile accedere al programma bistecche premendo Selezione programma (3) e confermare premendo Avvio/Invio (2). Ora è possibile selezionare il grado di cottura desiderato premendo Selezione programma (3). Confermare il programma desiderato premendo Avvio/Invio (2). Il grill inizierà a riscaldarsi (stato display H--). Quando il grill ha raggiunto la temperatura corretta, lo stato del display cambierà in Aggiungere. Ora è possibile aggiungere la propria bistecca e confermare premendo Avvio/Invio (2). Al termine del programma, il grill emetterà un segnale acustico e si spegnerà automaticamente. Se si utilizza la sonda di temperatura, estrarla dal grill e dal suo contenitore e collegarla al grill prima di selezionare il programma per bistecche. Inserire la sonda al centro della bistecca. La procedura di selezione del programma per le bistecche è la stessa descritta sopra, ma ora la cottura sarà eseguita fino al raggiungimento della temperatura preimpostata. Regolazioni di lieve entità del tempo e della temperatura possono essere effettuate premendo Timer (4) o Temperatura (5) dopo aver selezionato il programma e prima della conferma tramite la pressione di Avvio/Invio (2). Le regolazioni sono mostrate nella tabella seguente. Il tempo (4) può essere regolato solo senza la sonda di temperatura.

Carne per hamburger. È possibile accedere al programma premendo Selezione programma (3) e confermare premendo Avvio/Invio (2). Quando il grill ha raggiunto la temperatura corretta, lo stato del display cambierà in Aggiungere. Ora è possibile aggiungere la propria carne e confermare premendo Avvio/Invio (2). Al termine del programma, il grill emetterà un segnale acustico e si spegnerà automaticamente. Regolazioni di lieve entità del tempo e della temperatura possono essere effettuate premendo Timer (4) o Temperatura (5) dopo aver selezionato il programma e prima della conferma tramite la pressione di Avvio/Invio (2). Le regolazioni sono mostrate nella tabella seguente.

La stessa procedura utilizzata per la carne per hamburger è valida anche per:

Salsicce/Hot dog



Carne di pollo



Panini



Carne di pesce



Verdure

Programma fai da te. Iniziare accendendo la griglia (1). Premere Temperatura (5). In questo momento premendo Temperatura (5) è possibile scegliere in sequenza tra l'utilizzo di entrambe le piastre, solo della piastra superiore o solo della piastra inferiore. L'impostazione scelta lampeggerà e sarà ora possibile selezionare la Temperatura desiderata premendo i pulsanti AUMENTO (7) o DIMINUZIONE (8). Quindi premere Timer (4) e selezionare il tempo desiderato premendo i pulsanti AUMENTO (7) o DIMINUZIONE (8). Quando si è soddisfatti delle proprie impostazioni, premere Avvio/Invio (2) e attendere che il grill si riscaldi. Quando il grill ha raggiunto la temperatura corretta, lo stato del display cambierà in Aggiungere. Ora è possibile aggiungere l'alimento desiderato. Il grill avvierà automaticamente il programma fai da te dopo 3 segnali acustici. Non è necessario effettuare una conferma come in altri programmi preimpostati.

PROGRAMMI PREIMPOSTATI

N.	Programma	Temperatura di riscaldamento predefinita (°C)	Temperatura di riscaldamento	Tempo di riscaldamento predefinito (min.)	Intervallo di tempo di riscaldamento (min.)	Temperatura sonda di temperatura (°C)
			Intervallo (°C)			
1	Cottura al sangue	230	210-230	5	3-5	55
2	Cottura media	230	210-230	6	4-9	60
3	Mediamente cotta	230	210-230	7	5-10	65
4	Ben cotta	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190-210	5	3-8	
6	Hot dog	180	160-230	3	2-5	
7	Pollo	230	210-230	5	3-8	
8	Sandwich	180	160-230	2	2-5	
9	Pesce	220	210-230	6	4-9	
10	Verdure	200	170-230	3	1-4	

DOMANDE E RISPOSTE

N.	Problemi comuni	Causa	Soluzioni
01	La griglia non funziona.	Il cavo di alimentazione non è collegato alla presa di corrente.	Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente.
02	Fumo tra le due piastre grill.	Dopo l'ultimo utilizzo sono rimasti dei residui di alimenti.	Dopo ogni utilizzo, pulire la piastra grill superiore e quella inferiore e la vaschetta di raccolta dell'olio per rimuovere i residui.
03	Il cibo è stato grigliato troppo a lungo (è bruciato) oppure non è stato cotto.	Dopo l'accensione, la temperatura non viene regolata in base al cibo da grigliare; il livello di temperatura dell'apparecchio è regolabile	A seconda del cibo, regolare il livello di temperatura corrispondente.
04	Il pane risulta bruciato dopo la cottura.	Sono necessari tempi diversi di cottura in caso di apparecchio freddo e caldo. In caso di apparecchio freddo i tempi di cottura devono essere più lunghi..	Quando l'apparecchio è già caldo, abbreviare il tempo di cottura del pane.
05	Dopo aver funzionato per un certo periodo di tempo, la macchina si spegne improvvisamente e si avverte un segnale acustico come un "bip".	Il tempo massimo di funzionamento del timer di questo prodotto è di 99 minuti; lo spegnimento automatico si verifica dopo questo limite di tempo.	Accendere nuovamente l'apparecchio.
06	Il cibo è fritto in modo non uniforme.	1. Alimenti di diverse dimensioni. 2. Diverse varietà di alimenti. 3. Quando la griglia è aperta a 95° e a 180° l'alimento non viene capovolto durante la frittura.	1. Gli alimenti devono avere le stesse dimensioni. 2. Gli alimenti devono essere tutti dello stesso tipo. 3. È necessario capovolgere il cibo durante il processo di frittura.
07	Arrostendo una bistecca risulta bruciata sulla superficie.	Il tempo di cottura è troppo lungo.	Utilizzare il tempo impostato dal menu di riferimento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertenza: • Scollegare il cavo di alimentazione prima della pulizia; per evitare ustioni attendere che l'apparecchio e la piastra si raffreddino completamente. • Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'intero elettrodomestico in acqua o altri liquidi. • Per pulire la piastra

evitare l'utilizzo di oggetti metallici, come sfere per pulizia e spugnette abrasive. • Non utilizzare spatole e raschietti metallici per pulire la teglia. • Pulire le superfici interne ed esterne con un panno o una spugna umidi dopo ogni utilizzo; all'interno dell'apparecchio sono presenti parti cariche elettricamente, che non possono essere immerse nell'acqua. • La piastra può essere immersa in acqua per la pulizia. • Aggiungere una quantità adeguata di liquido detergente alcalino per la pulizia. • Dopo aver pulito tutte le parti, asciugarle con uno straccio pulito per prevenire ossidazione e ruggine. • Infine, seguire la procedura corretta per installare la piastra per il successivo utilizzo.

SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



Conformità alla direttiva RAEE e smaltimento dei prodotti di scarto: questo prodotto è conforme alla direttiva UE RAEE (2012/19/UE). Questo prodotto reca un simbolo di classificazione per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici alla fine della propria vita utile. Il dispositivo utilizzato deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per rintracciare questi punti di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore in cui è stato acquistato il prodotto. Ogni nucleo familiare svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio dei vecchi elettrodomestici. Lo smaltimento appropriato dell'apparecchio usato contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

LA SEGURIDAD PRIMERO



Cuando utilice electrodomésticos, siga siempre las medidas básicas de seguridad:

- Lea todas las instrucciones antes de usar el producto por primera vez.
- Este producto no es apto para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos (lo que incluye niños menores de 8 años), a menos que estén bajo la supervisión de un adulto responsable.
- Este producto es un electrodoméstico y solo es adecuado para uso en interiores en el hogar; está prohibido su uso en exteriores.
- Para evitar descargas eléctricas, nunca sumerja cables, enchufes o aparatos eléctricos en agua u otros líquidos, ni los utilice con las manos mojadas.
- Si el cable de alimentación o el electrodoméstico tiene una falla o está averiado de alguna manera, deje de usarlo y llévelo a la agencia autorizada de servicio técnico más cercana para su inspección o reparación.
- Cuando use aparatos eléctricos o los conecte a una fuente de alimentación, se debe evitar que los niños los toquen, para prevenir lesiones personales causadas por descargas eléctricas o quemaduras.
- No use accesorios en este aparato que no hayan sido proporcionados por nuestra empresa, así evitará lesiones personales, descargas eléctricas e incendios.
- No desmonte, repare o modifique el aparato sin autorización.
- Si observa que el paquete está dañado, no use el aparato; devuélvalo al minorista o distribuidor.
- Antes de comenzar a usar el producto, revise cuidadosamente la placa de características que se encuentra en la parte inferior del aparato para confirmar que el voltaje necesario coincide con el de su hogar.
- Este producto no es un aparato eléctrico portátil. Cuando esté en uso, debe encontrarse sobre una mesa nivelada y estable.
- No coloque el aparato encima o cerca de materiales inflamables, como manteles o cortinas. Preste atención al entorno circundante y mantenga el aparato alejado de materiales explosivos.
- No coloque el producto cerca de estufas de gas y estufas eléctricas con altas temperaturas; tampoco debe colocarlo sobre un horno en funcionamiento.
- Para evitar incendios, no utilice este producto cerca o debajo de un armario eléctrico.
- No coloque el producto contra la pared o en contacto con otros objetos; deje al menos 10 cm de espacio en la parte posterior, los laterales y la parte superior del producto, y no coloque objetos encima.
- No use este producto para ningún otro propósito que no sean los especificados en este manual. Para evitar lesiones, los fabricantes de electrodomésticos no recomiendan el uso de otros accesorios con este producto.
- No utilice este

producto para fines no previstos. • No deje el aparato desatendido mientras está en funcionamiento. • No coloque ninguno de los siguientes materiales sobre la placa de grill: papel, cartón, ropa, plástico, etc.

• Cuando esté usando el producto, preste atención a la superficie de la placa de grill y sus áreas circundantes, y evite tocarlos con los dedos desprotegidos para no quemarse. • Cuando esté usando el producto, evite el contacto de partes del cuerpo húmedas con el cable de alimentación, el panel de control y otras piezas activas. • Para evitar accidentes eléctricos mientras está usando el producto, no deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera, ni que entre en contacto con objetos afilados o superficies a altas temperaturas, etc. • Para evitar situaciones peligrosas, no conecte este producto a un temporizador externo o a un sistema de mando a distancia separado. • Desconecte el enchufe de alimentación cuando termine de usar el aparato. • Después de usar el aparato, realice primero las tareas de limpieza que sean necesarias y luego guárdelo en un ambiente seco y ventilado, protegido de la luz solar directa. • Este producto es solo para uso doméstico.

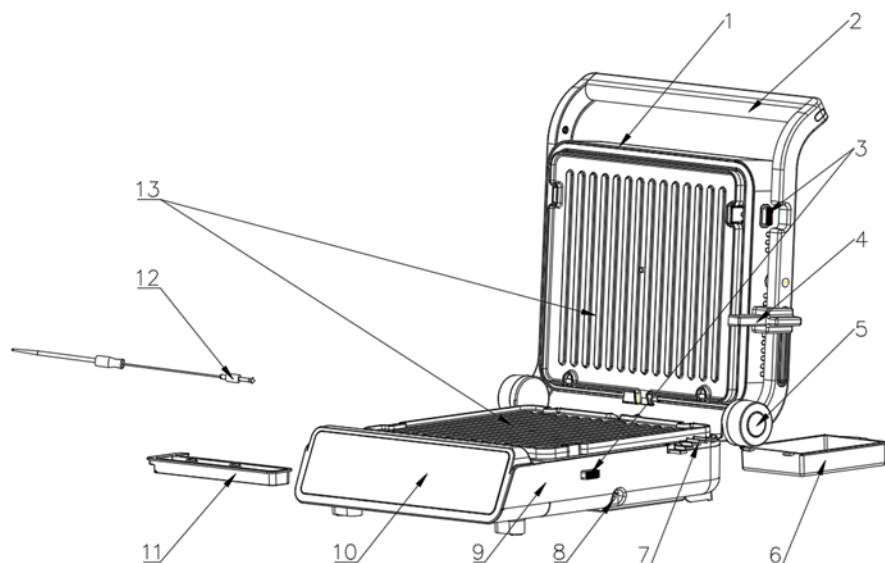


Nunca toque las superficies de los aparatos de calefacción o cocina. Alcanzan altas temperaturas durante el funcionamiento. Mantenga a los niños a una distancia segura de los mismos. ¡Existe el riesgo de quemaduras!

ESPECIFICACIONES

Modelo n.º	HCG2000D
Tensión/frecuencia	220-240 V, 50/60 Hz
Potencia nominal de la placa superior	1000 W
Potencia nominal de la placa inferior	1000 W
Tamaño de la placa de grill	281 x 237 mm
Tamaño del producto	376 mm x 362 mm x 179 mm
Tamaño del paquete	435 mm x 238 mm x 430 mm
Peso neto	5,6 kg
Peso bruto	6,9 kg

CONOZCA SU GRILL



1. **Cubierta superior:** contiene el tubo de calentamiento y la placa de grill.
2. **Asa:** se utiliza para abrir y cerrar la tapa superior.
3. **Botón de liberación de la placa:** pulse el botón y la placa saldrá de la máquina.
4. **Bloqueo deslizante:** se utiliza para bloquear la cubierta superior y ajustar la altura de la suspensión.
5. **Botón de posición plana:** pulse el botón y la cubierta superior se podrá abrir a 180°.
6. **Caja de recolección de aceite:** recoge la grasa.
7. **Escalones de altura y bloqueo:** permiten definir las posiciones de bloqueo y altura.
8. **Orificio de inserción de la sonda de temperatura:** se utiliza para conectar la sonda para medir la temperatura de los alimentos.
9. **Base:** contiene el tubo de calentamiento, la placa de grill y la placa de circuitos.
10. **Panel de control:** control táctil y pantalla digital con luz LED.
11. **Caja de almacenamiento de la sonda de temperatura:** se utiliza para almacenar la sonda de temperatura de los alimentos.
12. **Sonda de alimentos:** detecta la temperatura interna de los alimentos en función del programa seleccionado.
13. **Placa de grill:** se pueden utilizar ambos lados de la placa, como grill o parrilla plana.

MODOS DEL GRILL

- **Modo de bloqueo:** cierre la tapa (1) y empuje el bloqueo deslizante (4) hacia atrás para que se acople con los escalones de altura y bloqueo (7). Este modo se puede utilizar para almacenar o transportar el aparato. Si invierte el procedimiento, desbloqueará el grill.
- **Modos de apertura:** sostenga el asa (2) y empújela hacia atrás para abrir la cubierta superior (1) a unos 95 grados, hasta que se detenga.
- **Modo barbacoa de 180°:** pulse el botón de posición plana (5) y empuje el asa hacia adelante al mismo tiempo.
- **Ajuste flotante o de altura:** empuje el bloqueo deslizante (4) hasta la posición adecuada para que entre en contacto con los escalones de altura y bloqueo (7). En este modo, la placa superior se elevará a una altura fija.

RETIRAR Y MONTAR LAS PLACAS DE GRILL

- **Extraer las placas:** abra la cubierta superior (1) a 95° o 180° y presione el botón de liberación de la placa (3); las placas se liberarán automáticamente. **NOTA:** Cuando la cubierta superior esté abierta a 95°, sujétela con la mano cuando saque la placa superior para evitar que se caiga. Para evitar quemaduras, no retire las placas inmediatamente después de haberlas calentado; espere a que se hayan enfriado.
- **Montar las placas:** abra el grill a una posición de 95° o 180°, inserte los dos extremos de la placa con muescas en el soporte de fijación y luego presione la placa hacia abajo. Escuchará un clic que indica que la placa está correctamente montada. **NOTA:** Las placas de grill son las piezas fundamentales de este producto, deben estar instaladas antes de encender el aparato.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todos los materiales de embalaje del producto.
- Antes de desechar los materiales de embalaje, compruebe todas las piezas y asegúrese de que no falte algún componente.
- Lea atentamente el manual y consérvelo para futuras consultas.
- Compruebe que el aparato no esté roto o dañado, especialmente el cable de alimentación. Si encuentra algún daño, póngase en contacto con el distribuidor.
- Use agua caliente, líquido lavavajillas y una esponja no abrasiva para limpiar las placas superior e inferior del grill y la bandeja de goteo de aceite, y espere a que la placa se seque antes de montarla.
- Añada una cantidad adecuada de agua en la bandeja de goteo de aceite y empújela lentamente hasta el fondo del grill.

Nota: Cuando utilice el producto por primera vez, es normal que emita un ligero olor o algo de humo por un momento.

PANEL DE CONTROL



(1) – ENCENDIDO/APAGADO, (2) – Inicio/Entrada, (3) – Seleccionar programa, (4) – Temporizador, (5) – Temperatura, (7) – SUBIR tiempo o temp. (8) – BAJAR tiempo o temp.

Programa de filetes. Para acceder al programa de filetes, pulse Seleccionar programa (3) y confirme con Inicio/Entrada (2). Ahora puede seleccionar la etapa de grill que desee con Seleccionar programa (3). Confirme el programa deseado pulsando Inicio/Entrada (2); el grill comenzará a calentarse (mostrará el estado H--). Una vez que el grill alcance la temperatura correcta, su estado cambiará a Añadir (Add). Añada su filete y confirme con Inicio/Entrada (2). Cuando el programa haya terminado, el aparato emitirá un pitido y se apagará automáticamente. Si va a utilizar la sonda de temperatura, sáquela de la caja de almacenamiento y conéctela al grill antes de elegir el programa de filetes. Inserte la sonda en el centro del filete. La selección del programa de filetes se realiza como se describió anteriormente, pero ahora la cocción se realizará hasta que se alcance la temperatura preestablecida. Puede hacer pequeños ajustes de tiempo y temperatura pulsando Temporizador (4) o Temperatura (5) después de seleccionar el programa y antes de confirmar con Inicio/Entrada (2). Los ajustes se muestran en una tabla más adelante. El tiempo (4) solo se puede ajustar cuando no usa la sonda para alimentos.

Hamburguesas. Para acceder al programa de hamburguesas, pulse Seleccionar programa (3) y confirme con Inicio/Entrada (2). Una vez que el grill alcance la temperatura correcta, su estado cambiará a Añadir (Add). Añada su hamburguesa y confirme con Inicio/Entrada (2). Cuando el programa haya terminado, el aparato emitirá un pitido y se apagará automáticamente. Puede hacer pequeños ajustes de tiempo y temperatura pulsando Temporizador (4) o Temperatura (5) después de seleccionar el programa y antes de confirmar con Inicio/Entrada (2). Los ajustes se muestran en una tabla más adelante.

El proceso para las hamburguesas también es adecuado para:

- Salchichas/Perritos calientes
- Pollo
- Sándwiches



Pescado



Verduras

Programa «Hágalo usted mismo» **(DIY)**. Comience encendiendo el grill (1). Presione el botón de temperatura (5). En este momento, pulsando el botón de temperatura (5) puede elegir entre el uso de ambas placas, solo placa superior o solo placa inferior. La configuración elegida parpadeará y ya podrá seleccionar la temperatura que desee presionando SUBIR (7) o BAJAR (8). A continuación, pulse el temporizador (4) y seleccione el tiempo que desee con SUBIR (7) y BAJAR (8). Una vez que haya configurado los ajustes que desee, pulse el botón de Inicio/Entrada (2) y espere a que el grill se caliente. Una vez que el grill alcance la temperatura correcta, su estado cambiará a Añadir (Add). Añada los alimentos. El aparato iniciará el programa DIY automáticamente después de emitir 3 pitidos. No es necesario que lo confirme como en otros programas preestablecidos.

PROGRAMAS PREESTABLECIDOS

N.º	Programa	Temperatura de calentamiento predeterminada (°C)	Temperatura de calentamiento	Tiempo de calentamiento predeterminado (min.)	Rango de tiempo de calentamiento (Min.)	Temperatura de la sonda (°C)
			rango (°C)			
1	Poco hecho	230	210-230	5	3-5	55
2	Medio hecho	230	210-230	6	4-9	60
3	Medio - Bien hecho	230	210-230	7	5-10	65
4	Bien hecho	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburguesas	200	190-210	5	3-8	
6	Perritos calientes	180	160-230	3	2-5	
7	Pollo	230	210-230	5	3-8	
8	Sándwiches	180	160-230	2	2-5	
9	Pescado	220	210-230	6	4-9	
10	Verduras	200	170-230	3	1-4	

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

N.º	Problemas comunes	Causa	Solución
01	El grill no funciona.	El cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente	Inserte el cable de alimentación

			completamente en la toma de corriente.
02	Sale humo entre las dos placas del grill.	Quedaron residuos del último uso.	Después de cada uso, limpie las placas superior e inferior y la bandeja de goteo para eliminar los residuos.
03	Los alimentos quedan demasiado cocidos (quemados) o crudos.	No ha ajustado la temperatura de acuerdo con los alimentos; el nivel de temperatura de este aparato es ajustable.	Ajuste la temperatura de acuerdo con los alimentos que desee cocinar.
04	Quemado al hornear pan.	Hay diferentes tiempos de horneado según si el aparato está frío y caliente; si el aparato está frío, el tiempo de horneado es más largo.	Si el aparato está caliente, hornee el pan durante menos tiempo.
05	Después de funcionar durante un tiempo, el aparato se apaga repentinamente y emite un pitido.	El tiempo máximo de trabajo de este aparato es 99 minutos; si alcanza ese límite de tiempo, se apagará automáticamente.	Vuelva a encenderlo.
06	Los alimentos se cocinan de forma despareja.	1. Los alimentos tienen diferentes tamaños. 2. Está cocinando alimentos diferentes. 3. Con el grill abierto a 95° y 180°, no ha volteado los alimentos durante la cocción.	1. Cocine alimentos del mismo tamaño. 2. Cocine un mismo tipo de alimento. 3. Dé la vuelta a los alimentos durante la cocción.
07	El filete se asa pero queda chamuscado en la superficie.	El tiempo de cocción es demasiado prolongado.	Cocine durante el tiempo establecido en el menú de referencia.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencia: • Desenchufe el cable de alimentación antes de realizar tareas de limpieza; espere a que el aparato y la placa se enfrien por completo para evitar quemaduras. • No sumerja el cable de alimentación, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido. • No limpie la placa con objetos de limpieza metálicos, como bolas de limpieza y estropajos. • No utilice espátulas metálicas ni rascadores para limpiar la placa. • Después de cada uso, limpie las superficies interior y exterior con un paño o esponja húmedos; en el interior del aparato hay piezas electrificadas que no se pueden sumergir en agua. • Puede sumergir la placa en agua para su limpieza. • Añada una cantidad adecuada de líquido de limpieza alcalino. • Lave y seque todas las piezas con un paño limpio para evitar la formación de óxido. • Para finalizar, siga los pasos para instalar la placa para el siguiente uso.

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE



Cumplimiento de la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y la eliminación de desechos: Este producto cumple con la Directiva RAEE de la UE (2012/19/UE). Este producto lleva un símbolo de clasificación para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Este símbolo indica que el producto no debe eliminarse junto con otros desechos domésticos cuando llegue al final de su vida útil. El dispositivo usado debe llevarse a un punto de recogida oficial para el reciclaje de dispositivos electrónicos eléctricos. Para saber dónde encontrar estos sistemas de recogida, póngase en contacto con las autoridades locales o con la tienda donde compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de electrodomésticos usados. La eliminación adecuada de los electrodomésticos usados ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

SIGURNOST NA PRVOM MJESTU



Pri uporabi električnih uređaja potrebno je uvijek slijediti sljedeće osnovne mjere opreza:

• Pročitajte sve upute prije prve uporabe proizvoda. • Ovaj proizvod nije namijenjen osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja (uključujući djecu mlađu od 8 godina), osim ako nisu pod nadzorom odrasle osobe. • Ovaj proizvod je kućanski uređaj i prikladan je samo za uporabu u zatvorenom prostoru kod kuće; svaka vanjska uporaba je zabranjena. • Da biste spriječili strujni udar, nemojte uranjati žice, utikače ili električne uređaje u vodu ili druge tekućine i nemojte rukovati električnim uređajima mokrim rukama. Ako se kabel za napajanje ili uređaj pokvari ili je na bilo koji način oštećen, nemojte ga upotrebljavati i vratite uređaj najbližoj ovlaštenoj servisnoj agenciji na pregled ili popravak. • Prilikom uporabe električnih uređaja ili spajanja električnih uređaja na napajanje potrebno je spriječiti da ih djeca dodiruju kako bi se izbjegle ozljede uzrokovane strujnim udarom ili opeklinama. • Uz ovaj uređaj ne smije se upotrebljavati pribor koji nije isporučila naša tvrtka kako ne bi došlo do nepotrebne ozljede, strujnog udara i požara. • Nemojte rastavljati, popravljati ili ponovno postavljati uređaj bez odobrenja. • Prije uporabe proizvoda, ako se utvrdi da je paket oštećen, nemojte ga upotrebljavati; vratite ga prodavatelju ili distributeru na zbrinjavanje. • Prije uporabe proizvoda pažljivo provjerite natpisnu pločicu na dnu uređaja kako biste provjerili je li napon uređaja u skladu s naponom vašeg kućanstva. • Ovaj proizvod nije pomični električni uređaj. Kada se upotrebljava, treba ga postaviti na ravan i stabilan stol. • Ne stavljajte uređaj na zapaljive materijale ili u blizini istih, kao što su stolnjaci ili zavjese. Obratite pažnju na okolno radno okruženje i držite uređaj dalje od eksplozivnih materijala. • Ne stavljajte proizvod blizu visokotemperaturnih plinskih i električnih peći niti u uključenu pećnicu. • Nemojte upotrebljavati proizvod ispod električnog ormara kako biste izbjegli požar. • Ne stavljajte proizvod uz zid ili druge proizvode, ostavite najmanje 10 cm prostora na stražnjoj i bočnoj strani, ostavite najmanje 10 cm prostora iznad proizvoda i ne stavljajte druge proizvode na proizvod. • Nemojte upotrebljavati ovaj proizvod u bilo koju drugu svrhu osim onih navedenih u ovom priručniku. Proizvođači električnih uređaja ne preporučuju uporabu drugih dodataka osim ovog proizvoda kako bi se izbjegle ozljede. • Nemojte upotrebljavati proizvod u svrhe za koje nije predviđen. • Ne ostavljajte proizvod da radi bez nadzora. • Nemojte stavljati bilo koji od sljedećih materijala na ploču roštilja: papir, karton, odjeću i plastiku itd.

- Prilikom uporabe proizvoda obratite pozornost na vrlo zagrijanu površinu ploče roštilja i okolna područja te izbjegavajte dodirivanje golim prstima kako ne biste zadobili opekline.
- Prilikom uporabe proizvoda nemojte dodirivati kabel za napajanje, upravljačku ploču i druge dijelove pod naponom mokrim dijelovima tijela.
- Pri uporabi proizvoda ne dopustite da kabel za napajanje visi na rubu stola ili pulta, dodiruje oštre predmete ili vruće površine itd., kako biste izbjegli nesreće uzrokovane električnom strujom.
- Nemojte spajati ovaj proizvod na vanjski mjerač vremena ili zasebni sustav daljinskog upravljanja kako biste izbjegli opasne situacije.
- Kad završite s uporabom proizvoda, odspojite utikač iz utičnice.
- Nakon uporabe proizvoda, najprije ga očistite, čuvajte na suhom, prozračenom mjestu i izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost.
- Ovaj je proizvod namijenjen samo kućnoj uporabi.

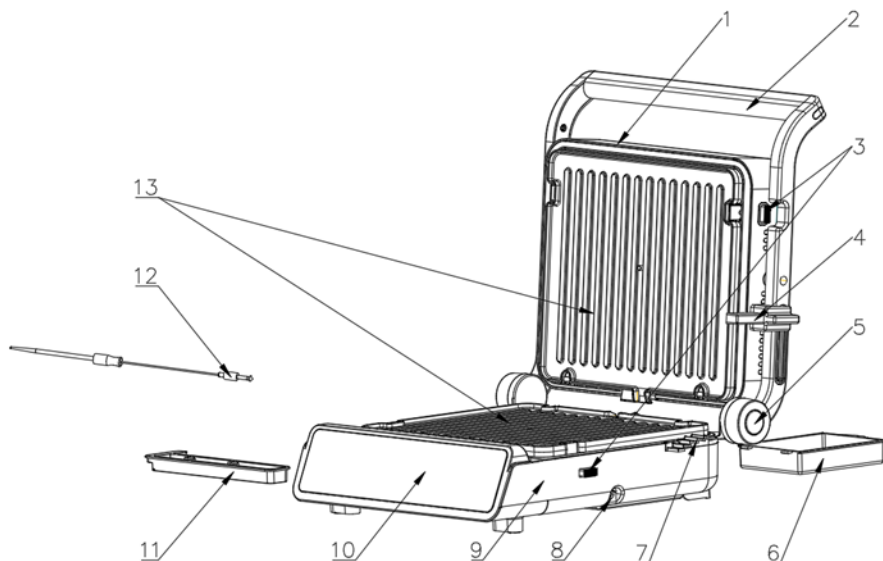


Nikada ne dodirujte površine uređaja za grijanje ili kuhanje. Tijekom rada postat će veoma vruće. Držite djecu na sigurnoj udaljenosti. Postoji opasnost od opekline!

TEHNIČKI PODACI

Model br.	HCG2000D
Napon/frekvencija	220 – 240 V, 50/60Hz
Nazivna snaga gornje ploče	1000 W
Nazivna snaga donje ploče	1000 W
Veličina ploče za roštilj	281*237 mm
Dimenzije proizvoda	376 mm x 362 mm x 179 mm
Veličina paketa	435 mm x 238 mm x 430 mm
N.T.	5,6 kg
B.T.	6,9 kg

UPOZNAJTE SVOJ ROŠTILJ



1. **Gornji poklopac** – podupire grijač i ploču za roštilj.
2. **Ručka** – upotrebljava se za otvaranje i zatvaranje gornjeg poklopca.
3. **Gumb za otpuštanje ploče** – pritisnite gumb, ploča iskače iz uređaja.
4. **Klizna brava** – upotrebljava se za zaključavanje gornjeg poklopca i podešavanje visine ovjesa.
5. **Gumb za poravnanje** – pritisnite gumb, gornji poklopac može se otvoriti za 180°.
6. **Posuda za sakupljanje ulja** – skuplja mast.
7. **Koraci visine i zaključavanja** – definira položaje zaključavanja i visine.
8. **Otvor za umetanje termosonde** – upotrebljava se za spajanje termosonde za hranu.
9. **Baza** – podupire grijač i ploču za roštilj, postavlja strujnu ploču.
10. **Upravljačka ploča** – kontrola na dodir, digitalna cijev i led svjetlosni zaslon.
11. **Kutija za pohranu termosonde** – upotrebljava se za pohranu termosonde za hranu.
12. **Sonda za hranu** – otkriva unutarnju temperaturu odreska ovisno o odabranom programu.
13. **Ploča za roštilj** – moгу se upotrebljavati obje strane ploče za roštilj, žar ili ravna ploča.

NAČINI RADA ROŠTILJA

• **Način zaključavanja** – zatvorite poklopac (1) i gurnite kliznu bravu (4) unatrag kako bi se povezala s koracima za visinu i zaključavanje (7). Ovaj način rada može se upotrebljavati za pohranu proizvoda ili nošenje proizvoda. Obrnite postupak i otključat ćete roštilj.

- **Načini otvaranja** – držite ručku (2) i gurnite je unatrag kako biste otvorili gornji poklopac (1) na oko 95 stupnjeva dok se ne zaustavi.

- **Način rada za roštilj od 180°** – pritisnite gumb za poravnanje (5) i istodobno gurnite ručku prema naprijed.

- **Podešavanje lebdenja ili visine** – gurnite kliznu bravu (4) u odgovarajući položaj tako da kliznu bravu kontaktiraju koraci za visinu i zaključavanje (7). U ovom načinu rada gornja ploča podignut će se na fiksnu visinu.

UKLONITE I SASTAVITE PLOČE ROŠTILJA

- **Uklanjanje ploča** – otvorite gornji poklopac (1) na 95° ili 180°, pritisnite gumb za otpuštanje ploča (3) i ploče će automatski iskočiti. **NAPOMENA:** kada je gornji poklopac u stanju od 95°, držite ploču rukom kada vadite gornju ploču kako vam ne bi ispala. Kada su ploče vruće nakon zagrijavanja, nemojte odmah uklanjati ploče kako biste izbjegli opekline i uklonite ploče nakon hlađenja.

- **Sastavne ploče** – otvorite rešetku na položaj 95° ili 180°, umetnite dva kraja ploče s urezima u nosač za pričvršćivanje, a zatim pritisnite ploču prema dolje. Kada čujete klik, ploča je sastavljena. **NAPOMENA:** ploče za roštilj nužan su pribor ovog proizvoda, moraju se postaviti dobro prije uključivanja uređaja.

PRIJE PRVE UPORABE

- Uklonite svu ambalažu s proizvoda.
- Prije bacanja ambalažnih materijala provjerite sve dijelove kako ne biste izgubili neke dijelove, što može uzrokovati probleme.
- Pažljivo pročitajte priručnik i čuvajte ga za kasniju uporabu.
- Uvjerite se da uređaj nije slomljen ili oštećen, posebno kabel za napajanje. Ako pronađete oštećenje, obratite se distributeru.
- Upotrijebite vruću vodu, tekućinu za pranje posuđa i neabrazivnu spužvu za čišćenje gornje ploče, donje ploče roštilja i pladnja za skupljanje ulja te pričekajte da se ploča roštilja osuši prije sastavljanja.
- Dodajte odgovarajuću količinu vode u pladanj za sakupljanje ulja i polako je gurnite na dno rešetke.

Napomene: prilikom prve uporabe proizvoda javlja se blagi miris ili malo dima, što je normalna pojava.

UPRAVLJAČKA PLOČA



(1) – Uključeno/isključeno, (2) – Početak/unos, (3) – Odabir programa, (4) – Mjerač vremena, (5) – Temperatura, (7) – Vrijeme ili temp. GORE, (8) – Vrijeme ili temp. DOLJE

Program za odrezak. Programu za odrezak možete pristupiti pritiskom na Odabir programa (3) i potvrditi ga gumbom za početak/unos (2). Sada možete odabrati željenu fazu roštilja pritiskom na Odabir programa (3). Potvrdite željeni program pritiskom na gumb za početak/unos (2) i roštilj će započeti zagrijavanje (status prikaza H--). Kad roštilj dosegne odgovarajuću temperaturu, status prikaza promijenit će se u Add (Dodavanje). Sada možete staviti svoj odrezak i potvrditi pomoću gumba za početak/unos (2). Po završetku programa, roštilj će se oglasiti zvučnim signalom i automatski isključiti. Ako ćete upotrebljavati termosonu, izvadite je iz roštilja i kutije za pohranu, spojite je na roštilj prije odabira programa odreska. Umetnite sondu na sredinu odreska. Odabir programa za odrezak isti je kao što je prethodno opisano, ali sada će se pečenje odvijati dok se ne postigne unaprijed postavljena temperatura. Manje prilagodbe vremena i temperature mogu se izvršiti pritiskom na gumb Mjerač vremena (4) ili Temperatura (5) nakon odabira programa i prije potvrde gumbom za početak/unos (2). Prilagodbe su prikazane u grafikonu u nastavku. Vrijeme (4) se može podesiti samo bez termosonde.

Meso burgera. Programu možete pristupiti pritiskom na gumb za odabir programa (3) i potvrditi ga pritiskom na gumb za početak/unos (2). Kad roštilj dosegne odgovarajuću temperaturu, status prikaza promijenit će se u Add (Dodavanje). Sada možete staviti svoje meso i potvrditi pomoću gumba za početak/unos (2). Po završetku programa, roštilj će se oglasiti zvučnim signalom i automatski isključiti. Manje prilagodbe vremena i temperature mogu se izvršiti pritiskom na gumb Mjerač vremena (4) ili Temperatura (5) nakon odabira programa i prije potvrde gumbom za početak/unos (2). Prilagodbe su prikazane u grafikonu u nastavku.

Isti postupak kao i za meso burgera vrijedi i za sljedeće:

- Kobasice / hot dog
- Piletina
- Sendviči



Riblje meso



Povrće

Uradi sam program. Započnite s uključivanjem roštilja (1). Pritisnite gumb za temperaturu (5). U ovom trenutku možete mijenjati između uporabe obje ploče, samo gornje ploče ili samo donje ploče pritiskom na gumb za temperaturu (5). Odabrana će postavka treperiti i sada možete odabrati željenu temperaturu pritiskom na gumb GORE (7) ili DOLJE (8). Zatim pritisnite gumb Mjerač vremena (4) i odaberite željeno vrijeme pritiskom na gumb GORE (7) i DOLJE (8). Nakon što ste zadovoljni svojim postavkama, pritisnite gumb za početak/unos (2) i pričekajte da se roštilj zagrije. Kad roštilj dosegne odgovarajuću temperaturu, status prikaza promijenit će se u Add (Dodavanje). Sada možete dodati svoj obrok. Roštilj će automatski pokrenuti program uradi sam nakon tri zvučna signala. Nema potrebe za potvrdom kao u drugim unaprijed postavljenim programima.

UNAPRIJED POSTAVLJENI PROGRAMI

Br.	Program	Zadana temperatura grijanja (°C)	Temperatura grijanja	Zadano vrijeme zagrijavanja (min.)	Vremenski raspon zagrijavanja (min.)	Temperatura termosonde (°C)
			raspon (°C)			
1	Krvaso pečeno	230	210 – 230	5	3 – 5	55
2	Srednje pečeno	230	210 – 230	6	4 – 9	60
3	Srednje dobro pečeno	230	210 – 230	7	5 – 10	65
4	Dobro pečeno	230	210 – 230	8	6 – 11	73
5	Hamburger	200	190 – 210	5	3 – 8	
6	Hot dog	180	160 – 230	3	2 – 5	
7	Pile	230	210 – 230	5	3 – 8	
8	Sendvič	180	160 – 230	2	2 – 5	
9	Ribe	220	210 – 230	6	4 – 9	
10	Povrće	200	170 – 230	3	1 – 4	

Pitanja i odgovori

Br.	Uobičajeni problemi	Uzrokovanje	Metode
01	Roštilj ne radi.	Kabel za napajanje nije spojen na utičnicu.	Priključite kabel za napajanje u utičnicu.
02	Dim između dvije ploče roštilja.	Nakon zadnje upotrebe ostaju ostaci.	Nakon svake uporabe očistite gornju i donju ploču i posudu za skupljanje ulja kako biste uklonili ostatke.
03	Hrana je prepečena (zagorjela) ili nekuhana.	Nakon uključivanja temperatura se ne podešava u skladu s hranom koju treba peći; razina temperature uređaja je podesiva.	Ovisno o hrani, podesite odgovarajuću temperaturu.
04	Zagorjelo prilikom pečenja kruha.	Različita vremena pečenja za hladne i tople uređaje, dulja vremena pečenja za hladne uređaje.	Kada je uređaj vruć, vrijeme pečenja kruha je kraće.
05	Nakon što je radio određeno vrijeme, uređaj se iznenada isključuje i prati ga zvučni signal.	Maksimalno radno vrijeme mjerača vremena proizvoda je 99 minuta; automatsko isključivanje nakon vremenskog ograničenja.	Ponovno uključite.
06	Hrana je neravnomjerno pržena.	1. Različite veličine namirnica. 2. Različite vrste namirnica. 3. Kad je rešetka podešena na 95° i 180°, hrana se ne okreće tijekom prženja.	1. Namirnice su iste veličine. 2. Ista vrsta namirnica. 3. Okretanje namirnica tijekom postupka prženja.
07	Pečeni odrezak spržen na površini.	Vrijeme pečenja je predugo.	Vrijeme postavljeno referentnim izbornikom.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Upozorenje: • Odspojite kabel za napajanje prije čišćenja; pričekajte da se uređaj i ploča potpuno ohlade kako biste izbjegli opekline. • Nemojte uranjati kabel za napajanje, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. • Za čišćenje ploče nemojte upotrebljavati metalne predmete za čišćenje, kao što su kuglice za čišćenje i jastučići za ribanje. • Za čišćenje posude za pečenje nemojte upotrebljavati metalne lopatice i strugače. • Nakon svake uporabe obrišite unutarnje i vanjske površine vlažnom krpom ili spužvom; unutra se nalaze nabijeni dijelovi koji se ne smiju uroniti u vodu. • Ploču možete uroniti u vodu da biste je očistili. • Pri čišćenju dodajte odgovarajuću količinu alkalne tekućine za čišćenje. • Obrišite čistom krpom da biste spriječili oksidaciju i hrđanje nakon čišćenja svih dijelova. • Na kraju slijedite ispravne korake za ugradnju ploče za sljedeću uporabu.

ODLAGANJE I RECIKLIRANJE



Usklađenost s Direktivom o OEEU-u i zbrinjavanje otpadnog proizvoda: ovaj je proizvod u skladu s Direktivom o OEEU-u EU-a (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektroničku opremu (OEEU). Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom nakon isteka roka trajanja. Isluženi uređaj morate odnijeti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pronašli te sustave za prikupljanje, obratite se lokalnoj upravi ili prodavaču gdje je proizvod kupljen. Svako kućanstvo ima važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja. Pravilno odlaganje rabljenog uređaja pomaže u sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje ljudi.

VARNOST JE NA PRVEM MESTU



Pri uporabi električnih naprav je vedno treba upoštevati osnovne varnostne ukrepe:

- Pred prvo uporabo izdelka preberite vsa navodila.
- Ta izdelek ni primeren za osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja (vključno z otroki, mlajšimi od 8 let), razen če so pod nadzorom odrasle osebe.
- Ta izdelek je gospodinjski aparat in je primeren samo za uporabo v zaprtih prostorih doma; kakršna koli uporaba na prostem je prepovedana.
- Da bi preprečili električni udar, ne potaplajte žic, vtičev ali električnih naprav v vodo ali druge tekočine in ne uporabljajte električnih naprav z mokrimi rokami.
- Če napajalni kabel ali naprava odpoveša ali sta kakor koli poškodovana, ju ne uporabljajte in napravo odnesite na najbližji pooblaščen servis v pregled ali popravilo.
- Pri uporabi električnih naprav ali priklopu električnih naprav na električno napajanje je treba preprečiti, da se jih otroci dotikajo, da bi se izognili telesnim poškodbam zaradi električnega udara ali opeklin.
- Skupaj s to napravo ne smete uporabljati dodatkov, ki jih ni zagotovilo naše podjetje, da ne bi povzročili nepotrebnih telesnih poškodb, električnega udara in požara.
- Naprave ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte brez dovoljenja.
- Če pred uporabo izdelka ugotovite, da je embalaža poškodovana, ga ne uporabljajte; vrnite ga prodajalcu ali trgovcu, da ga odstrani.
- Pred uporabo izdelka skrbno preverite napisno ploščico na dnu naprave in se prepričajte, da je napetost naprave skladna z napetostjo v vašem gospodinjstvu.
- Ta izdelek ni premična električna naprava. Ko je v uporabi, ga je treba postaviti na ravno in stabilno mizo.
- Naprave ne postavljajte na vnetljive predmete, kot so prti ali zavese, ali v njihovo bližino. Bodite pozorni na okolico naprave in je ne postavljajte v bližino eksplozivnih materialov.
- Izdelka ne postavljajte v bližino visokotemperaturnih plinskih in električnih peči ali v delujočo peč.
- Izdelka ne uporabljajte pod električno omarico, da se izognete požaru.
- Izdelka ne postavljajte ob steno ali druge izdelke, pustite vsaj 10 cm prostora na hrbtni in bočni strani ter nad izdelkom in ne postavljajte drugih predmetov na izdelek.
- Izdelka ne uporabljajte za noben drug namen, razen tistih, ki so navedeni v tem priročniku. Proizvajalci električnih naprav ne priporočajo uporabe dodatne opreme, da bi se izognili poškodbam.
- Izdelka ne uporabljajte za nepredvidene namene.
- Izdelka ne puščajte delovati brez nadzora.
- Na ploščo za žar ne postavljajte naslednjih materialov: papirja, kartona, oblačil, plastike itd.
- Pri uporabi izdelka bodite pozorni na vročo površino plošče za žar in njeno

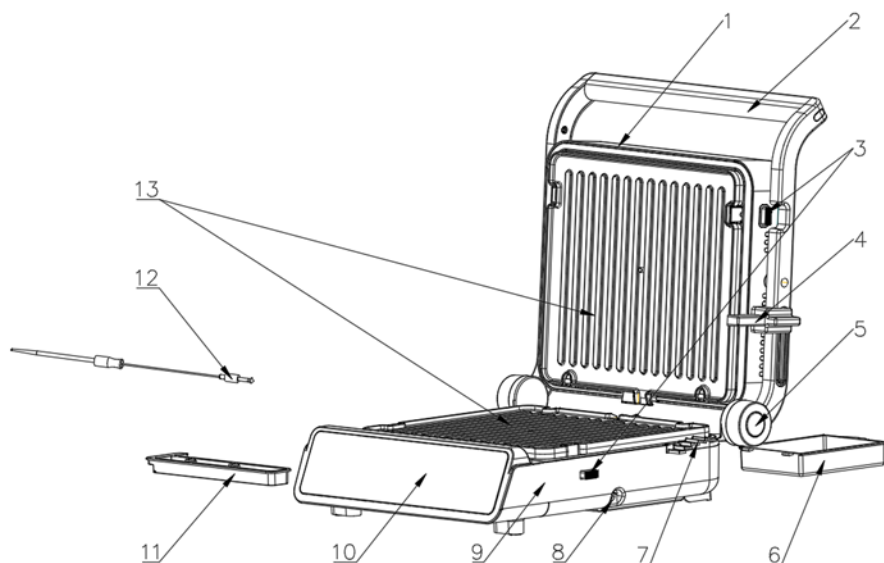
okolico ter se jih ne dotikajte z golimi prsti. • Med uporabo izdelka se ne dotikajte napajalnega kabla, nadzorne plošče in drugih delov pod napetostjo z mokrimi deli telesa. • Med uporabo izdelka napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali pulta, se dotikati ostrih predmetov ali vročih površin itd., da bi se izognili nezgodam. • Izdelka ne povezujte z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja, da se izognete nevarnim situacijam. • Ko končate z uporabo izdelka, izklopite vtič iz napajanja. • Po uporabi izdelka najprej izvedite potrebno čiščenje in ga shranite na suhem, dobro prezračenem mestu, pri čemer ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi. • Ta izdelek je namenjen samo domači uporabi.



Nikoli se ne dotikajte površin grelnih ali kuhalnih aparatov. Med delovanjem bodo postale vroče. Otroci naj se ne približujejo napravi. Obstaja nevarnost opeklin!

SPECIFIKACIJE

Model št.	HCG2000D
Napetost/frekvenca	220-240 V, 50/60 Hz
Nazivna moč zgornje plošče	1000 W
Nazivna moč spodnje plošče	1000 W
Velikost plošče za žar	281 * 237 mm
Velikost izdelka	376 mm x 362 mm x 179 mm
Velikost pakiranja	435 mm x 238 mm x 430 mm
Neto teža	5,6 kg
Bruto teža	6,9 kg



1. **Zgornji pokrov** – z grelno cevjo in ploščo za žar.
2. **Ročaj** – uporablja se za odpiranje in zapiranje zgornjega pokrova.
3. **Gumb za sprostitvev plošče** – pritisnite ta gumb, da plošča izskoči iz naprave.
4. **Drsni zaklep** – uporablja se za zaklepanje zgornjega pokrova in nastavev višine.
5. **Ravni gumb** – pritisnite ta gumb, da odprete zgornji pokrov do kota 180°.
6. **Posoda za zbiranje olja** – zbira maščobo.
7. **Stikalo za višino in zaklepanje** – določa položaj zaklepanja in višino.
8. **Odprtina za vstavljanje termometra** – uporablja se za priključek termometra za hrano.
9. **Glavna enota** – z grelno cevjo, ploščo za žar in vgrajenim vezjem.
10. **Upravljalna plošča** – upravljanje na dotik, digitalna vrstica in zaslon LED.
11. **Posoda za shranjevanje termometra** – uporablja se za shranjevanje termometra za hrano.
12. **Termometer za hrano** – zazna notranjo temperaturo hrane, odvisno od izbranega programa.
13. **Plošča za žar** – lahko uporabite obe strani plošče za žar, rebrasto ali ravno.

NAČINI PEKE NA ŽARU

• **Način zaklepanja** – zaprite pokrov (1) in potisnite drsni zaklep (4) nazaj, da se zaskoči s stikalom za nastavev višine in zaklepanje (7). Ta način se lahko uporablja za shranjevanje ali prenašanje izdelka. Izvedite zgoraj opisane korake v obratni smeri in odklenili boste žar.

- **Odprti način** – držite ročaj (2) in ga potisnite nazaj, da odprete zgornji pokrov (1) za približno 95 stopinj, dokler se ne ustavi.
- **180-stopinjski način peke na žaru** – pritisnite ravni gumb (5) in hkrati potisnite ročaj naprej.
- **Plavajoča nastavitve ali nastavitve višine** – potisnite drsni zaklep (4) v ustrezen položaj, tako da se drsni zaklep zaskoči s stikalom za nastavitve višine in zaklepanje (7). V tem načinu bo zgornja plošča postavljena na fiksno višino.

ODSTRANJEVANJE IN NAMEŠČANJE PLOŠČ ZA ŽAR

- **Odstranjevanje plošč** – odprite zgornji pokrov (1) za 95° ali 180°, pritisnite gumb za sprostitve plošče (3) in plošče bodo samodejno izskočile. **OPOMBA:** Ko je zgornji pokrov pod kotom 95°, držite ploščo z roko, ko jemljete zgornjo ploščo iz naprave, da vam ne pade. Ker so plošče po segrevanju vroče, jih ne odstranite takoj, da se izognete opeklinam. Počakajte, da se ohladijo.
- **Nameščanje plošč** – odprite žar pod kotom 95° ali 180°, vstavite oba konca plošče z zarezi v pritrdilni nosilec, nato ploščo pritisnite navzdol. Plošča je ustrezno nameščena, ko zaslišite klik. **OPOMBA:** Plošče za žar so nujen sestavni del tega izdelka, zato jih je treba ustrezno namestiti, preden vklopite napravo.

PRED PRVO UPORABO

- Odstranite vso embalažo z izdelka.
- Pred odstranjevanjem embalažnih materialov preverite vse sestavne dele, da se prepričate, da nič ne manjka.
- Natančno preberite priročnik in ga shranite za kasnejšo uporabo.
- Preverite, da naprava ni pokvarjena ali poškodovana; to zlasti velja za napajalni kabel. Če opazite poškodbe, se obrnite na distributerja.
- Z vročo vodo, tekočino za pomivanje posode in neabrazivno gobico očistite zgornjo in spodnjo ploščo za žar in posodo za olje ter počakajte, da se plošča za žar posuši, preden jo sestavite.
- V posodo za zbiranje olja dodajte ustrezno količino vode in jo počasi potisnite v dno naprave.

Opomba: Pri prvi uporabi izdelka je lahko prisoten rahel vonj ali nekaj dima, kar je normalen pojav.

UPRAVLJALNA PLOŠČA



(1) – Gumb za VKLOP/IZKLOP, (2) – Gumb za začetek/vnos, (3) – Gumb za izbiro programa, (4) – Časovnik, (5) – Temperatura, (7) – Gumb za zvišanje časa ali temperature (8) – Gumb za znižanje časa ali temperature

Program za zrezke. Do programa za zrezke lahko dostopate s pritiskom na gumb za izbiro programa (3), kar potrdite s pritiskom na gumb za začetek/vnos (2). Zdaj lahko želeno stopnjo žara izberete s pritiskom na gumb za izbiro programa (3). Želeni program potrdite s pritiskom na gumb za začetek/vnos (2), žar pa se bo začel segrevati (zaskon bo prikazoval simbol H--). Ko je žar na pravilni temperaturi, se bo na zaslonu prikazal simbol Add. Zdaj lahko vstavite svoj zrezek in potrdite z gumbom za začetek/vnos (2). Ko je program zaključen, bo žar piskal in se samodejno izklopil. Če boste uporabljali termometer, ga vzemite iz žara in posode za shranjevanje ter ga pred izbiro programa za zrezke priključite na žar. Vstavite termometer v sredino zrezka. Izbira programa za zrezke ustreza zgoraj opisanemu postopku. Ti se bodo sedaj pekli na žaru, dokler ne bo dosežena vnaprej nastavljena temperatura. Manjše nastavitve časa in temperature lahko izvedete s pritiskom na gumb za časovnik (4) ali temperaturo (5) po izbiri programa in pred potrditvijo z gumbom za začetek/vnos (2). Nastavitve so prikazane v spodnji tabeli. Čas (4) je mogoče nastaviti samo brez termometra.

Pleskavice. Do programa lahko dostopate s pritiskom na gumb za izbiro programa (3), kar potrdite s pritiskom na gumb za začetek/vnos (2). Ko je žar na pravilni temperaturi, se bo na zaslonu prikazal simbol Add. Zdaj lahko vstavite meso in potrdite z gumbom za začetek/vnos (2). Ko je program zaključen, bo žar piskal in se samodejno izklopil. Manjše nastavitve časa in temperature lahko izvedete s pritiskom na gumb za časovnik (4) ali temperaturo (5) po izbiri programa in pred potrditvijo z gumbom za začetek/vnos (2). Nastavitve so prikazane v spodnji tabeli.

Enak postopek kot za pleskavice velja tudi za:

- Klobase/hrenovke
- Piščančje meso
- Sendviče



Ribe



Zelenjava

Prilagodljivi program. Začnite z vklopom žara (1). Pritisnite gumb za temperaturo (5). Sedaj lahko z gumbom za temperaturo (5) izbirate med uporabo obeh plošč, samo zgornje plošče ali samo spodnje plošče. Izbrana nastavitev bo utripala. Zdaj lahko izberete zeleno temperaturo s pritiskom gumba gor (7) ali dol (8). Nato pritisnite časovnik (4) in izberite želeni čas s pritiskom gumba gor (7) ali dol (8). Ko ste zadovoljni z nastavitvami, pritisnite gumb za začetek/vnos (2) in počakajte, da se žar segreje. Ko je žar na pravilni temperaturi, se bo na zaslonu prikazal simbol Add. Zdaj lahko dodate hrano. Žar bo samodejno zagnal prilagodljivi program po 3 piskih. Za razliko od drugih prednastavljenih programov potrditev ni potrebna.

PREDNASTAVLJENI PROGRAMI

Št.	Program	Privzeta temperatura segrevanja (°C)	Temperaturni razpon	Privzeti čas segrevanja (min)	Časovni razpon segrevanja (min)	Temperatura termometra (°C)
			segrevanja (°C)			
1	Srednje surovo (rare)	230	210-230	5	3-5	55
2	Srednje pečeno (medium)	230	210-230	6	4-9	60
3	Bolj pečeno (medium well)	230	210-230	7	5-10	65
4	Skozi pečeno (well done)	230	210-230	8	6-11	73
5	Burger	200	190-210	5	3-8	
6	Hrenovka	180	160-230	3	2-5	
7	Piščanec	230	210-230	5	3-8	
8	Sendvič	180	160-230	2	2-5	
9	Ribe	220	210-230	6	4-9	
10	Zelenjava	200	170-230	3	1-4	

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Št.	Pogoste težave	Vzrok	Rešitev
01	Žar ne deluje.	Napajalni kabel ni priključen v vtičnico.	Priključite napajalni kabel v električno vtičnico.
02	Med ploščama za žar nastaja dim.	V napravi so ostanki hrane od zadnje uporabe.	Po vsaki uporabi očistite zgornjo in spodnjo ploščo ter posodo za olje, da odstranite ostanke.
03	Hrana je preveč (zažgana) ali premalo pečena.	Po vklopu naprave temperatura ni bila prilagojena glede na vrsto hrane; temperaturo naprave je mogoče nastaviti.	Nastavite ustrezno temperaturo glede na vrsto hrane.
04	Kruh je zažgan.	Čas, ki ga morate nastaviti za peko kruha, se razlikuje pri hladni in vroči napravi.	Ko je naprava vroča, skrajšajte čas peke kruha.
05	Naprava deluje nekaj časa, nato pa se nenadoma ustavi, pri čemer se zasliši zvočni signal.	Najdaljši delovni čas časovnika je 99 minut; časovnik se bo po pretečenem času samodejno izklopil.	Ponovno vklopite napravo.
06	Hrana je neenakomerno pečena.	1. Kosi hrane so različne velikosti. 2. Pečete različne vrste hrane. 3. Ko je žar odprt pod kotom 95° ali 180°, hrane med peko niste obrnili.	1. Hrano narežite na kose približno enake velikosti. 2. Uporabite isto vrsto hrane. 3. Hrano med pečenjem obrnite.
07	Zrezek je navzven zažgan.	Nastavljen čas peke je predolg.	Glejte navodila glede časa peke v priročniku.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Opozorilo: • Pred čiščenjem izklopite napajalni kabel; počakajte, da se naprava in plošča popolnoma ohladita, da se ne opečete. • **Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.** • Za čiščenje plošče ne uporabljajte kovinskih čistilnih predmetov, kot so čistilne kroglice ali čistilne blazinice. • **Za čiščenje ne uporabljajte kovinskih lopatic ali strgal.** • Po vsaki uporabi notranjo in zunanjo površino naprave obrišite z vlažno krpo ali gobico; v notranjosti naprave so naelektreni deli, ki jih ni mogoče potopiti v vodo. • Ploščo lahko očistite tako, da jo potopite v vodo. • Za čiščenje dodajte ustrezno količino alkalne čistilne tekočine. • Obrišite plošče s čisto krpo, da preprečite oksidacijo in rjo po čiščenju. • Naposled sledite opisanim korakom, da ploščo ustrezno namestite za vnovično uporabo.

ODSTRANJEVANJE IN RECIKLIRANJE



Skladnost z Direktivo OEEU in odstranjevanje izdelka: ta izdelek je skladen z Direktivo EU o OEEU (2012/19/EU). Ta izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (OEEU). Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete odlagati z drugimi gospodinjskimi odpadki po koncu njegove življenjske dobe. Rabljeno napravo je treba vrniti na uradno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Če želite poiskati tako zbirno mesto, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek. Vsako gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri predelavi in recikliranju stare naprave. Ustrezna odstranitev rabljene naprave pomaga preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

SIGURIA NË REND TË PARË



Gjatë përdorimit të pajisjeve elektrike, gjithmonë duhet të ndiqni masat themelore të sigurisë:

• Lexoni të gjitha udhëzimet para se ta përdorni produktin për herë të parë. • Ky produkt nuk zbatohet për personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe njohurish (përfshirë fëmijët nën moshën 8 vjeç), përveç nëse janë nën mbikëqyrjen e një të rrituri me sjellje civile. • Ky produkt është një pajisje shtëpiake dhe është i përshtatshëm vetëm për përdorim të brendshëm në shtëpi; çdo përdorim i jashtëm është i ndaluar. • Për të parandaluar goditjen elektrike, mos i zhytni telat, spinat ose pajisjet elektrike në ujë ose lëngje të tjera dhe mos i përdorni pajisjet elektrike me duar të lagura. • Nëse kabloja ose pajisja elektrike prishet ose dëmtohet në ndonjë mënyrë, mos e përdorni atë dhe kthejeni pajisjen në agjencinë më të afërt të autorizuar të shërbimit për inspektim ose riparim. • Kur përdorni pajisje elektrike ose lidhni pajisjet elektrike me furnizimin me energji elektrike, mos lejoni që fëmijët t'i prekin ato, në mënyrë që të shmangni dëmtimet personale të shkaktuara nga goditja elektrike ose djegiet. • Aksesoret që nuk ofrohen nga kompania jonë nuk duhet të përdoren në këtë pajisje, që të mos shkaktohen lëndime të panevojshme personale, goditje elektrike dhe zjarr. • Mos e çmontoni, mos e riparoni dhe mos e ripërdorni pajisjen pa autorizim. • Para përdorimit të produktit, nëse zbulohet se paketimi është i dëmtuar, mos e përdorni atë, por kthejeni tek shitësi me pakicë ose tregtari për asgjësim. • Para se ta përdorni produktin, kontrolloni me kujdes pllakën e të dhënave në pjesën e poshtme të pajisjes për të konfirmuar se tensioni i pajisjes është në përputhje me tensionin e shtëpisë suaj. • Ky produkt nuk është një pajisje elektrike e lëvizshme. Kur është në përdorim, duhet të vendoset në një tavolinë të niveluar dhe të qëndrueshme. • Mos e vendosni pajisjen mbi ose pranë materialeve të ndezshme, siç janë mbulesat e tavolinës ose perdet. Kushtojini vëmendje mjedisit punues përreth dhe qëndroni larg materialeve shpërthyesë. • Mos e vendosni produktin pranë sobave me gaz dhe atyre elektrike me temperaturë të lartë dhe nuk mund të vendoset në furrë punuese. • Mos e përdorni produktin nën dollap elektrik ose dollap rrobash për të shmangur zjarrin. • Mos e vendosni produktin pas muri ose produkteve të tjera, lini të pakten 10 cm hapësirë në anën e pasme dhe anësore, lini të pakten 10 cm hapësirë mbi produkt dhe mos vendosni produkte të tjera mbi produkt. • Mos e përdorni këtë produkt për ndonjë qëllim tjetër, përveç atyre të përcaktuara në këtë manual. Prodhuesit e pajisjeve elektrike nuk rekomandojnë përdorimin e

aksesorëve të tjerë, përveç këtij produkti, për të shmangur dëmtimet. • Mos e përdorni produktin për qëllime që nuk janë të parapara. • Mos e lini produktin të punojë pa mbikëqyrje. • Mos vendosni ndonjë nga materialet në vijim në pllakën e skarës: letër, karton, veshje, plastikë etj.

• Kur të përdorni produktin, kushtojini vëmendje sipërfaqes me temperaturë të lartë të pllakës së skarës dhe zonave përreth dhe mos e prekni me gishta për të shmangur djegien. • Kur përdorni produktin, mos e prekni kabllon e energjisë, panelin e kontrollit dhe pjesë të tjera me energji me pjesë të lagura të trupit. • Për të shmangur aksidentet elektrike, kur të përdorni produktin, mos lejoni që kabloja e rrymës të varet në skajin e tavolinës ose banakut, të prekni objekte të mprehta ose sipërfaqe me temperaturë të lartë etj. • Për të shmangur situatat e rrezikshme, mos e lidhni këtë produkt me një ndërprerës të jashtëm me kohëmatës ose një sistem të veçantë telekomande. • Kur të përfundoni përdorimin e produktit, shkëputni spinën nga priza. • Pas përdorimit të produktit, së pari kryeni pastrimin e nevojshëm, ruajeni në një mjedis të thatë dhe të ajrosur dhe shmangni rrezet e drejtpërdrejta të diellit. • Ky produkt është vetëm për përdorim shtëpiak.

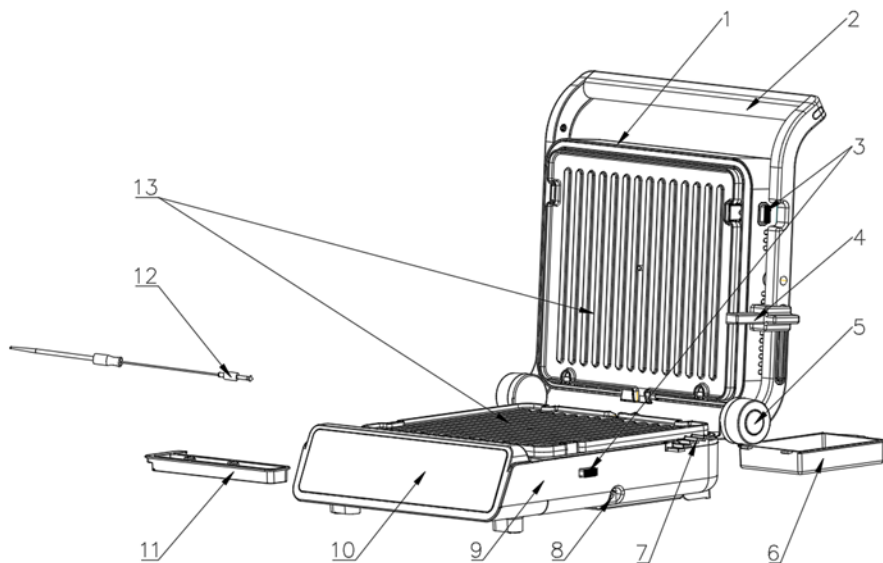


Mos i prekni asnjëherë sipërfaqet e pajisjeve nxehtëse apo të gatimit. Ato do të nxehen gjatë funksionimit. Mbani fëmijët në një distancë të sigurt. Ekziston rreziku i djegies!

SPECIFIKIMET

Modeli nr.	HCG2000D
Tensioni/frekuenca	220-240 V, 50/60 Hz
Fuqia nominale e pllakës së sipërme	1000 W
Fuqia nominale e pllakës së poshtme	1000 W
Madhësia e pllakës së skarës	281*237 mm
Madhësia e produktit	376 mm x 362 mm x 179 mm
Madhësia e paketimit	435 mm x 238 mm x 430 mm
Pesha neto	5,6 kg
Pesha bruto	6,9 kg

NJIHUNI ME SKARËN TUAJ



1. **Kapaku i sipërm** – mbështet tubin e nxehtë dhe pllakën e skarës.
2. **Doreza** – përdoret për të hapur dhe mbyllur kapakun e sipërm.
3. **Butoni i lirimit të pllakës** – shtypni butonin, pllaka del nga makina.
4. **Kyçi me rrëshqitje** – përdoret për të kyçur kapakun e sipërm dhe për të rregulluar lartësinë e pezullimit.
5. **Butoni i sheshtë** – shtypni butonin, kapaku i sipërm mund të hapet 180°.
6. **Kutia e mbledhjes së vajit** – mbledh yndyrën.
7. **Hapat e lartësisë dhe bllokimit** – përcaktojnë pozicionet e bllokimit dhe lartësisë.
8. **Vrima e futjes së sondës termike** – përdoret për të lidhur sondën termike të ushqimit.
9. **Baza** – mbështet tubin e nxehtë dhe pllakën e skarës, instalon tabelën e qarkut.
10. **Paneli i kontrollit** – kontrolli i prekjes, tubi digjital dhe ekrani i dritës LED.
11. **Kutia e ruajtjes së sondës termike** – përdoret për të ruajtur sondën termike e ushqimit.
12. **Sonda e ushqimit** – zbulon temperaturën e brendshme të biftekut në varësi të programit të zgjedhur.
13. **Pllaka e skarës** – të dyja anët e pllakës së skarës mund të përdoren, në skarë ose rrafsh.

MODALITETET E SKARËS

• **Modaliteti i bllokimit** – Mbyllni kapakun (1) dhe shtyni kyçin me rrëshqitje (4) prapa për ta bërë atë të lidhet me lartësinë dhe hapat e bllokimit (7). Ky modalitet mund të përdoret për ruajtjen e produktit ose bartjen e produktit. Ktheni mbrapsht procedurën dhe do të zhbllokoni skarën.

- **Modalitetet e hapjes** – Mbani dorezën (2) dhe shtyjeni prapa për të hapur kapakun e sipërm (1) në rreth 95 gradë derisa të ndalet.
- **Modaliteti 180°BBQ** – shtypni butonin e sheshtë (5) dhe shtyni dorezën përpara në të njëjtën kohë.
- **Rregullimi i qëndrimit pezull ose lartësisë** – shtyni kyçin me rrëshqitje (4) në pozicionin e duhur në mënyrë që kyçi me rrëshqitje të vijë në kontakt me lartësinë dhe hapat e bllokimit (7). Në këtë modalitet, pllaka e sipërme do të rrijë pezull në një lartësi fikse.

HIQNI DHE MONTONI PLLAKAT E SKARËS

- **Heqja e pllakave** – hapni kapakun e sipërm (1) në 95°ose 180°, shtypni butonin e lëshimit të pllakave (3) dhe pllakat do të shfaqen automatikisht. **VINI RE:** Kur kapaku i sipërm të jetë në gjendje 95°, mbani pllakën me dorë kur të nxirrni pllakën e sipërme për të shmangur rënien e saj. Kur pllakat të jenë të nxehta pas nxehtjes, mos i nxirrni menjëherë pllakat për të shmangur djegiet dhe nxirrni ato pas ftohjes.
- **Pllakat e montimit** – hapni skarën në pozicionin 95°ose 180°, futni dy skajet e pllakës me dhëmbëza në kllapat e fiksimit, pastaj shtypni pllakën poshtë. Me një klikim, pllaka është montuar. **VINI RE:** Pllakat e skarës janë vegla e nevojshme e këtij produkti, duhet të instalohet shumë përpara se makina të ndizet.

PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Hiqni të gjitha materialet e paketimit nga ky produkt.
- Para se të hidhni materialet e paketimit, kontrolloni të gjitha pjesët për të shmangur mungesën e përbërësve dhe për të mos shkaktuar probleme.
- Lexoni me kujdes manualin e produktit dhe mbajeni siç duhet për përdorim të mëvonshëm.
- Kontrolloni nëse pajisja është prishur ose dëmtuar, veçanërisht kabloja e energjisë. Nëse konstatohen dëme, kontaktoni shpërndarësin.
- Përdorni ujë të nxehtë, detergjent për larjen e enëve dhe një sfungjer jogërryes për të pastruar pllakat e sipërme dhe të poshtme të skarës dhe tabakanë e pikimit të vajit dhe prisni që pllaka e skarës të thahet para se ta montoni.
- Shtoni një sasi të përshtatshme uji në tabakanë e pikimit të vajit dhe shtyjeni ngadalë në pjesën e poshtme të skarës.

Vini re: kur ta përdorni produktin për herë të parë, ka një erë të lehtë ose një periudhë të shkurtër tymi, gjë që është një dukuri normale.

PANELI I KONTROLLIT



- (1) – ON/OFF, (2) – Start/Enter, (3) – Përzgjidh programin, (4) – Kohëmatësi, (5) – Temperatura, (7) – Koha ose temp. LART, (8) – Koha ose temp. POSHTË

Programi i biftekut. Mund të hyni në programin e biftekut duke shtypur "Select program" (3) dhe të konfirmoni me "Start/Enter" (2). Tani mund të zgjidhni fazën e dëshiruar të skarës duke shtypur "Select program" (3). Konfirmoni programin e dëshiruar duke shtypur "Start/Enter" (2) dhe skara do të fillojë të nxehet (shfaqet statusi H--). Pasi skara të jetë në temperaturën e duhur, statusi i ekranit do të ndryshojë në "Add". Tani mund të shtoni biftekun dhe të konfirmoni me "Start/Enter" (2). Pasi programi të ketë përfunduar, skara do të lëshojë një tingull dhe do të fiket automatikisht. Nëse do të përdorni sondën termike, hiqeni nga skara dhe kutia e ruajtjes, lidheni me skarën përpara se të zgjidhni programin e biftekut. Vendosni sondën në mes të biftekut. Përzgjedhja e programit të biftekut është e njëjtë me atë të përshkruar më sipër, por tani piekja në skarë do të bëhet derisa të arrihet temperatura e paracaktuar. Rregullimi i vogël i kohës dhe temperaturës mund të bëhet me shtypjen e kohëmatësit (4) ose të temperaturës (5) pas zgjedhjes së programit dhe para konfirmimit "Start/Enter" (2). Rregullimet janë paraqitur në grafikun e mëposhtëm. Koha (4) mund të rregullohet vetëm pa sondë termike.

Mish hamburgeri. Mund të hyni në program duke shtypur "Select program" (3) dhe të konfirmoni me "Start/Enter" (2). Pasi skara të jetë në temperaturën e duhur, statusi i ekranit do të ndryshojë në "Add". Tani mund të shtoni mishin dhe të konfirmoni me "Start/Enter" (2). Pasi programi të ketë përfunduar, skara do të lëshojë një tingull dhe do të fiket automatikisht. Rregullimi i vogël i kohës dhe temperaturës mund të bëhet me shtypjen e kohëmatësit (4) ose të temperaturës (5) pas zgjedhjes së programit dhe para konfirmimit "Start/Enter" (2). Rregullimet janë paraqitur në grafikun e mëposhtëm.

I njëjti proces si për mishin e hamburgerit vlen edhe për:

- Salsiçe/Hotdog
- Mish pule
- Sanduiçe
- Mish peshku



Programi DIY. Filloni me ndezjen e skarës (1). Shtypni temperaturën (5). Në këtë moment, duke shtypur temperaturën (5) mund të kaloni midis përdorimit të të dyja pllakave, vetëm pllakës së sipërme ose pllakës së poshtme. Cilësimi i zgjedhur do të pulsojë dhe tani mund të zgjidhni temperaturën e dëshiruar duke shtypur LART (7) ose POSHTË (8). Pastaj shtypni kohëmatësin (4) dhe zgjidhni kohën e dëshiruar duke shtypur LART (7) dhe POSHTË (8). Pasi të jeni të kënaqur me cilësimet tuaja, shtypni "Start/Enter" (2) dhe prisni që skara të nxehtet. Pasi skara të jetë në temperaturën e duhur, statusi i ekranit do të ndryshojë në "Add". Tani mund të shtoni vaktin. Skara do të fillojë programin DIY automatikisht pas 3 bipesh. Nuk ka nevojë të konfirmoni si në programet e tjera të paracaktuara.

PROGRAMET E PARACAKTUARA

Jo	Programet	Temperatura standarde e nxehtjes (°C)	Temperatura e nxehtjes	Koha standarde e nxehtjes (Min.)	Diapazoni i kohës së nxehtjes (Min.)	Temperatura e sondës termike (°C)
			Diapazoni (°C)			
1	Pak i pjekur	230	210-230	5	3-5	55
2	Mesatarisht i pjekur	230	210-230	6	4-9	60
3	I pjekur mesatarisht mirë	230	210-230	7	5-10	65
4	I pjekur mirë	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190-210	5	3-8	
6	Hotdog	180	160-230	3	2-5	
7	Mish pule	230	210-230	5	3-8	
8	Sanduiç	180	160-230	2	2-5	
9	Peshk	220	210-230	6	4-9	
10	Perime	200	170-230	3	1-4	

Pyetje dhe përgjigje

Jo	Probleme të zakonshme	Shkaku	Metodat
01	Skara nuk funksionon.	Kablloja e rrymës nuk është e lidhur në prizë.	Futni kabllo e rrymës në prizë.

02	Tym midis dy pllakave të skarës.	Pas përdorimit të fundit, ka mbetje.	Pas çdo përdorimi, pastroni pllakën e sipërme dhe të poshtme dhe kutinë e pikimit të vajit për të hequr mbetjet.
03	Ushqimi është pjekur tepër gjatë (është djegur) ose nuk është gatuar.	Pas ndezjes, temperatura nuk rregullohet sipas ushqimit që do të piqet në skarë. Niveli i temperaturës së makinës është i rregullueshëm.	Sipas ushqimit, rregulloni temperaturën përkatëse.
04	Djegur kur piqui bukë.	Kohë të ndryshme pjekjeje për makinat e ftohta dhe të nxehta, kohë më të gjata pjekjeje për makinat e ftohta.	Në gjendjen e makinës së nxehtë, shkurtoni kohën e pjekjes së bukës.
05	Pasi të ketë punuar për një periudhë kohe, makina mbyllet papritmas dhe shoqërohet me një tingull "bip".	Koha maksimale e punës së këtij kohëmatësi të produktit është 99 minuta; fikje automatike pas afatit kohor.	Aktivizojeni përsëri.
06	Ushqimi është skuqur në mënyrë të pabarabartë.	1. Madhësi të ndryshme të ushqimit. 2. Lloje të ndryshme të ushqimit. 3. Kur skara hapet në 95° dhe 180°, ushqimi nuk kthehet nga ana tjetër gjatë skuqjes.	1. Ushqimi është i të njëjtës madhësi. 2. I njëjti lloj ushqimi. 3. Rrotullimi i ushqimit gjatë procesit të skuqjes.
07	Piqeni biftegun, i djegur në sipërfaqe.	Koha është shumë e gjatë.	Koha e caktuar nga menyja e referencës.

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

Kujdes: • Shkëputni kabllon e rrymës para pastrimit; prisni derisa pajisja dhe pllaka të ftohen plotësisht për të shmangur djegiet. • Mos e zhytni kabllon e rrymës, spinën apo tërë pajisjen në ujë ose lëngje të tjera. • Mos përdorni objekte metalike pastrimi, siç janë topat e pastrimit dhe pecetat e kruajtjes, për të pastruar pllakën. • Mos përdorni lopatëza metalike dhe kruajtëse për të pastruar tepsinë e pjekjes. • Pas çdo përdorimi, fshini sipërfaqet e brendshme dhe të jashtme me një leckë të lagur ose sfungjer; ka pjesë të ngarkuara brenda, të cilat nuk mund të zhyten në ujë. • Pllaka mund të zhytet në ujë për pastrim. • Shtoni një sasi të përshtatshme të detergjentit alkalik për pastrim. • Fshijini me një leckë të pastër për të parandaluar oksidimin dhe ndryshkun pas pastrimit të të gjitha pjesëve. • Së fundi, ndiqni hapat e duhur për të instaluar pllakën për përdorim të ardhshëm.

HEDHJA DHE RICIKLIMI



Pajtueshmëria me Direktivën WEEE dhe hedhja e produktit të mbetur: Ky produkt është në përputhje me Direktivën WEEE të BE-së (2012/19/BE). Ky produkt mban një simbol klasifikimi për mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike (WEEE). Në fund të jetëgjatësisë së shërbimit, ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet të asgjësohet me mbeturina të tjera shtëpiake. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në pikën zyrtare të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektronike dhe elektrike. Për të gjetur këto sisteme grumbullimi, kontaktoni me autoritetet lokale ose me shitësin me pakicë ku është blerë produkti. Çdo familje luan një rol të rëndësishëm në rikuperimin dhe riciklimin e pajisjes së vjetër. Hedhja e duhur e pajisjes së përdorur ndihmon në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

SIGURNOST NA PRVOM MESTU



Prilikom upotrebe električnih uređaja treba da se pridržavate sledećih bezbednosnih mera:

- Molimo vas da pročitate sva uputstva pre nego što prvi put upotrebite proizvod.
- Ovaj proizvod ne smeju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja (uključujući decu mlađu od 8 godina), osim ako su pod nadzorom odrasle osobe.
- Ovaj proizvod je kućni uređaj i pogodan je samo za upotrebu u zatvorenom prostoru u kući; svaka upotreba na otvorenom je zabranjena.
- Da biste sprečili strujni udar, ne potapajte kabl, utikač ili električni uređaj u vodu ili druge tečnosti i ne rukujte električnim uređajima mokrim rukama.
- Ako je kabl za napajanje ili uređaj neispravan ili oštećen, nemojte ga koristiti i vratite uređaj u najbliži ovlašćeni servis na pregled ili popravku.
- Prilikom korišćenja električnih uređaja ili priključivanja električnih uređaja na napajanje, potrebno je sprečiti da ih deca dodiruju, kako bi se izbegle lične povrede izazvane strujnim udarom ili opekotine.
- Dodaci koje nije obezbedila naša kompanija ne smeju se koristiti u ovom uređaju, kako ne bi došlo do nepotrebne telesne povrede, strujnog udara ili požara.
- Nemojte rastavljati, popravljati ili ponovo postavljati uređaj bez odobrenja.
- Ako se utvrdi da je paket oštećen pre upotrebe proizvoda, nemojte ga koristiti; vratite ga prodavcu ili distributeru.
- Pre upotrebe proizvoda, pažljivo proverite natpisnu pločicu na dnu uređaja kako biste potvrdili da je napon uređaja u skladu sa naponom vašeg domaćinstva.
- Ovaj proizvod nije pokretni električni uređaj. Kada se koristi, treba ga postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ne postavljajte uređaj na ili u blizini zapaljivih materijala, kao što su stolnjaci ili zavese. Obratite pažnju na radno okruženje i držite se dalje od eksplozivnih materijala.
- Ne stavljajte proizvod blizu visokotemperaturnih gasnih i električnih peći ili u rernu koja je u funkciji.
- Nemojte koristiti proizvod ispod električnog ormarića ili ormara kako biste izbegli požar.
- Ne stavljajte proizvod na zid ili na druge proizvode, ostavite najmanje 10 cm prostora na zadnjoj i bočnim stranama, najmanje 10 cm prostora iznad proizvoda i ne stavljajte druge proizvode na proizvod.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod u bilo koju drugu svrhu osim onih opisanim u ovom uputstvu. Proizvođači električnih uređaja ne preporučuju upotrebu dodatne opreme osim ovog proizvoda kako bi se izbegle povrede.
- Nemojte koristiti proizvod u nenamenske svrhe.
- Ne ostavljajte proizvod da radi bez nadzora.
- Nemojte stavljati nijedan od sledećih materijala na ploču grila: papir, karton, odeću i plastiku itd.

- Kada koristite proizvod, obratite pažnju na visoku temperaturu ploče grila i okolnih područja i izbegavajte dodirivanje golim prstima da ne biste zadobili opekotine.
- Kada koristite proizvod, ne dodirujte kabl za napajanje, kontrolnu tablu i druge delove pod naponom sa mokrim delovima tela.
- Kada koristite proizvod, ne dozvolite da kabl za napajanje visi na ivici stola ili radne ploče, dodiruje oštre predmete ili površine sa visokom temperaturom itd., da biste izbegli nesreće uzrokovane strujom.
- Ne povezujte ovaj uređaj sa spoljnim prekidačem za tajmer ili posebnim sistemom daljinskog upravljanja kako biste izbegli opasne situacije.
- Isključite utikač iz utičnice kada završite sa korišćenjem proizvoda.
- Nakon upotrebe proizvoda, očistite uređaj, čuvajte ga u suvom, provetrenom okruženju dalje od direktne sunčeve svetlosti.
- Ovaj proizvod je namenjen samo za kućnu upotrebu.

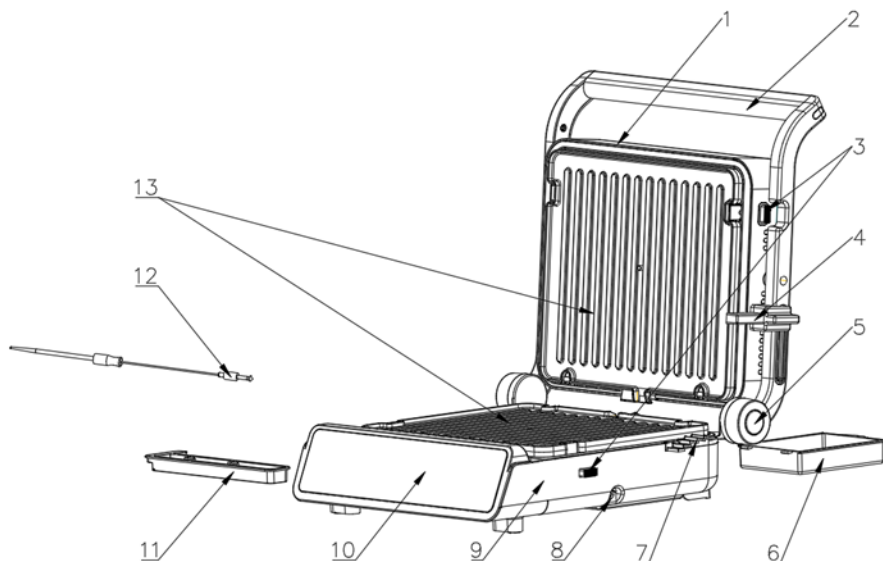


Nikada ne dirajte površine uređaja za grejanje ili kuvanje. One će postati vruće tokom rada. Držite decu na bezbednoj udaljenosti. Postoji rizik od opekotina!

SPECIFIKACIJE

Model br.	HCG2000D
Napon/frekvencija	220-240 V, 50/60 Hz
Nominalna snaga gornje ploče	1000 W
Nominalna snaga donje ploče	1000 W
Veličina ploče za gril	281*237 mm
Veličina proizvoda	376 mm x 362 mm x 179 mm
Veličina pakovanja	435 mm x 238 mm x 430 mm
N.T.	5,6 kg
B.T.	6,9 kg

UPOZNAJTE SVOJ ROŠTILJ



1. **Gornji poklopac** – podržava grejač i ploču za roštilj.
2. **Ručka** – koristi se za otvaranje i zatvaranje gornjeg poklopca.
3. **Dugme za otpuštanje ploče** – pritisnite dugme, ploča iskače iz uređaja.
4. **Klizna brava** – koristi se za zaključavanje gornjeg poklopca i podešavanje visine vešanja.
5. **Ravni taster** – pritisnite taster, gornji poklopac se može otvoriti na 180°.
6. **Kutija za sakupljanje ulja** – sakuplja masnoću.
7. **Visina i položaj zaključavanja** – definiše visinu i položaj zaključavanja.
8. **Otvor za umetanje termosonde** – koristi se za povezivanje termosonde za hranu.
9. **Osnova** – podržava grejač i ploču za roštilj, smešta ploču strujnog kola.
10. **Kontrolna tabla** – komande na dodir, digitalna cev i led ekran.
11. **Kutija za skladištenje termosonde** – koristi se za skladištenje termosonde za hranu.
12. **Sonda za hranu** – detektuje unutrašnju temperaturu odreska u zavisnosti od izabranog programa.
13. **Ploča za roštilj** – obe strane ploče za roštilj mogu da se koriste, roštilj strana ili ravna.

REŽIMI ROŠTILJA

• **Režim zaključavanja** – zatvorite poklopac (1) i gurnite kliznu bravicu (4) unazad kako bi podesila sa visinom i položajem zaključavanja (7). Ovaj režim se može koristiti za skladištenje ili nošenje proizvoda. Obrnite postupak i otključaćete roštilj.

- **Režimi otvaranja** – držite ručku (2) i gurnite je unazad da biste otvorili gornji poklopac (1) na oko 95 stepeni dok se ne zaustavi.
- **Režim roštilja 180°** – pritisnite dugme Flat (5) i istovremeno gurnite ručku napred.
- **Podešavanje položaja ili visine** – gurnite kliznu bravu (4) u odgovarajući položaj tako da je klizna brava u dodiru sa visinom i položajem zaključavanja (7). U ovom režimu će gornja ploča biti podignuta na fiksnu visinu.

UKLANJANJE I SKLAPANJE PLOČA ZA ROŠTILJ

- **Uklanjanje ploča** – otvorite gornji poklopac (1) na 95° ili 180°, pritisnite dugme za otpuštanje ploče (3) i ploče će automatski iskočiti. **NAPOMENA:** kada je gornji poklopac na položaj od 95°, držite ploču rukom kada vadite gornju ploču kako biste izbegli da ispadne. Kada su ploče vruće nakon zagrevanja, nemojte ih odmah uklanjati kako biste izbegli opekotine, to učinite nakon hlađenja.
- **Sastavljene ploče** – otvorite rešetku na položaj od 95° ili 180°, umetnite dva kraja ploče sa zarezima u nosač za pričvršćivanje, a zatim pritisnite ploču nadole. Ploča se montira klikom. **NAPOMENA:** ploče za roštilj su neophodan pribor ovog proizvoda, moraju se dobro instalirati pre nego što se uređaj uključi.

PRE PRVE UPOTREBE

- Uklonite sav ambalažni materijal sa ovog proizvoda.
- Pre bacanja ambalažnog materijala, proverite sve komponente kako biste izbegli da neki delovi nedostaju i uzrokuju probleme.
- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.
- Proverite da li je uređaj slomljen ili oštećen; posebno obratite pažnju na kabl za napajanje. Ako pronađete oštećenje, obratite se distributeru.
- Koristite vruću vodu, tečnost za pranje posuđa i neabrazivni sušter da očistite gornju i donju ploču grila i posudu za kapanje ulja i sačekajte da se ploča grila osuši pre sastavljanja.
- Dodajte odgovarajuću količinu vode u posudu za kapanje ulja i polako je gurnite na dno roštilja.

Napomena: Prilikom prve upotrebe proizvoda javlja se blagi miris ili malo dima, što je normalna pojava.

KONTROLNA TABLA



(1) – UKLJUČENO/ISKLJUČENO, (2) – Početak/Unos, (3) – Izaberi program, (4) – Tajmer, (5) – Temperatura, (7) – Vreme ili Temp. GORE, (8) – Vreme ili temp. DOLE

Program za odrezak. Programu za odrezak možete pristupiti pritiskom na Izaberi program (3) i potvrditi pritiskom na Početak/Unos (2). Sada možete da izaberete željenu fazu roštilja pritiskom na Izaberi program (3). Potvrdite željeni program pritiskom na Početak/Unos (2) i roštilj će početi da se zagreva (status ekrana H--). Kada roštilj dostigne potrebnu temperaturu, status ekrana će se promeniti u Add (Dodaj). Sada možete da dodate biftek i potvrdite pritiskom na taster Početak/Unos (2). Po završetku programa, roštilj će se oglasiti zvučnim signalom i automatski isključiti. Ako ćete koristiti temperaturnu sondu, izvadite je iz roštilja i kutije za skladištenje i povežite sa roštiljem pre nego što izaberete program za biftek. Stavite temperaturnu sondu u sredinu bifteka. Izbor programa za biftek je isti kao što je gore opisano, ali sada će se roštiljanje obavljati dok se ne postigne unapred podešena temperatura. Manje podešavanje vremena i temperature može se izvršiti pritiskom na taster Tajmer (4) ili Temperatura (5) nakon odabira programa i pre potvrde na taster Početak/Unos (2). Prilagođavanja su prikazana u grafikonu ispod. Vreme (4) se može podesiti samo bez temperaturne sonde.

Meso za hamburgere. Programu možete pristupiti pritiskom na Izaberi program (3) i potvrditi pritiskom na Početak/Unos (2). Kada roštilj dostigne potrebnu temperaturu, status ekrana će se promeniti u Add (Dodaj). Sada možete da dodate meso i potvrdite pritiskom na Početak/Unos (2). Po završetku programa, roštilj će se oglasiti zvučnim signalom i automatski isključiti. Manje podešavanje vremena i temperature može se izvršiti pritiskom na taster Tajmer (4) ili Temperatura (5) nakon odabira programa i pre potvrde na taster Početak/Unos (2). Prilagođavanja su prikazana u grafikonu ispod.

Isti proces kao i za meso hamburgera važi i za:

- Kobasice / hot dog
- Piletinu
- Sendviče



Riblje meso



Povrće

„Samostalni” program. Započnite sa uključivanjem roštilja (1). Pritisnite taster Temperatura (5). U ovom trenutku možete da birate pritiskom na taster Temperatura (5) između korišćenja obe ploče, samo gornje ili samo donje ploče. Izabrana postavka će treperiti i sada možete da izaberete željenu temperaturu pritiskom na taster GORE (7) ili DOLE (8). Zatim pritisnite taster Tajmer (4) i izaberite željeno vreme pritiskom na taster GORE (7) i DOLE (8). Kada namestite podešavanja, pritisnite taster Početak/Unos (2) i sačekajte da se roštilj zagreje. Kada roštilj dostigne potrebnu temperaturu, status ekrana će se promeniti u Add (Dodaj). Sada možete da stavite hranu. Roštilj će automatski pokrenuti „Samostalni” program nakon 3 zvučna signala. Nema potrebe za potvrđivanjem kao u drugim unapred podešenim programima.

UNAPRED PODEŠENI PROGRAMI

Ne	Program	Podrazumevana temperatura zagrevanja (°C)	Temperatura zagrevanja	Podrazumevano vreme zagrevanja (min)	Vremenski opseg zagrevanja (min)	Temperatura temperature sonde (°C)
			Opseg (°C)			
1	Krvavo pečeno	230	210-230	5	3-5	55
2	Srednje pečeno	230	210-230	6	4-9	60
3	Srednje dobro pečeno	230	210-230	7	5-10	65
4	Dobro pečeno	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190-210	5	3-8	
6	Hot dog	180	160-230	3	2-5	
7	Piletina	230	210-230	5	3-8	
8	Sendvič	180	160-230	2	2-5	
9	Riba	220	210-230	6	4-9	
10	Povrće	200	170-230	3	1-4	

Pitanja i odgovori

Ne	Uobičajeni problemi	Uzrok	Rešenje
01	Roštilj ne radi.	Kabl za napajanje nije priključen u utičnicu.	Priključite kabl za napajanje u utičnicu.
02	Između ploča za roštilj izlazi dim.	Nakon poslednje upotrebe ostalo je ostataka.	Nakon svake upotrebe očistite gornju i donju ploču kao i posudu za ulje kako biste uklonili ostatke hrane.
03	Hrana je prepečena (izgorela) ili nedovoljno pečena.	Nakon uključivanja, podešena temperatura nije u skladu sa hranom koju pečete; temperatura uređaja se može podesiti.	Podesite temperaturu u skladu sa hranom koju pečete.
04	Izgorelo prilikom pečenja hleba.	Vreme pečenja hleba se razlikuje u zavisnosti od toga da li je uređaj hladan ili vruć, duže vreme pečenja ako je uređaj hladan.	Kada je uređaj vreo, skratite vreme pečenja hleba.
05	Uređaj radi neko vreme i iznenada se zaustavlja sa zvučnim signalom.	Maksimalno radno vreme ovog tajmera proizvoda je 99 minuta i automatski će se isključiti nakon isteka vremena.	Ponovo ga uključite.
06	Hrana je neravnomerno pržena.	1. Različite veličine namirnica. 2. Različite vrste hrane. 3. Kada je roštilj otvoren na 95° i 180°, hrana nije okrenuta tokom pečenja.	1. Hrana je iste veličine. 2. Ista vrsta hrane. 3. Okretanje hrane tokom pečenja.
07	Biftek pregoreo na površini.	Predugo vreme pečenja.	Vreme postavljeno u referentnom meniju.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Upozorenje: • Isključite kabl za napajanje pre čišćenja; sačekajte da se uređaj i ploča potpuno ohlade kako biste izbegli opekotine. • Nemojte uranjati kabl za napajanje, utikač ili ceo uređaj u vodu ili druge tečnosti. • Nemojte koristiti metalne predmete za čišćenje, kao što su loptice za čišćenje ili jastučići za ribanje, da biste očistili ploču. • Nemojte koristiti metalne lopatice i strugače za čišćenje pleha za pečenje. • Nakon svake upotrebe obrišite unutrašnju i spolnu površinu vlažnom krpom ili sunderom; unutra se nalaze naelektrisani delovi koji se ne smeju natopiti vodom. • Ploča se može uroniti u vodu zbog čišćenja. • Dodajte odgovarajuću količinu alkalne tečnosti za čišćenje. Nakon čišćenja osušite delove čistom krpom kako biste sprečili oksidaciju i stvaranje rđe. Na kraju, pratite odgovarajuće korake za vraćanje ploče za sledeću upotrebu.

ODLAGANJE I RECIKLAŽA



Usklađenost sa Direktivom o OEEO i odlaganjem otpadnog proizvoda: ovaj proizvod je u skladu sa EU OEEO Direktivom (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacioni simbol za električnu i elektronsku opremu za otpad (OEEO). Simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim kućnim otpadom na kraju svog radnog veka. Korišćeni uređaj mora biti vraćen na službeno mesto za sakupljanje radi recikliranja električnih elektronskih uređaja. Da biste pronašli ova mesta za sakupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu gde je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u obnavljanju i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje korišćenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

SIGURNOST NA PRVOM MJESTU



Prilikom upotrebe električnih uređaja uvijek treba slijediti sljedeće osnovne sigurnosne mjere predostrožnosti:

- Pročitajte sva uputstva prije prve upotrebe proizvoda.
- Ovaj proizvod nije namijenjen osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja (uključujući djecu mlađu od 8 godina), osim ako su pod nadzorom odrasle osobe.
- Ovaj proizvod je kućanski uređaj i pogodan je samo za upotrebu u zatvorenom prostoru kod kuće; svaka vanjska upotreba je zabranjena.
- Da biste spriječili strujni udar, nemojte uranjati žice, utikače ili električne uređaje u vodu ili druge tečnosti i nemojte rukovati električnim uređajima mokrim rukama.
- Kada se kabal za napajanje ili uređaj pokvari ili je oštećen na bilo koji način, nemojte ga koristiti i vratite uređaj najbližoj ovlaštenoj servisnoj agenciji na pregled ili popravak.
- Prilikom upotrebe električnih uređaja ili priključivanja električnih uređaja na napajanje, potrebno je spriječiti da ih djeca dodiruju da bi se izbjegle povrede uzrokovane strujnim udarom ili opekotinama.
- Uz ovaj uređaj se ne smije koristiti pribor koji nije isporučen od strane naše firme da ne bi došlo do nepotrebne povrede, strujnog udara i požara.
- Nemojte rastavljati, popravljati ili ponovo postavljati uređaj bez odobrenja.
- Prije upotrebe proizvoda, ako se utvrdi da je paket oštećen, nemojte ga koristiti; vratite ga prodavaču ili distributeru na zbrinjavanje.
- Prije upotrebe proizvoda pažljivo provjerite natpisnu pločicu na dnu uređaja kako biste potvrdili da li je napon uređaja u skladu sa naponom vašeg domaćinstva.
- Ovaj proizvod nije pokretni električni uređaj. Kada se koristi, treba ga postaviti na ravan i stabilan sto.
- Ne stavljajte uređaj na ili u blizini zapaljivih materijala, kao što su stolnjaci ili zavjese. Obratite pažnju na okolno radno okruženje i držite uređaj dalje od eksplozivnih materijala.
- Ne stavljajte proizvod blizu visokotemperaturnih plinskih i električnih peći niti u uključenu rernu.
- Nemojte koristiti proizvod ispod električnog ormara kako biste izbjegli požar.
- Ne stavljajte uređaj uz zid ili druge uređaje, ostavite najmanje 10 cm prostora na zadnjoj i bočnoj strani, ostavite najmanje 10 cm prostora iznad uređaja i ne stavljajte druge uređaje na njega.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj u bilo koju drugu svrhu osim onih navedenih u ovom priručniku. Proizvođači električnih uređaja ne preporučuju upotrebu dodatne opreme osim ovog uređaja kako bi se izbjegle povrede.
- Nemojte koristiti uređaj u svrhe za koje nije predviđen.
- Ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.
- Nemojte stavljati nijedan od sljedećih materijala na ploču roštilja: papir, karton, odjeću i plastiku itd.

- Prilikom upotrebe uređaja obratite pažnju na vrlo zagrijanu površinu ploče roštilja i okolna područja te izbjegavajte dodirivanje golim prstima kako ne biste zadobili opekotine.
- Prilikom upotrebe uređaja nemojte dodirivati kabal za napajanje, upravljačku ploču i druge dijelove pod naponom mokrim dijelovima tijela.
- Pri upotrebi uređaja ne dopustite da kabal za napajanje visi na ivici stola ili pulta, dodiruje oštre predmete ili vruće površine itd., kako biste izbjegli nesreće uzrokovane električnom strujom.
- Nemojte spajati ovaj uređaj na vanjski tajmer ili odvojeni sistem daljinskog upravljanja kako biste izbjegli opasne situacije.
- Kad završite s upotrebom uređaja, odspojite utikač iz utičnice.
- Nakon upotrebe uređaja, prvo ga očistite, čuvajte na suhom, prozračenom mjestu i izbjegavajte direktnu sunčevu svjetlost.
- Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu.

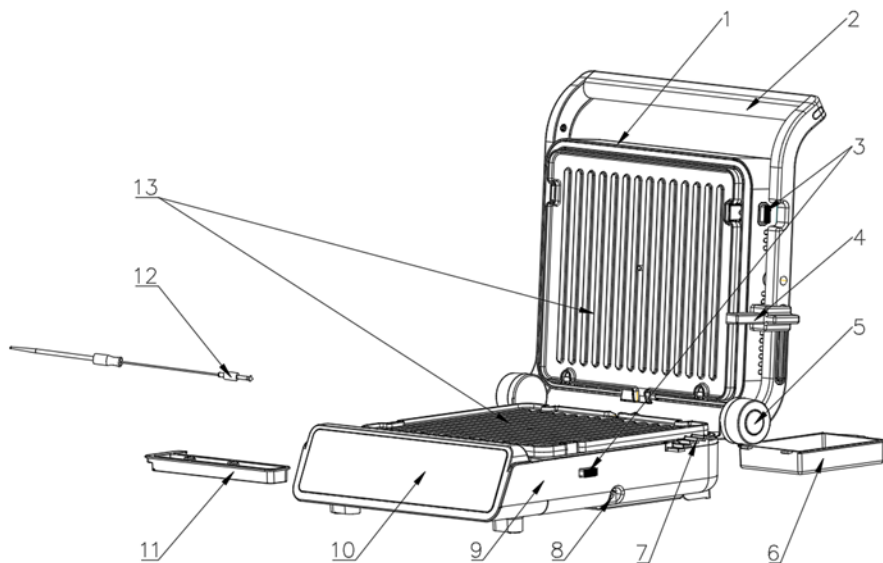


Nikada ne dodirujte površine uređaja za zagrijavanje ili kuhanje. Postat će vruće tokom rada. Držite djecu na sigurnoj udaljenosti. Postoji opasnost od opekotina!

SPECIFIKACIJE

Model br.	HCG2000D
Napon/frekvencija	220-240 V, 50/60 Hz
Nazivna snaga gornje ploče	1000 W
Nazivna snaga donje ploče	1000 W
Veličina ploče roštilja	281*237 mm
Veličina uređaja	376 mm x 362 mm x 179 mm
Veličina pakovanja	435 mm x 238 mm x 430 mm
Neto težina	5,6 kg
Bruto težina	6,9 kg

OPIS ROŠTILJA



1. **Gornji poklopac** – podupire grijač i ploču roštilja.
2. **Ručka** – koristi se za otvaranje i zatvaranje gornjeg poklopca.
3. **Dugme za otpuštanje ploče** – pritisnite dugme, ploča se otpušta iz uređaja.
4. **Klizna brava** – koristi se za zaključavanje gornjeg poklopca i podešavanje visine ovjesa.
5. **Ravno dugme** – pritisnite dugme, gornji poklopac se može otvoriti za 180°.
6. **Posuda za sakupljanje ulja** – sakuplja masnoću.
7. **Položaji visine i zaključavanja** – definiše položaje zaključavanja i visine.
8. **Otvor za umetanje temperaturne sonde** – koristi se za priključivanje temperaturne sonde za hranu.
9. **Baza** – podupire grijač i ploču roštilja, ima ugrađenu strujnu ploču.
10. **Upravljačka ploča** – kontrola na dodir, digitalna cijev i LED ekran.
11. **Kutija za skladištenje temperaturne sonde** – koristi se za skladištenje temperaturne sonde za hranu.
12. **Sonda za hranu** – detektuje unutrašnju temperaturu odreska u zavisnosti od izabranog programa.
13. **Ploča roštilja** – mogu se koristiti obje strane ploče roštilja, roštiljna ili ravna.

NAČINI RADA ROŠTILJA

• **Način zaključavanja** – zatvorite poklopac (1) i gurnite kliznu bravu (4) unazad kako bi se zaključala u položaje visine i zaključavanja (7). Ovaj način se može koristiti za skladištenje proizvoda ili nošenje proizvoda. Obrnutim postupkom otključat ćete roštilj.

- **Načini otvaranja** – držite ručku (2) i gurnite je unazad da biste otvorili gornji poklopac (1) na oko 95 stepeni dok se ne zaustavi.

- **Način rada za roštilj od 180°** – pritisnite ravno dugme (5) i istovremeno gurnite ručku prema naprijed.

- **Podešavanje visine** – gurnite kliznu bravu (4) u odgovarajući položaj tako da klizna brava dodiruje položaje visine i zaključavanja (7). Gornja ploča će biti podignuta na fiksnu visinu u ovom načinu.

UKLONITE I SASTAVITE PLOČE ROŠTILJA

- **Uklanjanje ploča** – otvorite gornji poklopac (1) na 95° ili 180°, pritisnite dugme za otpuštanje ploče (3) i ploče će se automatski otpustiti. **NAPOMENA:** Kada je gornji poklopac otvoren pod uglom od 95°, držite ploču rukom kada vadite gornju ploču kako biste izbjegli da ispadne. Kada su ploče vruće nakon zagrijavanja, nemojte ih odmah vaditi kako biste izbjegli opekotine i izvadite ih nakon hlađenja.

- **Sastavljanje ploča** – otvorite roštilj na položaj od 95° ili 180°, umetnite dva kraja ploče s urezima u nosač za pričvršćivanje, a zatim pritisnite ploču prema dolje. Ploča je sastavljena kada čujete zvuk klika. **NAPOMENA:** Ploče roštilja su neophodan pribor ovog uređaja, moraju biti pravilno postavljene prije nego što se roštilj uključi.

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Uklonite sav materijal za pakovanje s uređaja.
- Prije bacanja ambalaže provjerite sve dijelove kako biste izbjegli da komponente nedostaju i uzrokuju probleme.
- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu proizvoda i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.
- Provjerite da li je uređaj pokvaren ili oštećen; Posebno kabal za napajanje; Ako otkrijete oštećenje, obratite se distributeru.
- Koristite vruću vodu, tečnost za pranje posuđa i neabrazivnu spužvu da očistite gornju i donju ploču roštilja i posudu za sakupljanje ulja i sačekajte da se ploča roštilja osuši prije sastavljanja.
- Dodajte odgovarajuću količinu vode u posudu za sakupljanje ulja i polako je gurnite na dno roštilja.

Napomena: Prilikom prve upotrebe proizvoda javlja se blagi miris ili malo dima, što je normalna pojava.

UPRAVLJAČKA PLOČA



- (1) – UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE, (2) – pokretanje/ulazak, (3) – odabir programa, (4) – tajmer, (5) – Temperatura, (7) – Vrijeme ili temp. GORE, (8) – Vrijeme ili temp. DOLJE

Program za odrezak. Programu za odrezak možete pristupiti pritiskom na Odabir programa (3) i potvrditi pritiskom na Start/Enter (2). Sada možete odabrati željenu fazu roštilja pritiskom na Odabir programa (3). Potvrdite željeni program pritiskom na Start/Enter (2) i roštilj će početi da se zagrijava (status prikaza H--). Kada roštilj postigne odgovarajuću temperaturu, status prikaza će se promijeniti u "Dodaj". Sada možete dodati odrezak i potvrditi pomoću Start/Enter (2). Nakon završetka programa, roštilj će se oglasiti zvučnim signalom i automatski isključiti. Ako budete koristili temperaturnu sondu, izvadite je iz roštilja i kutije za skladištenje, priključite na roštilj prije nego što odaberete program za odrezak. Umetnite sondu u sredinu odreska. Odabir programa za odrezak je isti kao što je gore opisano, ali sada će se pečenje na roštilju nastaviti dok se ne postigne unaprijed podešena temperatura. Manje podešavanje vremena i temperature može se izvršiti pritiskom na tajmer (4) ili temperaturu (5) nakon odabira programa i prije potvrde Start/Enter (2). Podešavanja su prikazana u donjem grafikonu. Vrijeme (4) se može podesiti samo bez temperature sonde.

Meso za hamburger. Programu možete pristupiti pritiskom na Odabir programa (3) i potvrditi pritiskom na Start/Enter (2). Kada roštilj postigne odgovarajuću temperaturu, status prikaza će se promijeniti u "Dodaj". Sada možete dodati meso i potvrditi pomoću Start/Enter (2). Nakon završetka programa, roštilj će se oglasiti zvučnim signalom i automatski isključiti. Manje podešavanje vremena i temperature može se izvršiti pritiskom na tajmer (4) ili temperaturu (5) nakon odabira programa i prije potvrde Start/Enter (2). Podešavanja su prikazana u donjem grafikonu.

Isti postupak kao i za meso za hamburger važi i za:

- Kobasice/hot dog
- Piletinu
- Sendviče



Riblje meso



Povrće

Program "uradi sam". Počnite UKLJUČIVANJEM roštilja (1). Pritisnite dugme za Temperaturu (5). U ovom trenutku, pritiskom na dugme za Temperaturu (5) možete birati koju ćete ploču koristiti, samo gornju ili samo donju. Odabrana postavka će treperiti i sada možete odabrati željenu temperaturu pritiskom na GORE (7) ili DOLJE (8). Zatim pritisnite Tajmer (4) i odaberite željeno vrijeme pritiskom na GORE (7) i DOLJE (8). Kada sve podesite, pritisnite Start/Enter (2) i pričekajte da se roštilj zagrije. Kada roštilj postigne odgovarajuću temperaturu, status prikaza će se promijeniti u "Dodaj". Sada možete dodati hranu. Roštilj će automatski pokrenuti program "uradi sam" nakon 3 zvučna signala. Nema potrebe za potvrđivanjem kao u drugim unaprijed podešenim programima.

UNAPRIJED PODEŠENI PROGRAMI

Br.	Program	Zadana temperatura zagrijavanja (°C)	Temperatura zagrijavanja	Zadano vrijeme zagrijavanja (min)	Vremenski raspon zagrijavanja (min)	Temperatura sonde (°C)
			Raspon (°C)			
1	Slabo pečeno (Rare)	230	210-230	5	3-5	55
2	Srednje pečeno (Medium)	230	210-230	6	4-9	60
3	"Med. well" (srednje zapečeno)	230	210-230	7	5-10	65
4	Dobro pečeno (Well done)	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190-210	5	3-8	
6	Hot dog	180	160-230	3	2-5	
7	Piletina	230	210-230	5	3-8	
8	Sendvič	180	160-230	2	2-5	
9	Riba	220	210-230	6	4-9	
10	Povrće	200	170-230	3	1-4	

Pitanja i odgovori

Br.	Uobičajeni problemi	Uzrok	Metode
01	Roštilj ne radi.	Kabal za napajanje nije spojen na utičnicu.	Umetnite kabal za napajanje u utičnicu.
02	Dim između ploča roštilja.	Ostaci hrane nakon posljednje upotrebe.	Nakon svake upotrebe očistite gornju i donju ploču i posudu za sakupljanje ulja kako biste uklonili ostatke hrane.
03	Hrana je prepečena (zagorjela) ili nepečena.	Nakon uključivanja, temperatura se ne podešava u skladu s hranom koja se peče na roštilju; nivo temperature uređaja može se podesiti.	U skladu s hranom, podesite odgovarajuću temperaturu.
04	Zagorjelost prilikom pečenja kruha.	Različito vrijeme pečenja za nezagrijane i zagrijane uređaje, duže vrijeme pečenja za nezagrijane uređaje.	Kada je uređaj zagrijan, skratite vrijeme pečenja kruha.
05	Nakon što je radio neko vrijeme, uređaj se iznenada isključuje i oglašava se zvučni signal.	Maksimalno vrijeme rada tajmera je 99 minuta; automatski se isključuje nakon vremenskog ograničenja.	Ponovo uključite uređaj.
06	Hrana je neravnomjerno pečena.	1. Različite veličine komada hrane. 2. Različite vrste hrane. 3. Kad je roštilj otvoren na 95° i 180°, ne okrećete hranu tokom pečenja.	1. Komadi hrane trebaju biti iste veličine. 2. Pecite istu vrstu hrane. 3. Okrećite hranu tokom pečenja.
07	Odrezak koji je zagorio.	Vrijeme pečenja je predugo.	Podesite vrijeme u skladu sa referentnim menijem.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Upozorenje: • Prije čišćenja odspojite kabal za napajanje; pričekajte da se uređaj i ploča potpuno ohlade kako biste izbjegli opekotine. • Nemojte uranjati kabal za napajanje, utikač ili uređaj u vodu ili druge tečnosti. • Nemojte koristiti metalne predmete, kao što su kuglice za čišćenje i jastučici za ribanje, za čišćenje ploče. • Nemojte koristiti metalne lopatice i strugače za čišćenje ploče. • Nakon svake upotrebe obrišite unutrašnju i vanjsku površinu vlažnom krpom ili spužvom; unutra se nalaze dijelovi pod naponom koji se ne mogu potopiti u vodu. • Ploča se može uroniti u vodu kako biste je očistili. • Dodajte odgovarajuću količinu alkalnog rastvora za čišćenje. • Obrišite čistom krpom kako biste spriječili oksidaciju i hrđu nakon čišćenja svih dijelova. • Na kraju, slijedite ispravne korake za postavljanje ploče za sljedeću upotrebu.

ODLAGANJE I RECIKLIRANJE



Usklađenost s Direktivom o OEEO i odlaganje otpadnog proizvoda: Ovaj proizvod je u skladu s Direktivom EU o OEEO (2012/19/EU). Ovaj proizvod ima klasifikacioni simbol za otpadnu električnu i elektronsku opremu (OEEO). Ovaj simbol označava da se uređaj ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Korišteni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih uređaja. Kako biste pronašli ove sisteme za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u obnavljanju i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje korištenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posljedica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie să vă luați întotdeauna măsuri de siguranță de bază, inclusiv cele de mai jos:

- Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul pentru prima dată.
- Acest produs nu se adresează persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe (inclusiv copiilor cu vârsta sub 8 ani), cu excepția cazului în care se află sub supravegherea unui adult responsabil.
- Acest produs este un aparat electrocasnic și este potrivit numai pentru a fi utilizat la interior, în locuințe; orice utilizare în exterior este interzisă.
- Pentru a preveni electrocutarea, nu scufundați firele, ștecherile sau aparatele electrice în apă sau alte lichide și nu folosiți aparatele electrice cu mâinile ude.
- Atunci când cablul de alimentare sau aparatul se defectează sau este avariat în vreun fel, nu îl utilizați și returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru inspecție sau reparație.
- Atunci când utilizați aparate electrice sau conectați aparate electrice la sursa de alimentare, nu lăsați copiii să le atingă, pentru a evita vătămările corporale cauzate de electrocutare sau arsuri.
- Accesoriile care nu sunt furnizate de societatea noastră nu trebuie utilizate în acest aparat, pentru a nu provoca vătămări corporale inutile, electrocutări și incendii.
- Nu dezasamblați, reparați sau remontați aparatul fără autorizație.
- Dacă înainte de a utiliza produsul constatați că ambalajul este deteriorat, nu îl utilizați; returnați-l vânzătorului sau distribuitorului pentru eliminare.
- Înainte de a utiliza produsul, verificați cu atenție plăcuța de identificare de pe partea de jos a aparatului pentru a confirma că tensiunea aparatului este compatibilă cu tensiunea din locuința dvs.
- Acest produs nu este un aparat electric mobil. Atunci când este utilizat, acesta trebuie așezat pe o masă plană și stabilă.
- Nu așezați aparatul pe sau lângă materiale inflamabile, cum ar fi fețe de masă sau perdele. Acordați atenție mediului de operare din jur și păstrați-l departe de materialele explozive.
- Nu așezați produsul în apropierea sobelor electrice și pe gaz cu temperatură ridicată și nici într-un cuptor funcțional.
- Nu utilizați produsul sub tabloul electric sau dulapul electric, pentru a evita incendiile.
- Nu sprijiniți produsul de perete sau de alte obiecte, lăsați un spațiu de cel puțin 10 cm în spate, lateral și deasupra produsului și nu puneți alte obiecte pe produs.
- Nu utilizați acest produs în alte scopuri decât cele specificate în acest manual. Producătorii de aparate electrice nu recomandă utilizarea altor accesorii decât acest produs pentru a evita rănirea.
- Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele prevăzute.
- Nu lăsați produsul în funcțiune nesupravegheat.

- Nu puneți niciunul dintre următoarele materiale pe placa grătarului: hârtie, carton, îmbrăcăminte și plastic, etc.
- Atunci când utilizați produsul, fiți atenți la suprafața cu temperatură ridicată a plăcii grătarului și la zonele din jur și nu atingeți cu mâinile neprotejate, pentru a evita arsurile.
- Atunci când utilizați produsul, nu atingeți cablul de alimentare, panoul de comandă și alte părți sub tensiune cu părți umede ale corpului.
- Atunci când utilizați produsul, nu lăsați cablul de alimentare să atârne de marginea mesei sau a blatului, să atingă obiecte ascuțite sau suprafețe cu temperatură ridicată etc., pentru a evita accidentele electrice.
- Nu conectați acest produs la un comutator cu temporizator extern sau la un sistem separat de comandă la distanță, pentru a evita situațiile periculoase.
- Deconectați fișa de alimentare la timp când terminați de utilizat produsul.
- După utilizarea produsului, efectuați mai întâi curățarea necesară, depozitați-l într-un mediu uscat, aerisit și evitați lumina directă a soarelui.
- Acest produs este destinat exclusiv pentru uz casnic.

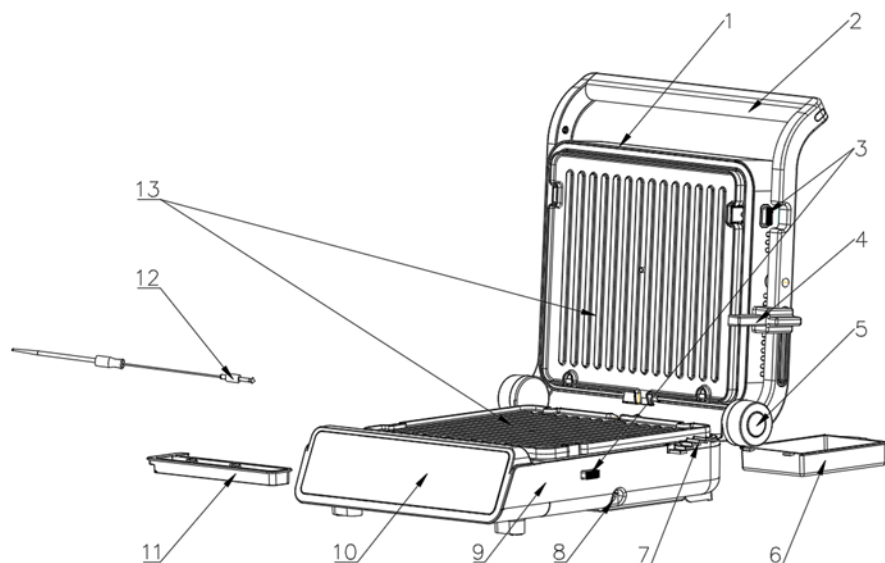


Nu atingeți niciodată suprafețele aparatelor de încălzire sau de gătit. Acestea se vor încălzi în timpul funcționării. Țineți copiii la o distanță sigură. Există riscul de arsuri!

SPECIFICAȚII

Numărul modelului	HCG2000D
Tensiune/Frecvență	220-240V, 50/60 Hz
Puterea nominală a plăcii superioare	1000W
Puterea nominală a plăcii inferioare	1000W
Dimensiunea plăcii grătarului	281*237mm
Dimensiunea produsului	376mmx362mmx179mm
Dimensiunea ambalajului	435mmx238mmx430mm
Greutate netă	5,6 kg
Greutate brută	6,9 kg

DESCOPERIȚI CARACTERISTICILE GRĂTARULUI DVS.



- 1. Capac superior** - susține tubul de încălzire și placa grătarului;
- 2. Mâner** - pentru deschiderea și închiderea capacului superior;
- 3. Butonul de deblocare a plăcii** - apăsați butonul, placa iese din aparat.
- 4. Închidere glisantă** - utilizată pentru a bloca capacul superior și pentru a regla înălțimea suspensiei.
- 5. Buton plat** - apăsați butonul, capacul superior poate fi deschis la 180°
- 6. Tavă pentru colectarea grăsimii**- colectează grăsimea.
- 7. Trepte de înălțime și de blocare** - stabilește pozițiile de blocare și înălțime.
- 8. Orificiu pentru introducerea termosondei** - utilizat pentru conectarea termosondei pentru alimente
- 9. Baza** - susține tubul de încălzire și placa grătarului, fixează plăcuța de circuite
- 10. Panou de comandă** - control tactil, tub digital și afișaj luminos cu LED
- 11. Cutie de depozitare a sondei termometrice** - utilizată pentru depozitarea termosondei pentru alimente
- 12. Sondă pentru alimente** - detectează temperatura internă a fripturii în funcție de programul selectat.
- 13. Placă pentru grătar** - ambele părți ale plăcii pentru grătar pot fi utilizate, grătar sau plat.

MODURI DE GĂTIRE LA GRĂȚAR

- **Mod de blocare** - Închideți capacul (1) și împingeți încuietoarea glisantă (4) înapoi pentru a o face să se fixeze în treptele de înălțime și blocare (7). Acest mod poate fi utilizat pentru depozitarea sau transportul produselor. Inversați procedura și veți debloca grătarul.

- **Moduri de deschidere** - Prindeți mânerul (2) și împingeți-l înapoi pentru a deschide capacul superior (1) la aproximativ 95 de grade până când se oprește.

- **Modul 180°BBQ** - apăsați butonul Flat (5) și împingeți mânerul înainte în același timp.

- **Autocentrarea sau reglarea înălțimii** - Împingeți încuietoarea glisantă (4) în poziția corespunzătoare, astfel încât încuietoarea glisantă să fie în contact cu treptele de înălțime și blocare (7). În acest mod, placa superioară va fi autocentrată la o înălțime fixă.

SCOATEREA ȘI MONTAREA PLĂCILOR GRĂȚARULUI

- **Îndepărtarea plăcilor** - deschideți capacul superior (1) la 95° sau 180°, apăsați butonul de eliberare a plăcilor (3) și plăcile vor ieși automat. **NOTĂ: NOTĂ:** Când capacul superior este la 95°, vă rugăm să țineți placa cu mâna când scoateți placa superioară pentru a evita căderea acesteia. Când plăcile sunt fierbinți după încălzire, nu scoateți plăcile imediat pentru a evita arsurile ci scoateți plăcile după răcire.

- **Montarea plăcilor** - deschideți grătarul la 95° sau 180°, introduceți cele două capete ale plăcii cu creștături în suportul de fixare, apoi apăsați placa. Cu un clic, placa este asamblată. **NOTĂ:** Plăcile pentru grătar sunt ustensilele necesare ale acestui produs, trebuie instalate cu mult înainte de pornirea aparatului.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți toate ambalajele acestui produs.
- Înainte de a arunca ambalajele, vă rugăm să verificați toate piesele pentru a nu exista componente lipsă care să cauzeze probleme.
- Citiți cu atenție manualul produsului și păstrați-l în mod corespunzător pentru utilizare ulterioară.
- Verificați dacă aparatul este spart sau deteriorat; În special cablul de alimentare; Dacă se constată deteriorări, vă rugăm să contactați distribuitorul.
- Utilizați apă caldă, detergent de vase și un burete neabraziv pentru a curăța placa superioară și inferioară a grătarului și tava de scurgere a grăsimii, și așteptați ca placa grătarului să se usuce înainte de asamblare.
- Adăugați o cantitate adecvată de apă în tava de scurgere a grăsimii și împingeți-o încet în partea inferioară a grătarului.

Note: Atunci când utilizați produsul pentru prima dată, se simte un miros ușor sau fum pentru o perioadă scurtă de timp, ceea ce reprezintă un fenomen normal.

PANOU DE COMANDĂ



- (1) - ON/OFF (PORȚIT/OPRIȚ), (2) - Start/Enter, (3) - Selectați programul, (4) - TIMER (Temporizator),
 (5) - Temperatură, (7) - Timp sau Temp. SUS, (8) - Timp sau Temp. JOS

Program friptură. Puteți accesa programul de friptură apăsând Select program (3) și confirmând apăsând Start/Enter (2). Acum puteți selecta etapa grătarului dorită apăsând Select program (3). Confirmați programul dorit apăsând Start/Enter (2) și grătarul va începe să se încălzească (starea afișajului H--). Când grătarul este la temperatura corectă, pe afișaj va apărea Add (Adăugare). Acum puteți adăuga friptura și confirmați cu Start/Enter (2). După terminarea programului, grătarul va emite un semnal sonor și se va opri automat. Dacă utilizați termosonda, scoateți-o din grătar și din cutia de depozitare, conectați-o la grătar înainte de a alege programul pentru friptură. Introduceți sonda în mijlocul fripturii. Selectarea programului pentru friptură este la fel ca cea descrisă mai sus, dar acum grătarul se va face până când se atinge temperatura prestabilită. Se pot face ajustări minore ale timpului și temperaturii apăsând pe Timer (4) sau Temperature (5) după selectarea programului și înainte de confirmarea Start/Enter (2). Ajustările sunt prezentate în graficul de mai jos. Timpul (4) poate fi reglat numai fără termosondă.

Carne pentru burger. Puteți accesa programul de friptură apăsând Select program (3) și confirmând apăsând Start/Enter (2). Când grătarul este la temperatura corectă, pe afișaj va apărea Add (Adăugare). Acum puteți adăuga friptura și confirmați cu Start/Enter (2). După terminarea programului, grătarul va emite un semnal sonor și se va opri automat. Se pot face ajustări minore ale timpului și temperaturii apăsând pe Timer (4) sau Temperature (5) după selectarea programului și înainte de confirmarea Start/Enter (2). Ajustările sunt prezentate în graficul de mai jos.

Același proces ca și pentru carnea pentru burger este valabil și pentru:

- Cârnați/ Hot dog
- Carne de pui
- Sandvișuri



Carne de pește



Legume

Programul DIY. Începeți cu pornirea grătarului (1). Apăsați Temperature (5). În acest moment, prin apăsarea Temperature (5) puteți alterna între utilizarea ambelor plăci, numai a plăcii superioare sau numai a plăcii inferioare. Setarea aleasă va clipi și acum puteți selecta temperatura dorită apăsând UP (7) sau DOWN (8). Apoi apăsați Timer (4) și selectați timpul dorit apăsând UP (7) și DOWN (8). Când ați finalizat setările dorite, apăsați Start/Enter (2) și așteptați ca grătarul să se încălzească. Când grătarul este la temperatura corectă, pe afișaj va apărea Add (Adăugare). Acum puteți adăuga felul de mâncare. Grătarul va porni automat programul DIY după 3 semnale sonore. Nu este nevoie de confirmare ca în cazul altor programe prestabilite.

PROGRAME PRESTABILITE

Nr.	Program	Temperatura de încălzire implicită (°C)	Temperatura de încălzire	Timpul de încălzire implicit (Min)	Intervalul de timp pentru încălzire (Min)	Temperatura termosondei (°C)
			interval (°C)			
1	În sânge	230	210-230	5	3-5	55
2	Mediu făcută	230	210-230	6	4-9	60
3	Mediu spre bine făcută	230	210-230	7	5-10	65
4	Bine făcută	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190-210	5	3-8	
6	Hot dog	180	160-230	3	2-5	
7	Pui	230	210-230	5	3-8	
8	Sandviș	180	160-230	2	2-5	
9	Pește	220	210-230	6	4-9	
10	Legume	200	170-230	3	1-4	

Probleme și soluții

Nr.	Probleme comune	Cauză	Metode
01	Grătarul nu funcționează	Cablul de alimentare nu este conectat la priză	Introduceți cablul de alimentare în priză de alimentare

02	lese fum dintre cele două plăci ale grătarului	Există reziduuri rămase de la ultima folosire	După fiecare utilizare curățați placa superioară și inferioară și tava pentru colectarea grăsimii pentru a îndepărta reziduurile.
03	Mâncarea este prăjită prea mult timp (arsă) sau neprăjită	După pornire, temperatura nu este reglată în funcție de alimentele care urmează să fie prăjite; nivelul de temperatură al aparatului este reglabil	În funcție de alimente, reglați temperatura corespunzătoare
04	S-a ars în timpul coacerii pâinii	Timpi de coacere diferiți pentru aparatele reci și calde, timpi de coacere mai lungi pentru aparatele reci	În starea fierbinte a aparatului, scurtați timpul de coacere a pâinii
05	După ce a funcționat o perioadă de timp, aparatul se oprește brusc și este însoțit de un semnal sonor „bip” ;	Durata maximă de funcționare a cronometrului este de 99 de minute, și se va opri automat după expirarea acesteia	Porniți-l din nou
06	Alimentele nu sunt prăjite uniform	1. Alimente de diferite mărimi 2. Alimente de tipuri diferite 3. Atunci când grătarul este deschis la 95° și 180°, alimentele nu sunt întoarse în timpul prăjirii	1. Alimentele nu au aceeași mărime 2. același tip aliment 3. Întoarcerea alimentelor în timpul procesului de prăjire
07	Friptura prăjită, arsă la suprafață	Durata de gătire este prea mare	Timpul setat în funcție de meniul de referință

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Avertisment: • Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare; așteptați până când aparatul și placa se răcesc complet pentru a evita arsurile. - Nu scufundați cablul de alimentare, ștecherul sau întregul aparat în apă sau alte lichide. • Nu utilizați obiecte de curățare metalice, cum ar fi bureți de sârmă și perii de curățat, pentru a curăța placa. • Nu utilizați spatule și raclete metalice pentru a curăța tava de copt. • Ștergeți suprafețele interioare și exterioare cu o cârpă sau un burete umed după fiecare utilizare; în interior există piese cu sarcină electrică, care nu pot fi scufundate în apă. • Placa poate fi scufundată în apă pentru curățare. • Adăugați o cantitate adecvată de lichid de curățare alcalin pentru curățare. • Ștergeți-le cu o cârpă curată pentru a preveni oxidarea și rugina după curățarea tuturor părților. • În cele din urmă, urmați pașii corecți pentru a instala placa pentru următoarea utilizare.

ELIMINAREA ȘI RECICLAREA



Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea produsului uzat: Acest produs este conform cu Directiva UE privind DEEE (2012/19/UE). Acest produs poartă un simbol de clasificare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE). Acest marcaj indică faptul că, în întreaga UE, acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Dispozitivul uzat trebuie returnat la punctul oficial de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice electronice. Pentru a fi găsit aceste sisteme de colectare, vă rugăm să vă adresați autorităților locale sau vânzătorului la care a fost achiziționat produsul. Fiecare locuință îndeplinește un rol important în recuperarea și reciclarea aparatului uzat. Eliminarea corespunzătoare a aparatului uzat ajută la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătate.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



При использовании электроприборов всегда соблюдайте основные правила техники безопасности:

- Перед первым использованием прибора ознакомьтесь с инструкцией.
- Данный прибор запрещается использовать лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостатком опыта и знаний (включая детей в возрасте до 8 лет), если только они не находятся под присмотром взрослого лица, ответственного за их безопасность.
- Данный прибор является бытовым и подходит только для использования в помещении; любое использование вне помещения запрещено.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте провода, вилки или электроприборы в воду или другие жидкости, а также не прикасайтесь к электроприборам мокрыми руками.
- Если шнур электропитания или прибор вышел из строя или поврежден каким-либо образом, не используйте его и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки или ремонта.
- Во избежание травм, вызванных поражением электрическим током, или ожогов при использовании электроприборов или подключении их к электросети необходимо следить за тем, чтобы дети не прикасались к ним.
- Во избежание получения травм, поражения электрическим током и возгорания не следует использовать для данного прибора приспособления, не поставляемые нашей компанией.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не переделывайте прибор самостоятельно.
- Не используйте прибор в случае обнаружения повреждений упаковки и верните его продавцу или дилеру для утилизации.
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке в нижней части прибора, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Данный прибор не является переносным электроприбором. Во время использования его следует размещать на ровной и устойчивой поверхности.
- Не устанавливайте прибор на легковоспламеняющиеся материалы, такие как скатерти или занавески, или рядом с ними. Следите за тем, чтобы прибор находился как можно дальше от взрывоопасных материалов.
- Не размещайте прибор вблизи высокотемпературных газовых и электрических плит, а также не помещайте его в работающую духовку.
- Во избежание пожара не размещайте прибор под распределительным электрическим шкафом.
- Не придвигайте прибор вплотную к стене или другим предметам, оставляйте не менее 10 см свободного пространства сзади и сбоку, оставляйте не менее 10 см свободного пространства над прибором и не кладите на него другие предметы.
- Не используйте данный прибор для целей, не указанных в инструкции по эксплуатации. Во избежание травм производители электроприборов не рекомендуют использовать приспособления, не предназначенные для данного прибора.
- Не используйте

прибор не по назначению. • Не оставляйте работающий прибор без присмотра. • Не кладите на пластину гриля следующие материалы: бумагу, картон, одежду, пластик и т. д.

• При использовании прибора помните о том, что поверхность гриля и прилегающая зона нагреваются до высоких температур. Не дотрагивайтесь до них голыми руками во избежание получения ожога. • При использовании прибора не прикасайтесь влажными частями тела к шнуру питания, панели управления и другим частям, находящимся под напряжением. • Во избежание несчастных случаев от поражения электрическим током не допускайте, чтобы шнур питания висел на краю стола или стойки, касался острых предметов, горячих поверхностей и т. д. • Во избежание опасных ситуаций не подключайте данный прибор к внешнему таймеру или отдельной системе дистанционного управления. • Своевременно вынимайте вилку из розетки после окончания использования прибора. • После использования прибора сначала выполните необходимую очистку. Храните его в сухом, проветриваемом помещении, не допуская попадания прямых солнечных лучей. • Данный прибор предназначен только для домашнего использования.

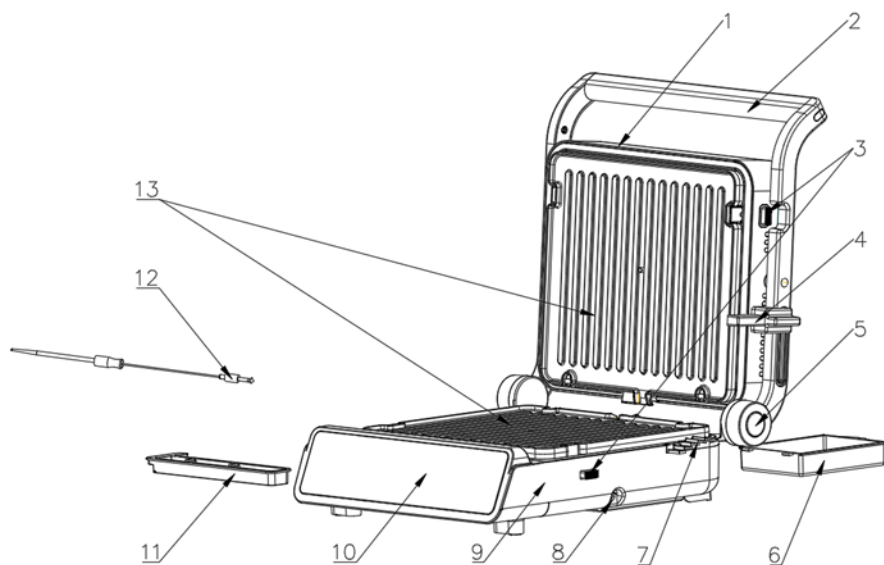


Никогда не прикасайтесь к поверхностям нагревательных приборов или кухонного оборудования. В процессе работы они нагреваются. Следите за тем, чтобы дети находились на безопасном расстоянии. Существует опасность получения ожогов!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HCG2000D
Напряжение/частота	220–240 В, 50/60 Гц
Номинальная мощность верхней пластины	1 000 Вт
Номинальная мощность нижней пластины	1 000 Вт
Размеры пластины для гриля	281 × 237 мм
Размеры изделия	376 мм × 362 мм × 179 мм
Размеры упаковки	435 мм × 238 мм × 430 мм
Масса нетто	5,6 кг
Масса брутто	6,9 кг

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Верхняя крышка: служит опорой для нагревательной трубки и пластины гриля;
2. Ручка: используется для открывания и закрывания верхней крышки;
3. Кнопка снятия пластин: нажмите кнопку для снятия пластин.
4. Замок-распорка для регулировки расстояния между пластинами: используется для фиксации верхней крышки и регулировки расстояния между верхней и нижней пластинами гриля.
5. Кнопка раскладывания гриля на 180°: нажмите кнопку, чтобы раскрыть гриль на 180°.
6. Поддон для жира: предназначен для сбора жира.
7. Ответная часть замка-распорки: предназначена для определения положений фиксации и расстояния между пластинами.
8. Отверстие для термозонда: используется для подключения термозонда.
9. Основание: на нем закреплены нагревательная трубка и пластина гриля, установлена печатная плата.
10. Панель управления: сенсорное управление, цифровая трубка и светодиодный световой дисплей
11. Отсек для хранения термозонда: предназначен для хранения термозонда.
12. Термозонд: определяет температуру внутри стейка в зависимости от выбранной программы.
13. Пластина гриля: можно использовать обе стороны пластины гриля, решетку или плоскую поверхность.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ГРИЛЯ

• **Закрытый режим:** закройте крышку (1) и сдвиньте замок-распорку (4) назад, чтобы он вошел в зацепление со своей ответной частью (7). Этот режим можно использовать для хранения или переноски продуктов.

Повторите процедуру в обратном порядке, и гриль откроется.

- **Открытые режимы:** возьмитесь за ручку (2) и толкайте ее назад, чтобы открыть верхнюю крышку (1) примерно на 95 градусов до упора.
- **Режим барбекю 180°:** нажмите кнопку раскладывания гриля на 180° (5) и одновременно толкните ручку вперед.

• **Регулировка расстояния между пластинами:** сдвиньте замок-распорку (4) в соответствующее положение таким образом, чтобы он вошел в зацепление со своей ответной частью (7). В этом режиме верхняя пластина будет поднята на заданную высоту.

СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ПЛАСТИН ГРИЛЯ

• **Снятие пластин:** откройте верхнюю крышку (1) под углом 95–180°, нажмите кнопку снятия пластин (3), и пластины отсоединятся автоматически. **ВНИМАНИЕ:** когда верхняя крышка находится в вертикальном положении, придерживайте верхнюю пластину рукой, чтобы она не выпала. Во избежание ожогов не вынимайте горячие пластины сразу после окончания готовки. Вынимайте их после того, как они охладятся.

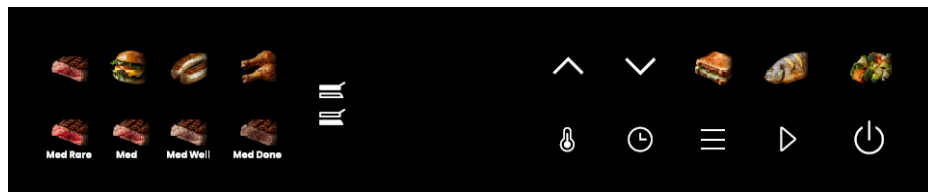
• **Установка пластин:** раскройте гриль под углом 95–180°, вставьте оба края пластины с выемками в крепежный кронштейн, затем нажмите на нее. Если был слышен щелчок, пластина установлена. **ВНИМАНИЕ:** пластины гриля являются необходимым элементом данного прибора, их необходимо устанавливать перед его включением.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

• Снимите с прибора все упаковочные материалы. • Прежде чем выбросить упаковочные материалы, убедитесь, что в них не осталось никаких деталей, чтобы избежать возникновения неисправностей. • Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования. • Убедитесь в том, что прибор не сломан и не поврежден; особенно это касается шнура питания; если обнаружены какие-либо повреждения, обратитесь к дистрибьютору. • Используйте горячую воду, жидкость для мытья посуды и неабразивную губку для очистки верхней и нижней пластин гриля и поддона для сбора масла, а перед сборкой подождите, пока пластины гриля высохнут. • Добавьте необходимое количество воды в поддон для сбора масла и медленно поместите его на дно гриля.

Примечание: при первом использовании прибора может появиться легкий запах или кратковременное задымление, что является нормальным явлением.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- (1) : ВКЛ/ВЫКЛ, (2) : Старт/Ввод, (3) : Выбор программы, (4) : Таймер, (5) : Температура, (7) : УВЕЛИЧИТЬ время или температуру, (8) : УМЕНЬШИТЬ время или температуру.

Программа для приготовления стейков. Вы можете перейти к программе приготовления стейков, нажав кнопку «Выбор программы» (3) и подтвердив выбор нажатием кнопки «Старт/Ввод» (2). Теперь вы можете выбрать нужную степень прожарки, нажав кнопку «Выбор программы» (3). Подтвердите выбор нужной программы, нажав кнопку «Старт/Ввод» (2), и гриль начнет нагреваться (состояние дисплея H--). Когда гриль нагреется до нужной температуры, состояние дисплея изменится на «Добавить». Теперь вы можете положить стейк и подтвердить нажатием кнопки «Старт/Ввод» (2). После завершения программы гриль подаст звуковой сигнал и автоматически выключится. Если вы будете использовать термозонд, достаньте его из отсека для хранения и подключите к грилю перед тем, как Вы выберете программу приготовления стейков. Вставьте зонд в середину стейка. Выбор программы приготовления стейков выполняется так же, как описано выше, но теперь приготовление на гриле будет осуществляться до достижения заданной температуры. Небольшую корректировку времени и температуры можно выполнить, нажав кнопку «Таймер» (4) или «Температура» (5) после выбора программы и перед тем, как подтвердить выбор нажатием кнопки «Старт/Ввод» (2). Возможные варианты корректировки приведены в таблице ниже. Корректировку времени (4) можно выполнить, только если не используется термозонд.

Мясо для бургеров. Вы можете перейти к программе приготовления, нажав кнопку «Выбор программы» (3) и подтвердив выбор нажатием кнопки «Старт/Ввод» (2). Когда гриль нагреется до нужной температуры, состояние дисплея изменится на «Добавить». Теперь вы можете положить мясо и подтвердить нажатием кнопки «Старт/Ввод» (2). После завершения программы гриль подаст звуковой сигнал и автоматически выключится. Небольшую корректировку времени и температуры можно выполнить, нажав кнопку «Таймер» (4) или «Температура» (5) после выбора программы и перед тем, как подтвердить выбор нажатием кнопки «Старт/Ввод» (2). Возможные варианты корректировки приведены в таблице ниже.

Такой же процесс выбора программы, что и для мяса для бургеров, подходит также для:

- Колбасок/хот-догов
- Курицы
- Сэндвичей



Рыбы

Овощей

Программа **«Сделай сам»**. Сначала включите гриль, нажав кнопку «ВКЛ» (1). Нажмите кнопку «Температура» (5). В этот момент нажатием кнопки «Температура» (5) можно переключать режимы работы пластин, включая обе пластины, только верхнюю или только нижнюю. Выбранная настройка будет мигать, и теперь вы можете выбрать нужную температуру, нажимая кнопки «УВЕЛИЧИТЬ» (7) или «УМЕНЬШИТЬ» (8). Затем нажмите кнопку «Таймер» (4) и выберите нужное время, нажимая кнопки «УВЕЛИЧИТЬ» (7) или «УМЕНЬШИТЬ» (8). После того как вы убедились в правильности настроек, нажмите кнопку «Старт/Ввод» (2) и подождите, пока гриль нагреется. Когда гриль нагреется до нужной температуры, состояние дисплея изменится на «Добавить». Теперь вы можете положить блюдо. Гриль автоматически запустит программу «Сделай сам» после 3 звуковых сигналов. Нет необходимости в подтверждении, как в других автоматических программах.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

№	Программа	Температура нагрева по умолчанию (°C)	Диапазон температуры нагрева	Время нагрева по умолчанию (мин)	Диапазон времени нагрева (мин)	Температура термозонда (°C)
			(°C)			
1	С «кровью»	230	210–230	5	3–5	55
2	Средней прожарки	230	210–230	6	4–9	60
3	Почти прожаренное	230	210–230	7	5–10	65
4	Прожаренное	230	210–230	8	6–11	73
5	Гамбургер	200	190–210	5	3–8	
6	Хот-дог	180	160–230	3	2–5	
7	Курица	230	210–230	5	3–8	
8	Сэндвич	180	160–230	2	2–5	
9	Рыба	220	210–230	6	4–9	
10	Овощи	200	170–230	3	1–4	

Вопросы и ответы

№	Распространенные проблемы	Причина	Способ решения
01	Гриль не работает.	Шнур питания не вставлен в розетку.	Вставьте шнур питания в розетку.
02	Дым между пластинами гриля.	После последнего использования на пластинах остались остатки пищи.	После каждого использования очищайте

			верхнюю и нижнюю пластины и поддон для сбора масла от остатков.
03	Еда готовится на гриле слишком долго (подгорает) или недожарена.	После включения гриля температура не установлена в соответствии с готовящимся блюдом; уровень температуры можно корректировать.	Установите соответствующую температуру в зависимости от вида пищи.
04	Подгоревший тост.	Время поджаривания тоста различается в холодном и нагретом состоянии прибора, время поджаривания больше в холодном состоянии.	Если гриль уже разогрет, сократите время приготовления тоста.
05	После того, как прибор проработал некоторое время, он внезапно выключается и издает звуковой сигнал.	Максимальное время работы таймера данного прибора составляет 99 минут; автоматическое отключение происходит по истечении указанного времени.	Включите прибор снова.
06	Блюдо прожарено неравномерно.	1. Разные размеры продуктов. 2. Разные виды продуктов. 3. Когда гриль открыт на 95° и 180°, продукты не переворачивают во время жарки.	1. Используйте продукты одинакового размера. 2. Одновременно готовьте продукты одного вида. 3. Переворачивайте продукты во время жарки.
07	Пригоревшая корочка у стейка.	Время приготовления слишком велико.	Установите время в соответствии со справочным меню.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Предупреждение: • Перед очисткой необходимо отключить шнур питания; во избежание ожогов дождитесь полного остывания прибора и пластины. • Не погружайте шнур питания, вилку или прибор целиком в воду или другие жидкости. • Не используйте для чистки пластины металлические предметы, например, металлические и абразивные губки. • Не используйте металлические лопатки и скребки для очистки противня. • После каждого использования протирайте внутреннюю и внешнюю поверхности влажной тканью или губкой; внутри находятся детали под напряжением, которые нельзя погружать в воду. • Пластину можно погружать в воду для очистки. • Добавьте необходимое количество щелочного средства для очистки. • После очистки всех деталей вытрите их насухо чистой тряпкой, чтобы предотвратить окисление и ржавчину. • Затем установите пластину в гриль для последующего использования, следуя инструкциям.

УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА



Соответствие Директиве ЕС об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE): данное изделие соответствует Директиве ЕС 2012/19/EU об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). На данном изделии имеется символ классификации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Этот символ означает, что по окончании срока службы данное изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. По окончании срока службы изделие необходимо сдать в официальный пункт приема электрических электронных приборов на

переработку. Для получения информации об этих пунктах приема, необходимо обратиться в местные органы власти или к продавцу, у которого было приобретено изделие. Каждое домохозяйство играет важную роль в восстановлении и переработке старой бытовой техники. Правильная утилизация отслужившей бытовой техники помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

BEZPEČNOST PŘEDEVŠÍM



Při používání elektrických zařízení je třeba vždy dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

Před prvním použitím výrobku si prosím přečtěte všechny pokyny. Práce s tímto produktem se nevztahuje na osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí (včetně dětí mladších 8 let), pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby s jejím vedením; Tento výrobek je domácí spotřebič a je vhodný pouze pro vnitřní použití doma; jakékoliv venkovní použití je zakázáno; Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte dráty, zástrčky nebo elektrické spotřebiče do vody nebo jiných kapalin a nesahejte na elektrické spotřebiče mokřýma rukama; Pokud dojde k poruše nebo poškození napájecího kabelu nebo spotřebiče, nepoužívejte jej a vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního střediska ke kontrole nebo opravě.; Při používání elektrických spotřebičů nebo připojování elektrospotřebičů k elektrické síti je nutné zabránit dětem, aby se jich dotýkaly, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo popálením.; Příslušenství, které nedodává naše společnost, by se v tomto spotřebiči nemělo používat, aby nedošlo ke zbytečnému zranění osob, úrazu elektrickým proudem a požáru; Spotřebič bez povolení nerozebírejte, neopravujte ani znovu nemontujte; Před použitím výrobku, pokud zjistíte, že je obal poškozen, jej nepoužívejte; vraťte jej prodejci nebo prodejci k likvidaci; Před použitím výrobku se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku na spodní straně spotřebiče. Tento výrobek není přenosný elektrický spotřebič. Při používání by měl být umístěn na rovném a stabilním stole; Nepokládejte spotřebič na hořlavé materiály, jako jsou ubrusy nebo závěsy, ani do jejich blízkosti. Dávejte pozor na okolní provozní prostředí a chraňte se před výbušnými materiály; Neumísťujte výrobek do blízkosti plynových a elektrických sporáků s vysokou teplotou a nelze jej umístit do fungující trouby; Nepoužívejte výrobek pod elektrickou skříní nebo skříní, aby nedošlo k požáru; Nestavte výrobek ke stěně nebo jiným výrobkům, ponechte alespoň 10 cm místa na zadní a boční straně, ponechte alespoň 10 cm místa nad výrobkem a na výrobek nepokládejte jiné výrobky; Nepoužívejte tento výrobek k jinému účelu, než je uvedeno v tomto návodu. Výrobci elektrických spotřebičů nedoporučují používat jiné příslušenství než tento výrobek, aby nedošlo ke zranění. Nepoužívejte výrobek k nezamýšleným účelům; Nenechávejte spotřebič běžet bez dozoru. Na grilovací desku nepokládejte žádný z následujících materiálů: papír, karton, oblečení a plasty

atd.;

Při používání výrobku dávejte pozor na povrch grilovací desky a okolní plochy s vysokou teplotou a vyhněte se popálení dotykem holými prsty.; Při používání produktu se nedotýkejte napájecího kabelu, ovládacího panelu a jiných částí pod napětím mokřými částmi těla; Při používání výrobku nenechávejte napájecí kabel viset na hraně stolu nebo pultu, nedotýkejte se ostrých předmětů nebo povrchů s vysokou teplotou atd., aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.; Nepřipojujte tento výrobek k externímu časovému spínači nebo samostatnému systému dálkového ovládání, abyste předešli nebezpečným situacím; Po ukončení používání výrobku včas odpojte napájecí zástrčku. Po použití výrobku nejprve proveďte nezbytné čištění, skladujte v suchém, větraném prostředí a vyhněte se přímému slunečnímu záření; Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.

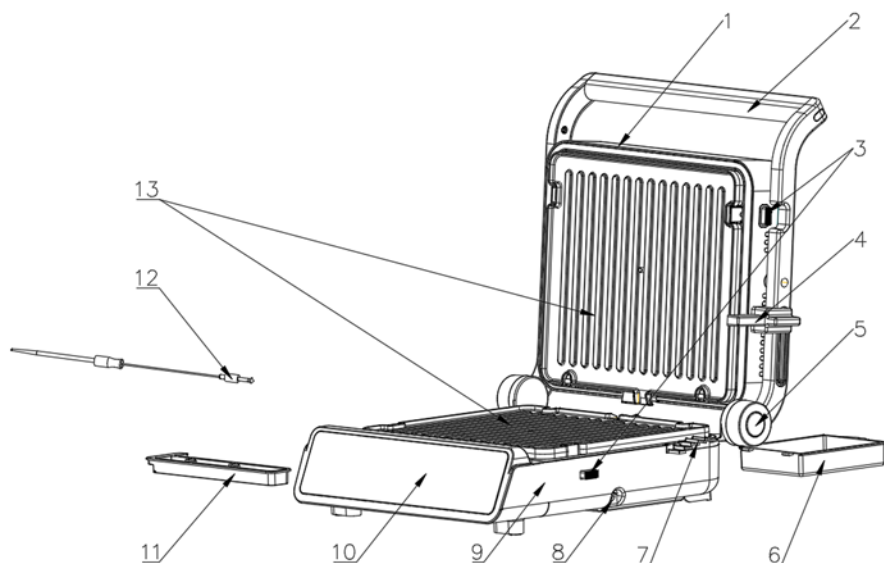


Nikdy se nedotýkejte ploch spotřebičů určených k vaření nebo ohřívání. Během provozu se zahřívají. Děti musí být drženy mimo dosah zařízení. Hrozí riziko popálení!

SPECIFIKACE

Č. modelu	HCG2000D
Napětí/frekvence	220-240V, 50/60Hz
Jmenovitý výkon horní desky	1000W
Jmenovitý výkon spodní desky	1000W
Velikost grilovací desky	281*237mm
Rozměry produktu	376mmx362mmx179mm
Rozměry produktu	435mmx238mmx430mm
Čistá hmotnost	5.6kg
Hrubá hmotnost	6,9kg

POZNEJ SVŮJ GRIL



1. Horní kryt - podpírá topnou trubici a grilovací desku;
2. Rukojeť - slouží k otevírání a zavírání horního krytu;
3. Tlačítko pro uvolnění desky - stiskněte tlačítko, deska se vysune ze stroje.
4. Posuvný zámek - slouží k uzamčení horního krytu a nastavení výšky zavření.
5. Ploché tlačítko - stiskněte tlačítko, horní kryt lze otevřít o 180°
6. Nádobka na sběr oleje – shromažďuje mastnotu.
7. Stupně výšky a zámku – definuje polohy zámku a výšky.
8. Otvor pro vložku termosondy – slouží k připojení potravinářské termosondy
9. Základna - podpírá topnou trubici a grilovací desku, instaluje desku plošných spojů
10. Ovládací panel - dotykové ovládání, digitální trubice a LED světelný displej
11. Úložný box termosondy - slouží k uložení potravinové termosondy
12. Sonda jídla - detekuje vnitřní teplotu steaku v závislosti na zvoleném programu.
13. Grilovací deska - lze použít obě strany grilovací desky, grilovací nebo ploché.

REŽIMY GRILU

• Režim uzamčení - Zavřete kryt (1) a zatlačte posuvnou pojistku (4) dozadu, aby zapadla do výškových a zajišťovacích stupňů (7). Tento režim lze použít pro skladování nebo přenášení produktu.
Opačným postupem gril odemknete.

- Režimy otevírání – Uchopte rukojeť (2) a zatlačením dozadu otevřete horní kryt (1) asi na 95 stupňů, dokud se nezastaví.
- Režim BBQ 180° - stiskněte ploché tlačítko (5) a současně zatlačte rukojeť dopředu.
- Plovoucí nebo výškové nastavení – zatlačte posuvný zámek (4) do příslušné polohy tak, aby se posuvný zámek dotýkal výškových a blokovacích stupňů (7). Horní deska bude v tomto režimu plovoucí do fixní výšky.

VYJMĚTE A NAMONTUJTE GRILOVACÍ DESKY

- Sundávání desek – otevřete horní kryt (1) na 95° nebo 180°, stiskněte tlačítko pro uvolnění desky (3) a desky se automaticky vysunou. POZNÁMKA: Když je horní kryt ve stavu 95°, držte desku při vyjímání horní desky rukou, aby nevypadla. Když jsou desky po zahřátí horké, nevyjímajte je hned, abyste se nepopálili, a vyjměte je až po vychladnutí.
- Montáž desek – otevřete gril do polohy 95° nebo 180°, vložte dva konce desky se zářezy do upevňovací konzoly a poté desku zatlačte dolů. Zaklapnutím je deska sestavena. POZNÁMKA: Grilovací desky jsou nezbytným náčiním tohoto produktu, musí být nainstalovány v dostatečném předstihu před zapnutím stroje.

Před prvním použitím

Odstraňte z tohoto produktu všechny obalové materiály. - Před likvidací obalových materiálů prosím zkontrolujte všechny díly, abyste předešli chybějícím součástem a nezpůsobili problémy.

- Pečlivě si přečtěte návod k produktu a uschovejte jej pro pozdější použití.
- Zkontrolujte, zda není stroj rozbitý nebo poškozený; Zejména napájecí kabel; Pokud zjistíte poškození, kontaktujte distributora.
- K čištění horní a spodní grilovací desky a odkapávací misky oleje použijte horkou vodu, prostředek na mytí nádobí a neabrazivní houbu a před sestavením počkejte, až grilovací deska uschne.
- Do odkapávací misky na olej přidejte přiměřené množství vody a pomalu ji zatlačte na dno grilu.

Poznámky: Je normální, že produkt při prvním použití lehce zapáchá nebo kouří.

OVLÁDACÍ PANEL



- (1) - Zapnutí/Vypnutí, (2) - Start/Vstup, (3) - Výběr programu, (4) - Časovač, (5) - Teplota, (7) - Čas nebo Teplota NAHORU, (8) - Čas nebo Teplota DOLŮ

Steakový program. K programu steak se dostanete stisknutím tlačítka Výběr programu (3) a potvrzením stisknutím tlačítka Start/Vstup (2). Nyní můžete zvolit požadovaný stupeň grilování stisknutím Výběr programu (3). Potvrďte požadovaný program stisknutím Start/Vstup (2) a gril se začne ohřívat (stav na displeji H--). Jakmile bude mít gril správnou teplotu, stav displeje se změní na Přidat. Nyní můžete přidat svůj steak a potvrdit tlačítkem Start/Vstup (2). Po dokončení programu gril zapípá a automaticky se vypne. Pokud budete používat termosondu, vyjměte ji z grilu a úložného boxu, připojte ji ke grilu před zvolením steakového programu. Vložte sondu doprostřed steaku. Volba steakového programu je stejná, jako je popsáno výše, ale nyní bude grilování probíhat, dokud není dosaženo přednastavené teploty. Snížení nastavení času a teploty lze provést stisknutím tlačítka Časovač (4) nebo Teplota (5) po výběru programu a před potvrzením Start/Vstup (2). Úpravy jsou uvedeny v grafu níže. Čas (4) lze nastavit pouze bez termosondy.

Hovězí maso na burgery. K programu se dostanete stisknutím tlačítka Výběr programu (3) a potvrzením stisknutím Start/Vstup (2). Jakmile bude mít gril správnou teplotu, stav displeje se změní na Přidat. Nyní můžete přidat maso a potvrdit stisknutím Start/Vstup (2). Po dokončení programu gril zapípá a automaticky se vypne. Snížení nastavení času a teploty lze provést stisknutím tlačítka Časovač (4) nebo Teplota (5) po výběru programu a před potvrzením Start/Vstup (2). Úpravy jsou uvedeny v grafu níže.

Stejný postup jako u hovězího masa na burgery platí také pro:

- Párky/Hot dog.
- Kuřecí maso
- Sendviče



Ryby



Zelenina

Program DIY Začněte zapnutím grilu (1). Stiskněte tlačítko Teplota (5). V tomto okamžiku můžete přepínat stisknutím tlačítka Teplota (5) mezi použitím obou desek, pouze horní desky nebo pouze spodní desky. Zvolené nastavení bude blikat a nyní můžete vybrat požadovanou teplotu stisknutím tlačítek Nahoru (7) nebo Dolů (8). Poté stiskněte tlačítko Časovač (4) a vyberte požadovaný čas stisknutím tlačítek Nahoru (7) a Dolů (8). Jakmile jste spokojeni s nastavením, stiskněte Start/Vstup (2) a počkejte, až se gril zahřeje. Jakmile bude mít gril správnou teplotu, stav displeje se změní na Přidat. Nyní můžete přidat jídlo. Gril spustí DIY program automaticky po 3 pípnutích. Není potřeba potvrzovat jako u jiných přednastavených programů.

PŘEDNASTAVENÉ PROGRAMY

Ne	Program	Výchozí teplota ohřevu	Teplotní rozsah ohřevu (°C)	Výchozí doba ohřevu (min)	Rozsah doby ohřevu (min)	Teplota termosondy (°C)
			(°C)			
1	Rare	230	210-230	5	3-5	55
2	Medium	230	210-230	6	4-9	60
3	Med. well	230	210-230	7	5-10	65
4	Well done	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190-210	5	3-8	
6	Hot dog	180	160-230	3	2-5	
7	Kuře	230	210-230	5	3-8	
8	Sendvič	180	160-230	2	2-5	
9	Ryba	220	210-230	6	4-9	
10	Zelenina	200	170-230	3	1-4	

Otázky & odpovědi

Č.	Běžné problémy	Příčiny	Metody řešení
01	Gril nefunguje.	Napájecí kabel není zapojen do zásuvky.	Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
02	Kouř mezi dvěma grilovacími pláty.	Po posledním použití zůstaly zbytky jídla nebo nečistoty.	Po každém použití vyčistěte horní a spodní grilovací pláty a

			odkapávací nádobku, abyste odstranili zbytky.
03	Jídlo se griluje příliš dlouho (spáleno) nebo není dostatečně propečeno.	Po zapnutí není teplota nastavena podle jídla, které chcete grilovat; teplotní úroveň přístroje je nastavitelná.	Podle typu jídla nastavte odpovídající teplotu.
04	Chléb se při pečení spálí	Různé doby pečení pro studené a zahřáté přístroje, delší doba pečení pro studené přístroje.	Při zahřátém přístroji zkrátte dobu pečení chleba.
05	Po určité době provozu se přístroj náhle vypne a doprovází ho zvuk "pípnutí".	Maximální pracovní doba časovače tohoto produktu je 99 minut; po uplynutí této doby dojde k automatickému vypnutí.	Přístroj znovu zapněte.
06	Jídlo je nerovnoměrně propečené.	1. Různé velikosti jídla 2. Různé druhy jídla 3. Když je gril otevřen při 95° a 180°, jídlo se během smažení neotáčí.	1. Jídlo je stejné velikosti. Stejný typ jídla. 3. Během procesu smažení jídlo obraťte.
07	Pečený steak je na povrchu připálený.	Nastavený čas je příliš dlouhý.	Nastavte čas podle referenčního menu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Varování: • Před čištěním odpojte napájecí kabel; počkejte, až se přístroj a pláty zcela ochladí, aby nedošlo k popálení. Neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo samotné zařízení do vody nebo jiných kapalin. Při čištění nepoužívejte kovové čisticí předměty, jako jsou čisticí kuličky a drátěnky. • Nepoužívejte kovové špachtle a škrabky k čištění pečicího plechu. • Po každém použití otřete vnitřní a vnější povrchy vlhkým hadříkem nebo houbičkou; uvnitř jsou elektrické součásti, které nelze namáčet do vody. • Pláty lze namočit do vody a vyčistit je. • Přidejte vhodné množství zásaditého čisticího prostředku. • Po vyčištění všech částí je osušte čistým hadříkem, aby nedošlo k oxidaci a rezivění. • Nakonec podle správných kroků popsaných v návodu nainstalujte pláty a nachystejte přístroj k dalšímu použití.

LIKVIDACE A RECYKLACE



Shoda se směrnicí WEEE a likvidace starého spotřebiče: Tento výrobek je v souladu se směrnicí EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek je označen symbolem klasifikace odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Tento symbol znamená, že tento výrobek se po skončení své životnosti nesmí likvidovat s ostatním komunálním odpadem. Použité zařízení se musí vrátit na oficiální sběrná místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Pokud chcete najít tato sběrná místa, obraťte se na místní samosprávu nebo prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili. Každá domácnost plní důležitou roli při zhodnocování a recyklaci starého spotřebiče. Správná likvidace použitého spotřebiče pomáhá předcházet možným negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

FŐ A BIZTONSÁG



Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani a következő alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- Kérjük, olvassa el az összes utasítást a termék első használata előtt. • Ez a termék nem való csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezőknek, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyeknek (beleértve a 8 évesnél fiatalabb gyerekeket is), kivéve, ha felnőtt felügyelete alatt állnak. • Ez a termék háztartási készülék, és csak otthoni, beltéri használatra alkalmas; kültéren való használata tilos. • Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a vezetékeket, csatlakozókat vagy elektromos készülékeket vízbe vagy más folyadékba, és ne működtesse az elektromos készülékeket nedves kézzel. • Ha a tápkábel vagy a készülék meghibásodik vagy bármilyen módon megsérül, ne használja, és vigye be a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizbe ellenőrzés vagy javítás céljából. • Amikor elektromos készülékeket használ, vagy elektromos készülékeket csatlakoztat az áramforráshoz, ügyeljen arra, hogy gyermekek ne érjenek hozzájuk, hogy elkerüljék az áramütés vagy égési sérülések okozta személyi sérüléseket. • Nem a cégünk által biztosított tartozékokat nem szabad ennél a készüléknél használni, hogy ne okozzon szükségtelen személyi sérülést, áramütést és tüzet..
- Ne szerelje szét, ne javítsa vagy szerelje össze ismét a készüléket engedély nélkül. • A termék használata előtt, ha a csomagoláson sérülést észlel, ne használja a készüléket, hanem vigye vissza a kereskedőnek vagy a forgalmazónak ártalmatlanítás céljából. • A termék használata előtt gondosan ellenőrizze a készülék alján található adattáblát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a készülék feszültsége megfelel-e a háztartása feszültségének. • Ez a termék nem mozgatható elektromos készülék. Használat közben vízszintes és stabil asztalra kell helyezni. • Ne helyezze a készüléket gyúlékony anyagokra, például terítőkre vagy függönyökre vagy azok közelébe. Ügyeljen a környező működési környezetre, és tartsa távol a robbanásveszélyes anyagoktól. • Ne helyezze a terméket magas hőmérsékletű gáz- és elektromos tűzhelyek közelébe, vagy működő sütőbe. • A tűz elkerülése érdekében ne használja a terméket elektromos szekrény alatt. • Ne helyezze a készüléket a falhoz vagy más készülékhez, hagyjon legalább 10 cm helyet hátul és az oldalánál, illetve hagyjon legalább 10 cm helyet a készülék felett, és ne tegyen rá más készüléket.
- Ne használja a készüléket a kézikönyvben meghatározottaktól eltérő célra. A sérülések elkerülése érdekében az elektromos készülékek gyártói nem

javasolják a készüléken kívüli kiegészítők használatát. • A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja. • A működő készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. • Ne tegye a következő anyagokat a grill lapra: papír, karton, ruha és műanyag stb.

• A készülék használatakor ügyeljen a grill lap magas hőmérsékletű felületére és a környező területekre, és ne érintse meg csupasz ujjal. • A készülék használata közben ne érintse meg a tápkábelt, a vezérlőpanelt és az egyéb feszültség alatt álló részeket nedves testrészekkel. • A készülék használata közben az elektromos balesetek elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a tápkábel az asztal vagy a pult szélén lógjon, éles tárgyakhoz vagy magas hőmérsékletű felületekhez, stb. érjen. • A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a készüléket külső időzítő kapcsolóhoz vagy külön távirányító rendszerhez. • Ha befejezi a készülék használatát, időben húzza ki a tápkábelt. • A készülék használata után először végezze el a szükséges tisztítást, tárolja száraz, jól szellőző helyen, és kerülje a közvetlen napfényt. • A készülék kizárólag háztartásban való használatra készült.

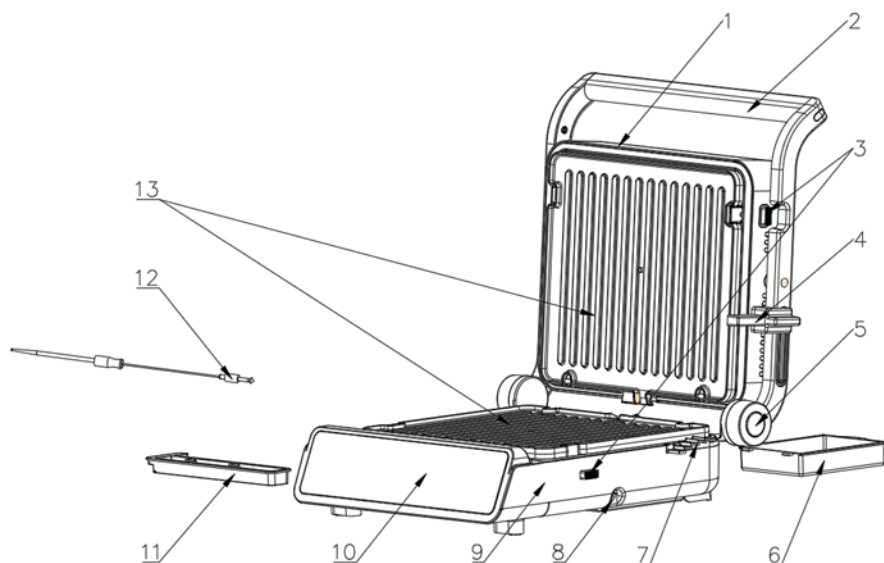


Soha ne érintse meg a fűtő- vagy főzőberendezések felületét. Működés közben felforrósodnak. Tartsa a gyermekeket biztonságos távolságban. Fennáll az égési sérülés veszélye!

MŰSZAKI ADATOK

Modellszám	HCG2000D
Feszültség/frekvencia	220-240V, 50/60Hz
Felső lap névleges teljesítménye	1000W
Alsó lap névleges teljesítménye	1000W
Grill lap mérete	281*237mm
Termék mérete	376mmx362mmx179mm
Csomag mérete	435mmx238mmx430mm
Nettó tömeg	5.6kg
Bruttó tömeg	6.9kg

ISMERJE MEG GRILLSÜTŐJÉT!



1. **Felső fedél** – a fűtőszálat és a grill lapot tartja;
2. **Fogantyú** - a felső fedél kinyitására és zárására szolgál;
3. **Grill lap kioldó gomb** – a gomb megnyomására a grill lap kiugrik a készülékből.
4. **Tolózár** – a felső fedél rögzítésére és a sütési magasság beállítására szolgál.
5. **Lapos gomb** – a gomb megnyomásával a felső fedél 180°-ban nyitható lesz.
6. **Olajgyűjtő doboz** – összegyűjti a zsiradékot.
7. **Magasság és zár fokozatok** – a zárási és magassági pozíciók beállítása.
8. **Hőmérséklet-szonda csatlakozó** – a hőmérséklet-szonda csatlakoztatására szolgál.
9. **Talp** – a fűtőszálat és a grill lapot tartja, itt található az áramköri kártya is.
10. **Vezérlő panel** – érintésre reagáló vezérlés, digitális cső és LED kijelző
11. **Hőmérséklet-szonda tároló doboz** – a hőmérséklet-szonda tárolására szolgál
12. **Hússzonda** - a kiválasztott programtól függően érzékeli a steak belső hőmérsékletét.
13. **Grill lap** - a grill lap mindkét oldala használható, a grill és a sima is.

GRILL ÜZEMMÓDOK

• **Lezárt mód** – Zárja le a fedelet (1) és tolja hátrafelé a tolozarat (4), hogy illeszkedjen a magassági és rögzítési fokozatokhoz (7). Ez az üzemmód termék tárolására vagy szállítására használható.

A sütő kinyitásához kövesse a fenti lépéseket fordított sorrendben.

• **Nyitott üzemmód** – Fogja meg a fogantyút (2) és tolja hátrafelé a felső fedelet (1) körülbelül 95 fokig, ütközésig történő kinyitásához.

• **180°BBQ üzemmód** – nyomja meg a lapos gombot (5) és ezzel egyidőben tolja előre a fogantyút.

• **Rögzített magasság beállítása** – tolja a tolozárat (4) a megfelelő helyzetbe úgy, hogy a tolozár érintkezzen a magasság és zár fokozatokkal (7). Ebben az üzemmódban a felső grill lap rögzített magasságba kerül.

A GRILL LAPOK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS FELHELYEZÉSE

• **A lapok eltávolítása** – nyissa ki a felső fedelet (1) 95°- 180°-os szögben, nyomja meg a kioldó gombot (3), és a lapok automatikusan kiugranak a helyükből. **MEGJEGYZÉS:** Amikor a felső fedél 95°-os szögben van, tartsa kézzel a grill lapot, amikor leveszi, megelőzendő, hogy kiessen. Ha a lapok melegítés után forróak, ne vegye le őket azonnal, elkerülendő az égési sérüléseket – csak akkor vegye le a lapokat, ha már kihűltek.

• **A lapok felhelyezése** – nyissa ki a sütőt 95°- 180°-os szögben, illessze be a lapok két végét a rögzítőkapocsba, majd nyomja le a lapot. Ha a lap a helyére került, kattánás lesz hallható. **MEGJEGYZÉS:** A grill lapok a készülék szükséges részei, már jóval a sütő bekapcsolása előtt fel kell őket helyezni.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

• Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről. • A csomagolóanyagok eldobása előtt ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy elkerülje az alkatrészek hiányát és a problémákat. • Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. • Ellenőrizze, hogy a készülék – különösen a tápkábel - nem törött, vagy sérült-e. Ha sérülést észlel, forduljon a forgalmazóhoz. • A grill lapokat és az olajgyűjtő dobozt forró víz, mosogatószer és nem karcoló szivacs segítségével tisztítsa meg, majd várja meg, amíg minden alkatrész megszárad és csak utána állítsa össze a sütőt. • Öntsön megfelelő mennyiségű vizet az olajgyűjtő dobozba és tolja be a sütő aljába.

Megjegyzések: A termék első használatakor enyhe szag vagy rövid ideig tartó füst jelentkezhet, ami normális jelenség.

VEZÉRLŐ PANEI



- (1) - BE/KI, (2) - Start/Enter, (3) - Programválasztás, (4) - Időzítés,
 (5) - Hőmérséklet, (7) - Idő vagy hőfok növelése, (8) - Idő vagy hőfok csökkentése.

Steak program. A steak program kiválasztásához nyomja meg a Programválasztás (3) gombot, majd hagyja jóvá a Start/Enter (2) gomb megnyomásával. A kívánt grillezési fokozat beállításához nyomja meg a Programválasztás (3) gombot. Hagyja jóvá a beállítást a Start/Enter (2) gomb megnyomásával. A sütő ekkor megkezdí a melegítést (a kijelzőn a H—jelzés lesz látható). Ha a grill a megfelelő hőmérsékletre melegedett, a kijelzőn az Add üzenet lesz látható. Ekkor helyezze be a steakét és nyomja meg a Start/Enter (2) gombot. Ha a program befejeződött, a sütő sípol és automatikusan kikapcsol. Ha hőmérséklet-szondát kíván használni, vegye ki a grill sütőből és a tárolódobozból és csatlakoztassa a sütőhöz, mielőtt kiválasztaná a steak programot. Illeszse a szondát a steak közepébe. A steak program kiválasztása megegyezik a fent leírtakkal, de most a grillezés az előre beállított hőmérséklet eléréséig történik. Az idő és a hőmérséklet kisebb módosítása az Időzítés (4) vagy a Hőmérséklet (5) gomb megnyomásával lehetséges, a program kiválasztása után és a Start/Enter (2) gomb megnyomása előtt. A beállításokat az alábbi táblázat mutatja. Az idő (4) csak a hőmérséklet-szonda használatának mellőzése esetén állítható be.

Hamburger. A program kiválasztásához nyomja meg a Programválasztás (3) gombot, majd hagyja jóvá a Start/Enter (2) gomb megnyomásával. Ha a grill a megfelelő hőmérsékletre melegedett, a kijelzőn az Add üzenet lesz látható. Ekkor helyezze be a húst és nyomja meg a Start/Enter (2) gombot. Ha a program befejeződött, a sütő sípol és automatikusan kikapcsol. Az idő és a hőmérséklet kisebb módosítása az Időzítés (4) vagy a Hőmérséklet (5) gomb megnyomásával lehetséges, a program kiválasztása után és a Start/Enter (2) gomb megnyomása előtt. A beállításokat az alábbi táblázat mutatja.

Ugyanaz a folyamat érvényes, mint a hamburger esetében:

- Kolbász/ Hot dog
- Csirkehús
- Szendvicsek



Hal



Zöldségek

DIY program. Kapcsolja BE (1) a grillsütőt. Nyomja meg a hőmérséklet gombot (5). Ekkor a hőmérséklet gomb (5) megnyomásával válthat a két lap között és kiválaszthatja csak a felsőt vagy csak az alsót. A kiválasztott beállítás villog és beállíthatja a hőmérsékletet a felfelé (7) vagy a lefelé (8) mutató nyíl segítségével. Ezután nyomja meg az Időzítés gombot (4) és állítsa be a kívánt időt a felfelé (7) vagy a lefelé (8) mutató nyíl segítségével. Ha elégedett a beállításokkal, nyomja meg a Start/Enter (2) gombot és várja meg, amíg a grill felmelegszik. Ha a grill a megfelelő hőmérsékletre melegedett, a kijelzőn az Add üzenet lesz látható. Ekkor helyezze be az ételt. A 3 sípólást követően automatikusan megkezdí a DIY programot. Nincs szükség jóváhagyásra, mint más, alapértelmezett programok esetében.

ALAPÉRTELMEZETT PROGRAMOK

No	Program	Alapértelmezett hőmérséklet (°C)	Melegítési hőmérséklet	Alapértelmezett melegítési idő (perc)	Melegítési idő tartomány (perc)	Hőmérséklet szonda hőfoka (°C)
			tartomány (°C)			
1	Véres	230	210-230	5	3-5	55
2	Közepesen véres	230	210-230	6	4-9	60
3	Közepesen átsült	230	210-230	7	5-10	65
4	Jól átsült	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190-210	5	3-8	
6	Hot dog	180	160-230	3	2-5	
7	Csirke	230	210-230	5	3-8	
8	Szendvics	180	160-230	2	2-5	
9	Hal	220	210-230	6	4-9	
10	Zöldség	200	170-230	3	1-4	

KÉRDÉSEK ÉS VÁLASZOK

Sor-szám	Gyakori problémák	Okok	Módszerek
01	A grill nem működik	A tápkábel nincs bedugva a konnektorba.	Dugja be a tápkábelt a konnektorba.
02	Füst a két grill lap között.	Az előző használat után ételmaradék maradt a sütőben.	Minden egyes használat után tisztítsa meg a grill lapokat és az olajgyűjtő dobozt, a maradékok eltávolítása érdekében.
03	Az étel túl sokáig sült (odaégett) vagy nem sült át.	Bekapcsolás után a hőmérséklet beállítása nem a grillezni kívánt ételnek megfelelően történt – a készülék hőfoka állítható.	Állítsa be az adott ételhez megfelelő hőfokot.
04	A kenyér odaégett	Hideg és meleg készüléknél eltérő a sütési idő – hideg készülék esetén hosszabb.	Ha a készülék forró, állítson be rövidebb sütési időt.
05	Egy bizonyos ideig tartó működés követően a sütő leáll és sípolás lesz hallható.	A készülék maximális működési ideje 99 perc; az időkorlátot elérve automatikusan kikapcsol.	Kapcsolja be ismét a készüléket.
06	Az étel nem egyenletesen sült át.	1. Különböző méretű ételek 2. Különböző fajta ételek 3. Ha a grillsütő 95° és 180°-ban volt nyitva, az ételt a sütés során nem fordították meg.	1. Azonos méretű ételdarabok 2. Azonos típusú ételek 3. Fordítsa meg az ételt sütés közben
07	A steak felülete megégett	Túl hosszú idő	A referencia menüben szereplő időt állítsa be.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés: • A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a tápkábelt; várja meg, amíg a készülék és a grill lapok teljesen kihűlnek, az égési sérülések elkerülése érdekében. • Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket. • A grill lapok tisztításához ne használjon fém tárgyakat, például tisztítólabdákat, súrolókorongokat. • A grill lapok tisztítására ne használjon fém spatulát vagy kaparót. • Minden használat után törölje le a belső és külső felületeket nedves ruhával vagy szivaccsal; a készülékben áram alatt lévő részek vannak, amelyeket nem szabad vízbe meríteni. • A grill lapok tisztítás céljából vízbe meríthetők. • A tisztításhoz használjon megfelelő mennyiségű lúgos tisztítófolyadékot. • Az alkatrészeket a tisztítást követően törölje szárazra egy tiszta ruhával, megelőzendő az oxidációt és a

rozsdaképződést. • Végül kövesse a megfelelő lépéseket a grill lapok következő használathoz való felhelyezéséhez.

ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS



A WEEE irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék ártalmatlanítása: Ez a termék megfelel az EU WEEE direktívának (2012/19/EU). Ezen a terméken a hulladék elektromos berendezések (WEEE) osztályozási szimbóluma látható. Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A használt készüléket vissza kell juttatni a hivatalos gyűjtőhelyre az elektromos elektronikai eszközök újrahasznosítása céljából. Ezen gyűjtőrendszerek megkereséséhez forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta. Minden háztartás fontos szerepet tölt be a régi készülékek visszanyerésében és újrahasznosításában. A használt készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket.

PRZED WSZYSTKIM BEZPIECZEŃSTWO



Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:

Przed pierwszym użyciem produktu prosimy o zapoznanie się z całą instrukcją. Niniejszy produkt nie powinien być stosowany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy (w tym dzieci w wieku poniżej 8 lat), chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby dorosłej; Ten produkt jest urządzeniem gospodarstwa domowego i nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych; jakiegokolwiek użycie na zewnątrz jest zabronione; Aby zapobiec porażeniu prądem, nie zanurzaj przewodów, wtyczek i urządzeń elektrycznych w wodzie lub innych płynach oraz nie obsługuj urządzeń elektrycznych mokrymi rękami; Jeśli przewód zasilający lub urządzenie ulegnie awarii lub uszkodzeniu w jakikolwiek sposób, nie należy go używać i należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia lub naprawy; Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych lub podłączania urządzeń elektrycznych do źródła zasilania należy zapobiegać dotykaniu ich przez dzieci, aby uniknąć obrażeń ciała na skutek porażenia prądem lub oparzeń; Akcesoria niedostarczone przez naszą firmę nie powinny być w tym urządzeniu używane, aby nie powodować niepotrzebnych obrażeń ciała, porażenia prądem i pożaru; Nie należy demontować, naprawiać ani przerabiać urządzenia bez upoważnienia; Jeśli przed użyciem produktu okaże się, że opakowanie jest uszkodzone, nie używaj go; zwróć go do sprzedawcy lub dealera w celu utylizacji; Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Ten produkt nie jest ruchomym urządzeniem elektrycznym. Podczas użytkowania należy go umieścić na równym i stabilnym stole; Nie należy umieszczać urządzenia na lub w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak obrusy lub zasłony. Należy zwracać uwagę na środowisko pracy wokół urządzenia i trzymać z dala od materiałów wybuchowych; Nie umieszczaj produktu w pobliżu wysokotemperaturowych kuchenek gazowych i elektrycznych ani działających piekarników; Nie używaj produktu pod szafką elektryczną, aby uniknąć pożaru; Nie stawiaj produktu przy ścianie lub innych produktach, pozostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z tyłu i z boku, pozostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni nad produktem i nie stawiaj na nim innych produktów; Nie używaj tego produktu do celów innych niż określone w niniejszej

instrukcji. Aby uniknąć obrażeń, producenci urządzeń elektrycznych nie zalecają używania akcesoriów innych niż oryginalnie dopasowane do tego produktu. Nie używaj produktu do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem; Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Na płycie grillowej nie należy umieszczać żadnych z następujących materiałów: papieru, kartonu, odzieży, plastiku itp.; Podczas korzystania z produktu należy zwracać uwagę na wysoką temperaturę powierzchni płyty grillowej i otaczających ją obszarów oraz unikać poparzenia przez dotknięcie gołymi palcami; Podczas korzystania z produktu nie należy dotykać mokrymi częściami ciała przewodu zasilającego, panelu sterowania i innych części pod napięciem; Aby uniknąć wypadków elektrycznych, podczas korzystania z produktu nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał, opierając się o krawędź stołu lub blatu, dotykał ostrych przedmiotów lub powierzchni o wysokiej temperaturze itp.; Nie podłączaj tego produktu do zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji; Po zakończeniu korzystania z produktu należy odłączyć wtyczkę zasilania. Po zakończeniu korzystania z produktu należy przeprowadzić niezbędne czyszczenie, przechowywać w suchym, wentylowanym miejscu i unikać bezpośredniego nasłonecznienia; Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.



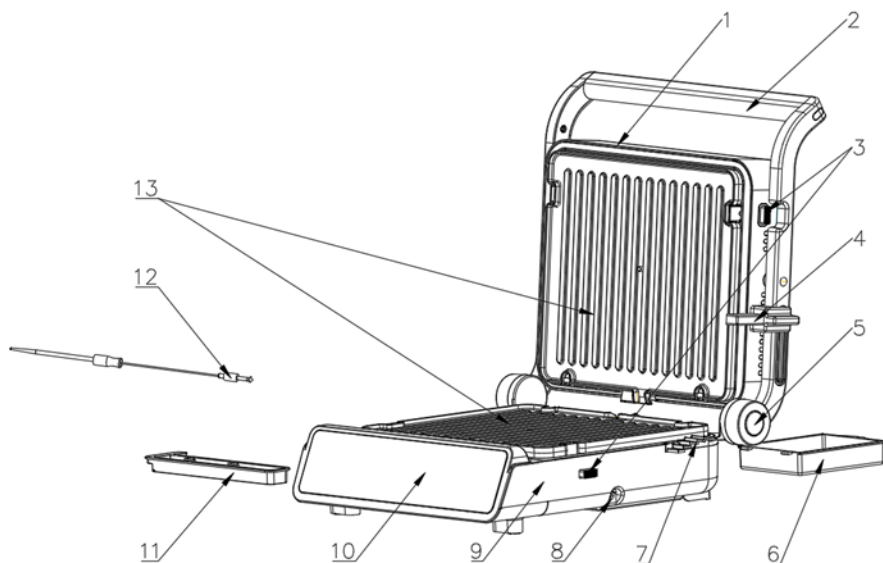
Nigdy nie dotykaj powierzchni ogrzewania lub urządzenia do gotowania. Podczas pracy będą się nagrzewać. Trzymaj dzieci w bezpiecznej odległości. Istnieje ryzyko spalania!

SPECYFIKACJE

Nr modelu	HCG2000D
Napięcie/częstotliwość	220-240V, 50/60Hz
Moc znamionowa górnej płyty	1000W
Moc znamionowa dolnej płyty	1000W
Rozmiar płyty grilla	281*237mm
Rozmiar produktu	376mmx362mmx179mm

Rozmiar opakowania	435mmx238mmx430mm
Masa netto	5,6kg
Masa brutto	6,9kg

POZNAJ SWÓJ GRILL



1. Górna pokrywa - podtrzymuje rurę grzewczą i płytę grilla;
2. Uchwyt - służy do otwierania i zamykania górnej pokrywy;
3. Przycisk zwalniający płytę - naciśnięcie przycisku powoduje wysunięcie płyty z urządzenia.
4. Blokada przesuwna - służy do blokowania górnej pokrywy i regulacji wysokości zawieszenia.
5. Przycisk płaski - naciśnięcie przycisku powoduje otwarcie górnej pokrywy o 180°
6. Pojemnik na olej - zbiera olej.
7. Stopnie wysokości i blokady - określają pozycje blokady i wysokości.
8. Otwór na termoparę - służy do podłączenia termopary spożywczej
9. Podstawa - podpira rurę grzewczą i płytę grilla, instaluje płytkę drukowaną
10. Panel sterowania - sterowanie dotykowe, cyfrowy wyświetlacz lampowy i LED
11. Pojemnik do przechowywania termopary - używany do przechowywania termopary do żywności
12. Sonda do żywności - wykrywa wewnętrzną temperaturę steku w zależności od wybranego programu
13. Płyta grillowa - można używać obu stron płyty grillowej, grillowej lub płaskiej.

TRYBY GRILLA

- Tryb blokady - Zamknij pokrywę (1) i przesun blokadę przesuwną (4) do tyłu, aby zatrzasknęła się na wysokości i zablokowała stopnie (7). Ten tryb może być używany do przechowywania lub przenoszenia produktów.

Odwróć procedurę, aby odblokować grill.

- Tryby otwierania - Przytrzymaj uchwyt (2) i popchnij go do tyłu, aby otworzyć górną pokrywę (1) do około 95 stopni, aż się zatrzyma.

- Tryb 180°BBQ - naciśnij płaski przycisk (5) i jednocześnie pchnij uchwyt do przodu.

- Regulacja pływająca lub wysokości - przesun blokadę przesuwną (4) do odpowiedniej pozycji, tak aby blokada przesuwna zetknęła się ze stopniami wysokości i blokady (7). W tym trybie górna płyta zostanie przesunięta na stałą wysokość.

DEMONTAŻ I MONTAŻ PŁYT GRILLA

- Zdejmowanie płyt - otwórz górną pokrywę (1) pod kątem 95° lub 180°, naciśnij przycisk zwalniania płyty (3), a płyty wyskoczą automatycznie. UWAGA: Gdy górna pokrywa znajduje się w położeniu 95°, należy przytrzymać płytę ręką podczas wyjmowania górnej płyty, aby uniknąć jej wypadnięcia. Gdy płyty są gorące po podgrzaniu, nie wyjmuj ich od razu, aby uniknąć oparzeń. Wyjmij je po ostygnięciu.

- Montaż płyt - otwórz grill do pozycji 95° lub 180°, włóż dwa końce płyty z wycięciami do uchwytu mocującego, a następnie dociśnij płytę. Po kliknięciu płyta jest zamontowana. UWAGA: Płyty grillowe są niezbędnym wyposażeniem tego produktu, należy je zainstalować na długo przed włączeniem urządzenia.

Przed pierwszym użyciem

Należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe. • Przed wyrzuceniem materiałów opakowaniowych należy sprawdzić wszystkie części, aby uniknąć braku komponentów i problemów. • Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi produktu i zachować ją do późniejszego wykorzystania. • Sprawdź, czy urządzenie nie jest zepsute lub uszkodzone, zwłaszcza przewód zasilający. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia skontaktuj się z dystrybutorem. Użyj gorącej wody, płynu do mycia naczyń i nieściertnej gąbki do wyczyszczenia górnej i dolnej płyty grilla, łopatkę i miski olejowej, a następnie poczekaj, aż płyta grilla wyschnie przed montażem. • Dodaj odpowiednią ilość wody do tacki ociekowej na olej i powoli wepchnij ją na dno grilla.

Uwagi: Jest rzeczą normalną, że przy pierwszym użyciu produkt może wydzielać delikatny zapach lub dymić przez krótki czas.

PANEL STEROWANIA



- (1) - WŁ./WYŁ., (2) - Start/Enter, (3) - Wybierz program, (4) - Timer,
 (5) - Temperatura, (7) - Czas lub Temp. W GÓRĘ, (8) - Czas lub Temp. W DÓŁ

Program do grillowania steków. Dostęp do programu grillowania steków można uzyskać, naciskając przycisk Wybierz program (3) i potwierdzając przyciskiem Start/Enter (2). Teraz można wybrać żądany etap grillowania, naciskając przycisk Wybierz program (3). Potwierdź żądany program, naciskając Start/Enter (2), a grill zacznie się nagrzewać (status wyświetlacza H--). Gdy grill osiągnie prawidłową temperaturę, status wyświetlacza zmieni się na Add (Dodaj). Teraz można dodać stek i potwierdzić przyciskiem Start/Enter (2). Po zakończeniu programu grill wyemituje sygnał dźwiękowy i automatycznie się wyłączy. Jeśli będziesz używać sondy termopary, wyjmij ją z grilla i pojemnika do przechowywania, podłącz ją do grilla przed wybraniem programu do grillowania steków. Włóż sondę w środek steku. Wybór programu do grillowania steków jest taki sam, jak opisano powyżej, ale teraz grillowanie będzie odbywać się do momentu osiągnięcia ustawionej temperatury. Drobne regulacje czasu i temperatury można wprowadzić, naciskając przycisk Timer (4) lub Temperatura (5) po wybraniu programu i przed potwierdzeniem Start/Enter (2). Regulacje przedstawiono w poniższej tabeli. Czas (4) można regulować tylko bez termopary.

Mięso hamburgerowe. Dostęp do programu można uzyskać, naciskając przycisk Wybierz program (3) i potwierdzając przyciskiem Start/Enter (2). Gdy grill osiągnie prawidłową temperaturę, status wyświetlacza zmieni się na Add (Dodaj). Teraz można dodać mięso i potwierdzić przyciskiem Start/Enter (2). Po zakończeniu programu grill wyemituje sygnał dźwiękowy i automatycznie się wyłączy. Drobne regulacje czasu i temperatury można wprowadzić, naciskając przycisk Timer (4) lub Temperatura (5) po wybraniu programu i przed potwierdzeniem Start/Enter (2). Regulacje przedstawiono w poniższej tabeli.

Ta sama procedura jak dla mięsa burgerowego obowiązuje również dla:

- Kielbasy/ Hot doga
 Mięsa z kurczaka



Kanapek



Mięsa rybnego



Warzyw

Program DIY. Rozpocznij od włączenia grilla (1). Naciśnij przycisk Temperatura (5). W tym momencie można przełączać się między używaniem obu płyt, tylko górnej płyty lub tylko dolnej płyty, naciskając przycisk Temperatura (5). Wybrane ustawienie będzie migać i teraz można wybrać żądaną temperaturę, naciskając GÓRA (7) lub DÓŁ (8). Następnie naciśnij Timer (4) i wybierz żądany czas, naciskając GÓRA (7) i DÓŁ (8). Gdy ustawienia są zadowalające, naciśnij Start/Enter (2) i poczekaj, aż grill się nagrzej. Gdy grill osiągnie prawidłową temperaturę, status wyświetlacza zmieni się na Add (Dodaj). Teraz można dodać jedzenie. Grill automatycznie uruchomi program DIY po 3 sygnałach dźwiękowych. Nie ma potrzeby potwierdzania, jak w przypadku innych wstępnie ustawionych programów.

WSTĘPNIE USTAWIONE PROGRAMY

Nr	Program	Domyślna temperatura grzania (°C)	Zakres temperatury grzania	Domyślny czas grzania (Min)	Zakres czasu grzania (Min)	Temperatura termopary (°C)
			(°C)			
1	Krwisty	230	210-230	5	3-5	55
2	Średnio wysmażony	230	210-230	6	4-9	60
3	Dobrze wysmażony	230	210-230	7	5-10	65
4	Mocno wysmażony	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190-210	5	3-8	
6	Hot dog	180	160-230	3	2-5	
7	Kurczak	230	210-230	5	3-8	
8	Kanapka	180	160-230	2	2-5	
9	Ryby	220	210-230	6	4-9	
10	Warzywa	200	170-230	3	1-4	

Pytania & odpowiedzi

Nr	Typowe problemy	Przyczyna	Metody rozwiązywania
01	Grill nie działa	Przewód zasilający nie jest podłączony do gniazdka elektrycznego	Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego
02	Dym między dwiema płytami grilla	Po ostatnim użyciu pozostały resztki dymu	Po każdym użyciu wyczyść górną i dolną płytę grilla oraz pojemnik na olej, aby usunąć pozostałości
03	Jedzenie jest grillowane zbyt długo (przypalone) lub niedopieczone	Po włączeniu urządzenia temperatura nie jest dostosowana do grillowanej żywności; poziom temperatury urządzenia jest regulowany	Dostosuj odpowiednią temperaturę do potrawy
04	Przypalony podczas pieczenia chleba	Różne czasy pieczenia dla zimnych i gorących urządzeń, dłuższy czas pieczenia dla zimnych urządzeń	Nagrzewając wcześniej urządzenia skrócisz czas pieczenia chleba
05	Po pewnym czasie pracy urządzenie nagle się wyłącza, czemu towarzyszy sygnał dźwiękowy	Maksymalny czas pracy timera tego produktu wynosi 99 minut; automatyczne wyłączenie po upływie limitu czasu	Włącz ponownie
06	Jedzenie jest nierównomiernie usmażone	1. Różne rozmiary żywności 2. Różne rodzaje żywności 3. Gdy płyty są otwarte w temperaturze 95°C i 180°C, żywność nie jest przewracana podczas procesu smażenia	1. Żywność jest tego samego rozmiaru 2. Ten sam rodzaj żywności 3. Odwracanie żywności podczas procesu smażenia
07	Upieczony stek, przypalony na powierzchni	Zbyt długi czas	Czas ustawiony w menu referencyjnym

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie: Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający; poczekaj, aż urządzenie i płyta całkowicie ostygną, aby uniknąć poparzeń. Nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Podczas czyszczenia nie należy używać metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak kulki czyszczące i zmywaki. Do czyszczenia płyty do pieczenia nie należy używać metalowych szpatulek ani skrobaków. Po każdym użyciu przetrzyj

wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię wilgotną szmatką lub gąbką; wewnątrz znajdują się naładowane części, których nie można zanurzyć w wodzie. W celu wyczyszczenia płyty można zanurzyć w wodzie. • Do czyszczenia należy dodać odpowiednią ilość alkalicznego płynu czyszczącego. • Po wyczyszczeniu wszystkich części wytrzyj je do sucha czystą szmatką, aby zapobiec utlenianiu i rdzewieniu. • Na koniec należy wykonać prawidłowe kroki, aby zainstalować płytę do następnego użycia.

UTYLIZACJA I RECYKLING

Opakowanie zostało wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przetwarzać, utylizować lub zniszczyć bez narażania środowiska na niebezpieczeństwa. W tym celu materiały opakowaniowe zostały odpowiednio oznaczone.

PRAWIDŁOWE USUWANIE WYŚŁUŻONEGO URZĄDZENIA



Zakazane jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami.

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie lub jego opakowaniu wskazuje na to, że sprzętu nie należy traktować jak zwykłego odpadu komunalnego. Sprzęt należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki i przetwarzania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Z uwagi na znajdujące się w sprzęcie substancje i jego części składowe, wyrzucając zużyty sprzęt elektryczny lub elektroniczny do kontenera na odpady komunalne stwarzasz zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Prawidłowa utylizacja sprzętu pozwoli zapobiec niekorzystnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzi, które miałyby miejsce w przypadku nieprawidłowej utylizacji produktu. Segregując i przekazując do odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyty sprzęt chronisz ludzkie zdrowie oraz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat usuwania i przetwarzania sprzętu, proszę skontaktować się z odpowiednią jednostką samorządu lokalnego odpowiedzialną za zarządzanie odpadami, przedsiębiorstwem utylizacji odpadów lub punktem handlowym, w którym sprzęt został zakupiony.

BEZPEČNOST PREDOVŠETKÝM



Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať nasledujúce základné opatrenia:

Pred prvým použitím výrobku si prosím prečítajte návod na použitie. - Práca s týmto produktom sa nevzťahuje na osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí (vrátane detí mladších ako 8 rokov), pokiaľ nie sú pod dohľadom dospelé osoby s jej vedením; - Tento výrobok je domáci spotrebič a je vhodný iba na vnútorné použitie doma; akékoľvek vonkajšie použitie je zakázané; - Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte drôty, zástrčky alebo elektrické spotrebiče do vody alebo iných kvapalín a nesiahajte na elektrické spotrebiče mokrými rukami; - Pokiaľ dôjde k poruche alebo poškodeniu napájacieho kábla alebo spotrebiča, nepoužívajte ho a vráťte spotrebič do najbližšieho autorizovaného servisného strediska na kontrolu alebo opravu; - Pri používaní elektrických spotrebičov alebo pripájaní elektrospotrebičov k elektrickej sieti je nutné zabrániť deťom, aby sa ich dotýkali, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom alebo popáleniu; - Príslušenstvo, ktoré nedodáva naša spoločnosť, by sa v tomto spotrebiči nemalo používať, aby nedošlo k zbytočnému zraneniu osôb, úrazu elektrickým prúdom a požiaru; - Spotrebič bez povolenia nerozoberajte, neopravujte ani znova nemontujte; - Pred použitím výrobku: pokiaľ zistíte, že je obal poškodený, ho nepoužívajte; vráťte ho maloobchodníkovi alebo predajcovi na likvidáciu; - Pred použitím výrobku sa uistite, že napätie v zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na výrobnom štítku na spodnej strane spotrebiča; - Tento výrobok nie je prenosný elektrický spotrebič. Pri používaní by mal byť umiestnený na rovnom a stabilnom stole; - Nekladte spotrebič na horľavé materiály, ako sú obrusy alebo závesy, ani do ich blízkosti. Dávajte pozor na okolité prevádzkové prostredie a chráňte sa pred výbušnými materiálmi; - Neumiestňujte výrobok do blízkosti plynových a elektrických sporákov s vysokou teplotou a nie je možné ho umiestniť do fungujúcej rúry; - Nepoužívajte výrobok pod elektrickou skriňou alebo skriňou, aby nedošlo k požiaru; - Nestavajte výrobok k stene alebo iným výrobkom, ponechajte aspoň 10 cm miesta na zadnej a bočnej strane, ponechajte aspoň 10 cm miesta nad výrobkom a na výrobok nekladte iné výrobky; - Nepoužívajte tento výrobok na iný účel, než je uvedené v tomto návode. Výrobcovia elektrických spotrebičov neodporúčajú používať iné príslušenstvo než tento výrobok, aby nedošlo k zraneniu. - Nepoužívajte výrobok na nezamýšľané účely; - Nenechávajte spotrebič bežať bez dozoru. - Na grilovaciu dosku nekladte žiadny

z nasledujúcich materiálov: papier, kartón, oblečenie a plasty atď.;

- Pri používaní výrobku dávajte pozor na povrch grilovacej dosky a okolité plochy s vysokou teplotou a vyhnite sa popáleniu dotykom holými prstami; - Pri používaní produktu sa nedotýkajte napájacieho kábla, ovládacieho panelu a iných častí pod napätím mokrými časťami tela; - Pri používaní výrobku nenechávajte napájací kábel visieť na hrane stola alebo pultu, nedotýkajte sa ostrých predmetov alebo povrchov s vysokou teplotou atď., aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom; - Nepripájajte tento výrobok k externému časovému spínaču alebo samostatnému systému diaľkového ovládania, aby ste predišli nebezpečným situáciám; - Po ukončení používania výrobku včas odpojte napájaciu zástrčku. - Po použití výrobku najskôr vykonajte nevyhnutné čistenie, skladujte v suchom, vetranom prostredí a vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu; - Tento spotrebič je určený iba na domáce použitie.

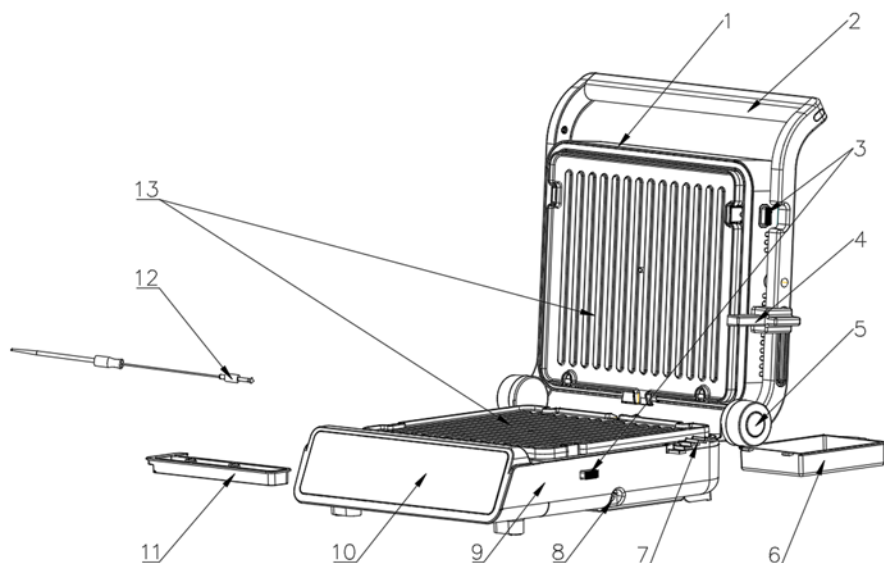


Nikdy sa nedotýkajte plôch spotrebičov určených na varenie alebo ohrievanie. Počas prevádzky sa zahrievajú. Udržujte deti v bezpečnej vzdialenosti. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

ŠPECIFIKÁCIE

Č. modelu	HCG2000D
Napätie/Frekvencia:	220-240V, 50/60Hz
Menovitý výkon hornej dosky	1000W
Menovitý výkon spodnej dosky	1000W
Veľkosť grilovacej dosky	281*237mm
Veľkosť výrobku	376mmx362mmx179mm
Rozmer balenia	435mmx238mmx430mm
Čistá hmotnosť	5,6kg
Hrubá hmotnosť	6,9kg

SPOZNAJ SVOJ GRIL



1. Horný kryt – podopiera ohrievaciu trubicu a grilovaciu dosku;
2. Rukoväť – slúži na otváranie a zatváranie horného krytu;
3. Tlačidlo na uvoľnenie dosky – stlačte tlačidlo, doska sa vysunie zo stroja.
4. Posuvná zámka – slúži na uzamknutie horného krytu a nastavenie výšky zatvorenia.
5. Ploché tlačidlo – stlačte tlačidlo, horný kryt je možné otvoriť o 180°
6. Nádobka na zber oleja – zhromažďuje masť.
7. Stupne výšky a zámky – definuje polohy zámky a výšky.
8. Otvor pre vložku termosondy – slúži na pripojenie potravinárskej termosondy
9. Základňa – podopiera ohrievaciu trubicu a grilovaciu dosku, inštaluje dosku plošných spojov
10. Ovládací panel – dotykové ovládanie, digitálna trubica a LED svetelný displej
11. Úložný box termosondy – slúži na uloženie potravinovej termosondy
12. Sonda jedla – deteguje vnútornú teplotu steaku v závislosti od zvoleného programu.
13. Grilovacia doska – je možné použiť obe strany grilovacej dosky, grilovaciu alebo plochú.

REŽIMY GRILU

Režim uzamknutia – Zavrite kryt (1) a zatlačte posuvnú poistku (4) dozadu, aby zapadla do výškových a zaisťovacích stupňov (7). Tento režim je možné použiť na skladovanie alebo prenášanie produktu.

Opačným postupom gril odomknete.

- Režimy otvárania – Uchopte rukoväť (2) a zatlačením dozadu otvorte horný kryt (1) asi na 95 stupňov, kým sa nezastaví.
- Režim BBQ 180° – stlačte ploché tlačidlo (5) a súčasne zatlačte rukoväť dopredu.
- Plávajúce alebo výškové nastavenie – zatlačte posuvnú zámku (4) do príslušnej polohy tak, aby sa posuvná zámka dotýkala výškových a blokovacích stupňov (7). Horná doska bude v tomto režime plávajúca do fixnej výšky.

VYBERTE A NAMONTUJTE GRILOVACIE DOSKY

- Odoberanie dosiek – otvorte horný kryt (1) na 95° alebo 180°, stlačte tlačidlo na uvoľnenie dosky (3) a dosky sa automaticky vysunú. POZNÁMKA: Keď je horný kryt v stave 95°, držte dosku pri vyberaní hornej dosky rukou, aby nevypadla. Keď sú dosky po zahriatí horúce, nevyberajte ich hneď, aby ste sa nepopálili, a vyberte ich až po vychladnutí.
- Montáž dosiek – otvorte gril do polohy 95° alebo 180°, vložte dva konce dosky so zárezmi do upevňovacej konzoly a potom dosku zatlačte dole. Zaklapnutím je doska zostavená. POZNÁMKA: Grilovacie dosky sú nevyhnutným náčiním tohto produktu, musia byť nainštalované v dostatočnom predstihu pred zapnutím stroja.

Pred prvým použitím

Z výrobku odstráňte všetky obalové materiály. • Pred likvidáciou obalových materiálov, prosím, skontrolujte všetky diely, aby ste predišli chýbajúcim súčastiam a nespôsobili problémy. • Pozorne si prečítajte návod k produktu a uschovajte ho na neskoršie použitie. • Skontrolujte, či nie je stroj chybný alebo poškodený; Najmä napájací kábel; Ak zistíte poškodenie, kontaktujte distribútora. • Na čistenie hornej a spodnej grilovacej dosky a odkvapkávacej misky oleja použite horúcu vodu, prostriedok na umývanie riadu a neabrazívnu hubu a pred zostavením počkajte, až grilovacia doska uschne. • Do odkvapkávacej misky na olej pridajte primerané množstvo vody a pomaly ju zatlačte na dno grilu.

Poznámky: Pri prvom použití sa môže vytvoriť mierny zápach alebo slabý dym. Je to normálny jav.

OVLÁDACÍ PANEL



- (1) - ZAP/VYP, (2) - Štart/Vstup, (3) - Výber programu, (4) - Časovač, (5) - Teplota, (7) - Čas alebo Teplota HORE, (8) - Čas alebo Teplota DOLE

Steakový program. K programu steak sa dostanete stlačením tlačidla Výber programu (3) a potvrdením stlačením tlačidla Štart/Vstup (2). Teraz môžete zvoliť požadovaný stupeň grilovania stlačením Vybrať program (3). Potvrďte požadovaný program stlačením Štart/Vstup (2) a gril sa začne ohrievať (stav na displeji H--). Hneď ako bude mať gril správnu teplotu, stav displeja sa zmení na Pridať. Teraz môžete pridať svoj steak a potvrdiť tlačidlom Štart/Vstup (2). Po dokončení programu gril zapípa a automaticky sa vypne. Ak budete používať termosondu, vyberte ju z grilu a úložného boxu, pripojte ju ku grilu pred zvolením steakového programu. Vložte sondu doprostred steaku. Voľba steakového programu je rovnaká, ako je opísané vyššie, ale teraz bude grilovanie prebiehať, kým sa nedosiahne prednastavená teplota. Zníženie nastavenia času a teploty je možné vykonať stlačením tlačidla Časovač (4) alebo Teplota (5) po výbere programu a pred potvrdením Štart/Vstup (2). Úpravy sú uvedené v grafe nižšie. Čas (4) je možné nastaviť iba bez termosondy.

Hovädzie mäso na hamburgery. K programu sa dostanete stlačením tlačidla Výber programu (3) a potvrdením stlačením Štart/Vstup (2). Hneď ako bude mať gril správnu teplotu, stav displeja sa zmení na Pridať. Teraz môžete pridať mäso a potvrdiť stlačením Štart/Vstup (2). Po dokončení programu gril zapípa a automaticky sa vypne. Zníženie nastavenia času a teploty je možné vykonať stlačením tlačidla Časovač (4) alebo Teplota (5) po výbere programu a pred potvrdením Štart/Vstup (2). Úpravy sú uvedené v grafe nižšie.

Rovnaký postup ako pri hovädzom mäse na hamburgery platí aj pre:

- Párky/Hotdog
- Kuracie mäso
- Sendviče
- Ryby
- Zelenina

Program DIY. Začnite zapnutím grilu (1). Stlačte tlačidlo Teplota (5). V tomto okamihu môžete prepínať stlačením tlačidla Teplota (5) medzi použitím oboch dosiek, iba hornej dosky alebo iba spodnej dosky. Zvolené nastavenie bude blikať a teraz môžete vybrať požadovanú teplotu stlačením tlačidiel Hore (7) alebo Dole (8). Potom stlačte tlačidlo Časovač (4) a vyberte požadovaný čas stlačením tlačidiel Hore (7) a Dole (8). Len čo ste spokojní s nastavením, stlačte Štart/Vstup (2) a počkajte, až sa gril zahreje. Hneď ako bude mať gril správnu teplotu, stav displeja sa zmení na Pridať. Teraz môžete pridať jedlo. Gril spustí program DIY automaticky po 3 pípnutiach. Nie je potrebné potvrdzovať ako pri iných prednastavených programoch.

PREDNASTAVENÉ PROGRAMY

Nie	Program	Východisková teplota ohrevu (°C)	Teplotný rozsah ohrevu	Východiskový čas ohrevu (min)	Rozsah času ohrevu (Min)	Teplota termosondy (°C)
			(°C)			
1	Rare	230	210-230	5	3-5	55
2	Medium	230	210-230	6	4-9	60
3	Med. well	230	210-230	7	5-10	65
4	Well done	230	210-230	8	6-11	73
5	Hamburger	200	190-210	5	3-8	
6	Hot dog	180	160-230	3	2-5	
7	Kuracie mäso	230	210-230	5	3-8	
8	Sendvič	180	160-230	2	2-5	
9	Ryba	220	210-230	6	4-9	
10	Zelenina	200	170-230	3	1-4	

Otázky a odpovede

Č.	Bežné problémy	Príčina	Metódy riešenia
01	Gril nefunguje.	Napájací kábel nie je zapojený do zásuvky.	Zapojte napájací kábel do zásuvky.
02	Dym medzi dvoma grilovacími plátmi.	Po poslednom použití zostali zvyšky jedla alebo nečistoty.	Po každom použití vyčistite horné a spodné grilovacie pláty a odkvapkávaciú nádobku, aby ste odstránili zvyšky.

03	Jedlo sa griluje príliš dlho (spálené) alebo nie je dostatočne prepečené.	Po zapnutí nie je teplota nastavená podľa jedla, ktoré chcete grilovať; teplotná úroveň prístroja je nastaviteľná.	Podľa typu jedla nastavte zodpovedajúcu teplotu.
04	Chlieb sa pri pečení spáli	Rôzne časy pečenia pre studené a zahriate prístroje, dlhší čas pečenia pre studené prístroje.	Pri zahriatom prístroji skráťte čas pečenia chleba.
05	Po určitom čase prevádzky sa prístroj náhle vypne a sprevádza ho zvuk „pípnutia“.	Maximálny pracovný čas časovača tohto produktu je 99 minút; po uplynutí tohto času dôjde k automatickému vypnutiu.	Prístroj znovu zapnite
06	Jedlo je nerovnomerne prepečené.	1. Rôzne veľkosti jedla. 2. Rôzne druhy jedla. 3. Keď je gril otvorený pri 95° a 180°, jedlo sa počas smaženia neatáča.	1. Jedlo je rovnakej veľkosti. Rovnaký typ jedla. 3. Počas procesu smaženia jedlo obráťte.
07	Pečený steak je na povrchu pripálený.	Nastavený čas je príliš dlhý.	Nastavte čas podľa referenčného menu.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Varovanie: -Pred čistením odpojte napájací kábel; počkajte, až sa prístroj a pláty úplne ochladia, aby nedošlo k popáleniu. - Neponárajte napájací kábel, zástrčku alebo samotné zariadenie do vody alebo iných kvapalín. - Pri čistení nepoužívajte kovové čistiace predmety, ako sú čistiace guľičky a drôtenky. • Nepoužívajte kovové špachtle a škrabky na čistenie plechu na pečenie. • Po každom použití utrite vnútorné a vonkajšie povrchy vlhkou handričkou alebo hubkou; vnútri sú elektrické súčasti, ktoré nie je možné namáčať do vody. • Pláty je možné namočiť do vody a vyčistiť ich. • Pridajte vhodné množstvo zásaditého čistiaceho prostriedku. • Po vyčistení všetkých častí ich osušte čistou handričkou, aby nedošlo k oxidácii a hrdzaveniu. • Nakoniec podľa správnych krokov opísaných v návode nainštalujte pláty a nachystajte prístroj na ďalšie použitie.

LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA



Zhoda so smernicou WEEE a likvidácia starého spotrebiča: Tento výrobok je v súlade so smernicou EÚ o OEEZ (2012/19/EÚ). Tento výrobok je označený klasifikačným symbolom pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Tento symbol označuje, že tento výrobok sa po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať spolu s iným komunálnym odpadom. Použitý zariadenie sa musí vrátiť na oficiálne zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete nájsť tieto systémy zberu, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, v ktorom bol výrobok zakúpený. Každá domácnosť plní dôležitú úlohu pri zhodnocovaní a recyklácii starých spotrebičov. Správna likvidácia použitého

zariadenia pomáha predchádzať možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie ľudí.



Під час використання еkleктичних приладів слід вживати наступних основних запобіжних заходів, зокрема таких:

- Перш ніж увімкнути виріб уперше, уважно прочитайте усі інструкції.
- Не слід дозволяти використовувати цей виріб особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями (зокрема дітьми молодше 8 років), якщо вони не перебувають під наглядом дорослого, який дотримується правил.
- Цей виріб є побутовим приладом і призначений для використання лише в приміщенні; використання поза приміщенням заборонено.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте дроти, штепсельні вилки або електроприлади у воду або інші рідини, а також не торкайтеся до електроприладів мокрими руками.
- Якщо шнур живлення чи прилад несправний або має ознаки пошкодження, не використовуйте його та поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту.
- Щоб уникнути травм або опіків, спричинених ураженням електричним струмом, слідкуйте, щоб діти не торкалися приладів або їхніх частин, коли ті використовують або підключають до електромережі.
- Щоб уникнути зайвих травм, ураження електричним струмом і пожежі, використовуйте з цим приладом лише надане компанією комплектне приладдя.
- Не розбирайте, не ремонтуйте та не модифікуйте прилад без відповідного дозволу.
- Перш ніж використовувати виріб, перевірте стан упаковки. Якщо її пошкоджено, не використовуйте виріб, поверніть його продавцю або дилеру задля утилізації.
- Перш ніж використовувати виріб, уважно перевірте табличку на нижній панелі приладу, аби переконатися, що напруга приладу відповідає напрузі у побутовій електромережі.
- Цей виріб не є мобільним електроприладом. Під час використання він повинен стояти на рівному стійкому столі.
- Не ставте прилад на легкозаймисті матеріали або поруч із ними, наприклад, на скатертини або поруч зі шторами. Звертайте увагу на навколишнє середовище експлуатації, тримайте подалі від вибухонебезпечних матеріалів.
- Не ставте виріб поблизу гарячих газових та електричних плит, а також не можна розташовувати його у працюючій духовці.
- Щоб уникнути пожежі, не використовуйте виріб під електричною шафою або електрощитом.
- Не ставте виріб впритул до стіни або інших предметів, залиште принаймні 10 см вільного простору ззаду, збоку виробу та над ним,

не ставте інші предмети на виріб. • Не використовуйте цей виріб з будь-якою іншою метою, окрім зазначеної в цій інструкції. Щоб уникнути травм, виробники електроприладів не рекомендують використовувати приладдя, яке не є частиною комплекту цього виробу. • Використовуйте виріб лише за призначенням. • Не залишайте виріб без нагляду, коли він працює. • Не кладіть на пластину гриля жодні з перелічених матеріалів: папір, картон, одяг, пластик тощо.

• Під час використання виробу пам'ятайте, що поверхня пластини грилю та прилеглих ділянок гаряча – не торкайтеся їх голими пальцями, щоб не отримати опік. • Під час використання виробу не торкайтеся шнура живлення, панелі керування та інших струмопровідних частин мокрими частинами тіла. • Щоб уникнути ураження електричним струмом, стежте за тим, щоб шнур живлення не звисав з краю столу або стійки, не торкався гострих предметів, гарячих поверхонь тощо. • Щоб уникнути небезпечних ситуацій, не підключайте цей виріб до зовнішнього вимикача з таймером або окремої системи дистанційного керування. • Після користування виробом виймайте штепсельну вилку з розетки. • Після користування очистіть виріб, зберігайте його в сухому, провітрюваному приміщенні та захищайте від потрапляння на нього прямих сонячних променів. • Цей виріб призначений лише для побутового використання.



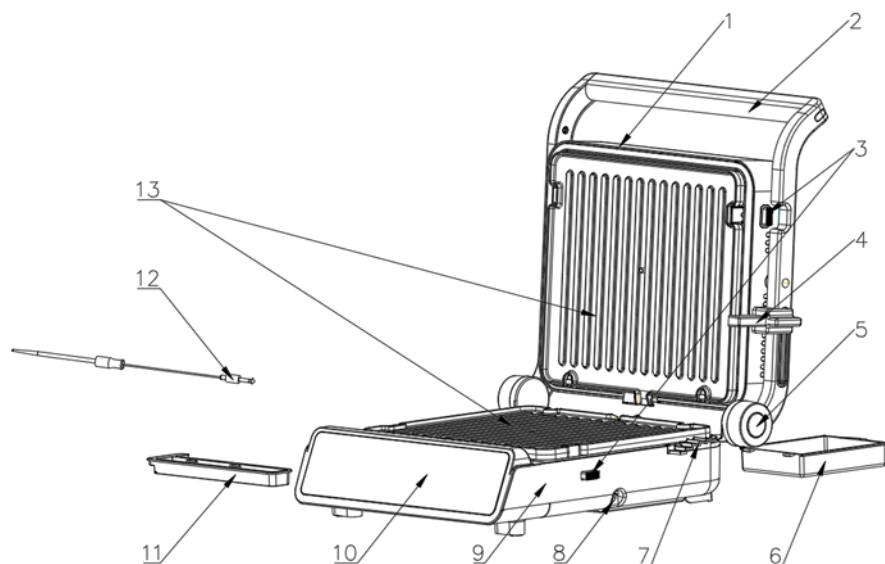
Ніколи не торкайтеся поверхонь нагрівальних приладів або приладів для приготування їжі. Вони нагріваються під час роботи. Слідкуйте за тим, щоб діти знаходилися на безпечній відстані. Існує ризик опіку!

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель №.	HCG2000D
Напруга/частота	220-240 В, 50/60 Гц
Номінальна потужність верхньої пластини	1000 Вт
Номінальна потужність нижньої пластини	1000 Вт
Розмір решітки гриля	281*237 мм
Розмір виробу	376 мм x 362 мм x 179 мм
Розмір упаковки	435 мм x 238 мм x 430 мм

Вага нетто	5,6 кг
Вага брутто	6,9 кг

ПОЗНАЙОМТЕСЯ З ГРИЛЕМ



1. **Верхня кришка** – тримає нагрівальну трубку і пластину гриля.
2. **Ручка** – використовується для відкриття та закривання верхньої кришки.
3. **Кнопка вивільнення пластини** – натисніть на кнопку, щоб витягнути пластину з приладу.
4. **Фіксатор ковзання** – фіксує верхню кришку та регулює висоту підвісного кріплення.
5. **Плоска кнопка** – натисніть кнопку, щоб відкрити верхню кришку 180°.
6. **Контейнер для жиру** – в ньому накопичується жир.
7. **Виступи регулювання висоти та блокування** – визначають висоту положення кришки та її блокування.
8. **Отвір для термощупа** – використовується для підключення харчового термощупа.
9. **Основа** – містить нагрівальну трубку, пластину гриля і плату керування.
10. **Панель керування** – сенсорні кнопки, електронна трубка та світлодіодний індикатор.
11. **Коробка для зберігання термощупа** – використовується для зберігання харчового термощупа.
12. **Термощуп** – визначає внутрішню температуру стейка в залежності від обраної програми.

13. Пластина гриля – можна використовувати обидві сторони пластини гриля – решітку або пласку сторону.

РОБОЧІ ПОЛОЖЕННЯ ГРИЛЯ

• **Блокувальне положення** – закрийте кришку (1,) відсуньте фіксатор (4) назад так, щоб він зачепився за виступи регулювання висоти та блокування (7). В цьому положенні виріб можна зберігати або переносити.

Щоб розблокувати гриль, виконайте вказані дії у зворотному порядку.

• **Відкрите положення** – візьміться за ручку (2), посуньте її назад, щоб відкрити верхню кришку (1) приблизно на 95 градусів до упору.

• **Положення «180° барбекю»** – натисніть пласку кнопку (5) і одночасно посуньте ручку вперед.

• **Довільна висота / регулювання висоти** – пересуньте рухомий фіксатор (4) у відповідне положення так, щоб він торкався виступів регулювання висоти та блокування (7). У цьому положенні верхня пластина підніметься на фіксовану висоту.

ЗНІМАННЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ПЛАСТИН ГРИЛЯ

• **Як зняти пластину:** відкрийте верхню кришку (1) на 95° або 180°, натисніть кнопку фіксатора пластин (3) – пластини автоматично піднімуться. **ПРИМІТКА:** Коли верхня кришка знаходиться в положенні під кутом 95°, притримуйте верхню пластину рукою, щоб вона не випала. Якщо пластини гарячі після нагрівання, не виймайте їх одразу, щоб уникнути опіків, виймайте лише після того, як вони охолонуть.

• **Встановлення пластин** - відкрийте гриль у положення під кутом 95° або 180°, вставте два кінці пластини з пазами у кріпильну скобу, притисніть пластину донизу. Якщо почуєте клацання, це означає, що пластину встановлено. **ПРИМІТКА:** Пластини гриля є невід'ємною частиною цього виробу, тому їх слід встановити завчасно, тобто до підключення виробу до електромережі.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

• Зніміть усі пакувальні матеріали з цього виробу. • Перед тим, як викинути пакувальні матеріали, перевірте наявність усіх деталей, щоб уникнути їхньої втрати та виникнення проблем. • Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її для подальшого використання. • Перевірте, чи не зламаний і чи не пошкоджений виріб, особливо шнур живлення; якщо виявлено пошкодження, зверніться до дистриб'ютора. • Щоб помити верхню і нижню пластини гриля та ємність для збирання жиру, використовуйте гарячу воду, рідину для миття посуду та неабразивну губку; зачекайте, доки пластини гриля висохнуть, перш ніж збирати прилад. • Додайте відповідну кількість води в ємність для збирання жиру і повільно проштовхніть її в нижню частину гриля.

Примітки: Під час першого використання виробу може з'явитися легкий запах або короточасне задимлення, що вважається нормальним явищем.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



(1) – Увімкнути/вимкнути, (2) – Старт/Ввести, (3) – Вибрати програму, (4) – Таймер, (5) – Температура, (7) – Час або темп. ВГОРУ, (8) – Час або темп. ВНИЗ

Програма «Стейк». Перейти до програми «Стейк» можна, натиснувши кнопку «Вибрати програму» (3) і підтвердити натисканням кнопки «Старт/Ввести» (2). Тепер можна вибрати потрібну фазу нагрівання гриля, натиснувши кнопку «Вибрати програму» (3). Підтвердіть обрану програму, натиснувши «Старт/Ввести» (2), після чого гриль почне нагріватися (на дисплеї відобразиться стан H--). Коли гриль нагріється до потрібної температури, на дисплеї з'явиться надпис «Додати». Тепер можна покласти стейк і підтвердити вибір, натиснувши кнопку «Старт/Ввести» (2). Після завершення програми гриль подасть звуковий сигнал і автоматично вимкнеться. Якщо використовуєте термошуп, вийміть його з гриля і коробки для зберігання, а потім під'єднайте до гриля перед тим, як вибрати програму приготування стейка. Вставте термошуп в середину стейка. Вибір програми для приготування стейка відбувається аналогічно описаному вище, але тепер гриль буде працювати до тих пір, поки не досягне заданої температури. Після вибору програми і до підтвердження натисканням кнопки «Старт/Ввести» (2) можна відрегулювати час і температуру натисканням кнопок «Таймер» (4) або «Температура» (5). Параметри налаштування показані в таблиці нижче. Параметр «Час» (4) можна регулювати тільки без термошупа.

М'ясо для бургера. Перейти до програми можна, натиснувши кнопку «Вибрати програму» (3) і підтвердити натисканням кнопки «Старт/Ввести» (2). Коли гриль нагріється до потрібної температури, на дисплеї з'явиться надпис «Додати». Тепер можна покласти м'ясо і підтвердити вибір, натиснувши кнопку «Старт/Ввести» (2). Після завершення програми гриль подасть звуковий сигнал і автоматично вимкнеться. Після вибору програми і до підтвердження натисканням кнопки «Старт/Ввести» (2) можна відрегулювати час і

температуру натисканням кнопок «Таймер» (4) або «Температура» (5). Параметри налаштування показані в таблиці нижче.

Аналогічно до приготування м'яса для бургерів відбувається приготування:



Сосисок / Хот- догів



Курятини



Сендвічів



Рибного філе



Овочів

Програма «Зроби сам». Спочатку увімкніть гриль (1). Натисніть кнопку «Температура» (5). У цей момент, натискаючи кнопку «Температура» (5), можна вибрати, яку пластину використовувати: обидві, тільки верхню або тільки нижню. Обрана позиція буде блимати, і тепер можна вибрати потрібну температуру, натискаючи кнопку «ВГОРУ» (7) або «ВНИЗ» (8). Потім натисніть кнопку Таймер» (4) і виберіть бажаний час за допомогою кнопок «ВГОРУ» (7) і «ВНИЗ» (8). Після завершення налаштування натисніть кнопку «Старт/Ввести» (2) і зачекайте, поки гриль нагріється. Коли гриль нагріється до потрібної температури, на дисплеї з'явиться надпис «Додати». Тепер можна додавати страву. Гриль запустить програму «Зроби сам» автоматично після 3 звукових сигналів. На відміну від інших стандартних програм, тут не потрібно нічого підтверджувати.

СТАНДАРТНІ ПРОГРАМИ

№	Програма	Температура нагрівання за замовчуванням (°C)	Температура нагрівання	Час нагрівання за замовчуванням (хв)	Тривалість нагрівання (хв)	Температура термошупа (°C)
			Діапазон (°C)			
1	3 кров'ю	230	210-230	5	3-5	55
2	Середньо просмажене	230	210-230	6	4-9	60
3	Майже просмажене	230	210-230	7	5-10	65
4	Просмажене	230	210-230	8	6-11	73
5	Гамбургер	200	190-210	5	3-8	
6	Хот-дог	180	160-230	3	2-5	
7	Курятина	230	210-230	5	3-8	
8	Сендвіч	180	160-230	2	2-5	

9	Риба	220	210-230	6	4-9	
10	Овочі	200	170-230	3	1-4	

Питання і відповіді

№	Поширені проблеми	Причини виникнення	Методи
01	Гриль не працює.	Шнур живлення не вставлений в електричну розетку.	Вставте шнур живлення в електричну розетку.
02	Дим між двома пластинами гриля.	Після останнього використання залишилися забруднення.	Після кожного використання очистіть від жиру верхню та нижню пластини і контейнер для збирання жиру.
03	Страва готується на грилі занадто довго (підгорає) або залишається недосмаженою.	Після увімкнення не відрегульовано температуру відповідно до страви, яку готують на грилі; температуру в приладі можна регулювати.	Відрегулюйте температуру відповідно до страви, яку готуєте.
04	Підгорання під час випікання хліба.	Різний час випікання в холодному і нагрітому приладі, довший час випікання, якщо ставлять в холодний прилад.	Якщо прилад вже нагрітий, скоротіть час випікання хліба.
05	Після певного часу роботи апарат раптово вимикається, що супроводжується звуковим сигналом типу «біп».	Максимальний час роботи цього продуктового таймера – 99 хвилин; він автоматично вимикається після спливання часу.	Увімкніть знову.
06	Страва просмажується нерівномірно.	1. Шматки різного розміру. 2. Різні види продуктів. 3. Коли гриль відкривають під кутом 95° та 180°, страву не перевертають під час смаження.	1. Інгредієнти однакового розміру. 2. Однотипні інгредієнти. 3. Перевертати страву під час смаження.
07	Під час обсмажування поверхня стейка обгоріла.	Занадто довгий період смаження.	Див. час в довідковому меню.

ЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Попередження: • Перед чищенням витягніть шнур живлення з розетки; зачекайте, поки прилад і пластина повністю охолонуть, щоб уникнути опіків. • Не занурюйте шнур живлення, штепсельну вилку або весь прилад у воду або інші рідини. • Щоб очистити пластину не

використовуйте металеві предмети, наприклад, кульки для чищення та скребки. • Щоб очистити деко для запікання не використовуйте металеві лопатки та металеві щітки. • Після кожного використання протирайте внутрішню і зовнішню поверхні вологою ганчіркою або губкою; на внутрішніх елементах корпусу накопичується електростатичний заряд, тому виріб не можна занурювати у воду. • Пластина можна занурювати у воду, щоб помити. • Щоб очистити, додайте відповідну кількість лужної очищувальної рідини. • Щоб запобігти окисленню та появі іржі, після очищення протріть насухо всі елементи чистою ганчіркою. • Насамкінець, дотримуйтесь інструкцій, щоб встановити пластину для наступного використання.

УТИЛІЗАЦІЯ ТА ПЕРЕРОБКА



Дотримання вимог Директиви WEEE та правил «Утилізації відпрацьованого обладнання»: Цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/EU). Виріб позначено класифікаційним символом, що означає відходи електричного та електронного обладнання (WEEE). Цей символ вказує на те, що виріб не можна утилізувати разом з іншим побутовим сміттям після закінчення терміну його експлуатації. Використаний прилад необхідно здати в офіційний пункт збирання для переробки електричного та електронного обладнання. Щоб знайти такі мережі збирання, зверніться до місцевої влади або до продавця, в якого придбали виріб. Кожне домогосподарство відіграє важливу роль у відновленні та переробці старих приладів. Належна утилізація використаних приладів допомагає запобігти ймовірним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей.

БЕЗОПАСНОСТТА НА ПЪРВО МЯСТО



Когато използвате електрически уреди, е необходимо винаги да спазвате следните основни мерки за безопасност:

- Прочетете внимателно всички инструкции, преди да използвате уреда за първи път.
- Този продукт не е предназначен за употреба от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица без опит и познания (включително деца на възраст под 8 години), освен ако не са наблюдавани от възрастен по подходящ начин.
- Този продукт е домакински уред и е подходящ само за употреба на закрито у дома; всяка употреба на открито е забранена.
- За да предотвратите токов удар, не потапяйте кабели, щепсели или електрически уреди във вода или други течности и не работете с електрически уреди с мокри ръце.
- Когато захранващият кабел или уредът откаже да работи или се повреди по някакъв начин, не го използвайте и върнете уреда в най-близкия оторизиран сервиз за проверка или ремонт.
- При използване на електрически уреди или свързване на електрически уреди към електрозахранването е необходимо да предотвратите докосването им от деца, за да се избегнат наранявания, причинени от токов удар или изгаряния.
- Аксесоари, които не са предоставени от нашата компания, не трябва да се използват в този уред, за да не се причини ненужно нараняване, токов удар и пожар.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте или преоборудвайте уреда без разрешение.
- Преди употреба на продукта, ако се установи, че опаковката е повредена, не го използвайте; върнете го на търговеца или дилъра за изхвърляне.
- Преди да използвате продукта, внимателно проверете табелката на дъното на уреда, за да потвърдите, че напрежението на уреда съответства на напрежението на вашето домакинство.
- Този продукт не е подвижен електрически уред. Когато се използва, трябва да се постави на равна и стабилна повърхност.
- Не поставяйте уреда върху или в близост до запалими материали като покривки или завеси. Обърнете внимание на заобикалящата работна среда и дръжте далеч от експлозивни материали.
- Не поставяйте продукта в близост до високотемпературни газови и електрически печки; не го поставяйте в работеща фурна.
- Не използвайте продукта под шкаф, за да избегнете пожар.
- Не поставяйте уреда до стената или други предмети, оставете поне 10 см пространство отзад, отстрани и над него и не поставяйте други предмети върху уреда.
- Не използвайте уреда за цели,

различни от описаните в това ръководство. Производителите на електрически уреди не препоръчват използването на аксесоари, различни от този продукт, за да се избегнат наранявания. • Не използвайте продукта за непредвидени цели. • Не оставяйте уреда да работи без надзор. • Не поставяйте нито един от следните материали върху грил плочата: хартия, картон, дрехи, пластмаса и др.

• Когато използвате уреда, обърнете внимание на високотемпературната повърхност на грил плочата и околните зони и се пазете от изгаряне поради докосване с незащитени ръце. • Когато използвате продукта, не докосвайте хранящия кабел, контролния панел и други елементи под напрежение с мокри части на тялото. • Когато използвате продукта, не оставяйте хранящия кабел да виси на ръба на масата или плотта, да докосва остри предмети или повърхности с висока температура и т.н., за да избегнете инциденти от токов удар. • Не свързвайте уреда към външен таймер или система за дистанционно управление, за да избегнете опасни ситуации. • Изключете щепсела своевременно, когато приключите с използването на уреда. • След използване на продукта, първо извършете необходимото почистване, съхранявайте на сухо, проветриво място и избягвайте пряка слънчева светлина. • Този продукт е предназначен само за домашна употреба.



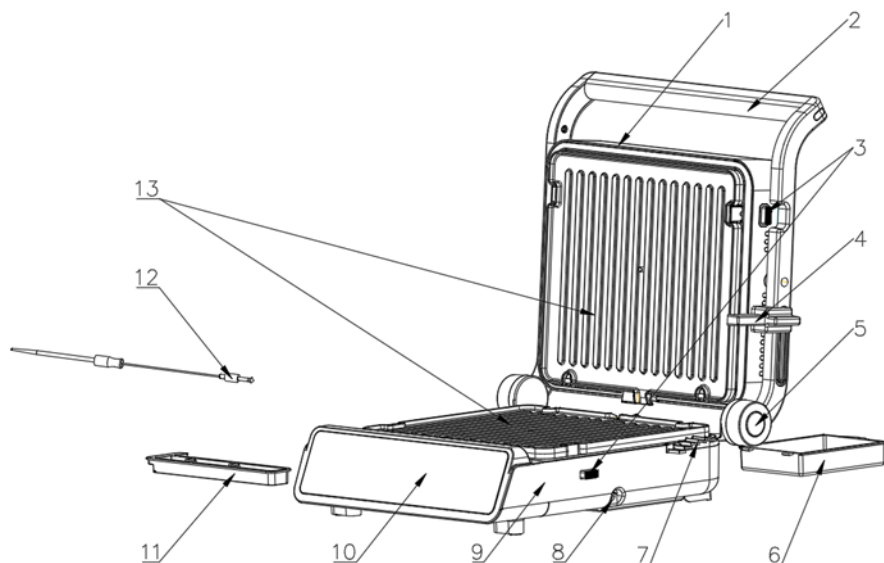
Никога не докосвайте нагряващите се повърхности или готварските съдове. Те ще се нагорещат по време на работа. Пазете децата на безопасно разстояние. Съществува риск от изгаряне!

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел №	HCG2000D
Напрежение/Честота	220-240V, 50/60Hz
Номинална мощност на горната плоча	1000 W
Номинална мощност на долната плоча	1000 W
Размер на грил плочата	281*237mm

Размер на продукта	376mmx362mmx179mm
Размер на пакета	435mmx238mmx430mm
Нето тегло	5,6 kg
Бруто тегло	6,9 kg

ОПОЗНАЙТЕ СВОЯТА ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА



1. **Горен капак** - поддържа нагревателя и грил плочата;
2. **Дръжка** - използва се за отваряне и затваряне на горния капак;
3. **Бутон за освобождаване на плочата** - натиснете бутона, плочата изскача от уреда.
4. **Плъзгаща се ключалка** - използва се за заключване на горния капак и регулиране на височината на задържането.
5. **Бутон за изравняване** - натиснете бутона, горният капак може да се отвори на 180°
6. **Отделение за оттичане на мазнината** - събира мазнината.
7. **Стъпки за височина и заключване** – определя позициите на височината и заключването.
8. **Отвор за пъхане на температурна сонда** - използва се за свързване на температурна сонда за храната
9. **Основа** - поддържа нагревателя и грил плочата, съдържа платката
10. **Контролен панел** - сензорен контрол, дигитален LED светлинен дисплей

- 11. **Кутия за съхранение на температурна сонда** - използва се за прибиране на температурната сонда
- 12. **Температурна сонда** - отчита вътрешната температура на стека в зависимост от избраната програма.
- 13. **Грил плоча** - и двете страни на грил плочата могат да се използват, грил или равна повърхност.

РЕЖИМИ НА ГРИЛОВАНЕ

- **Режим на заключване** - Затворете капака (1) и бутнете плъзгащата се ключалка (4) назад, за да се захване със стъпките за височина и заключване (7). Този режим може да се използва за прибиране или пренасяне на уреда. Процедурата в обратен ред ще отключи уреда.
- **Режими на отваряне** - Хванете дръжката (2) и я бутнете назад, за да отворите горния капак (1) на около 95 градуса, докато спре.
- **Режим 180°BBQ** - Натиснете бутона за изравняване (5) и едновременно с това натиснете дръжката напред.
- **Регулиране на височината** - натиснете плъзгащата се ключалка (4) до подходящата позиция, така че да влезе в контакт със стъпките за височина и заключване (7). В този режим горната плоча ще бъде закрепена на фиксирана височина.

СВАЛЯНЕ И СГЛОБЯВАНЕ НА ГРИЛ ПЛОЧИТЕ

- **Сваляне на плочите** - отворете горния капак (1) на 95° или 180°, натиснете бутона за освобождаване на плочите (3) и те ще изскочат автоматично. **БЕЛЕЖКА:** Когато горният капак е в позиция на 95°, моля, придържайте плочата с ръка, когато я изваждате, за да избегнете изпускането ѝ. Когато плочите са горещи след нагряване, не ги изваждайте веднага, а ги изчакайте да се охладят, за да избегнете изгаряния.
- **Сглобяване на плочите** - отворете уреда на позиция 95° или 180°, поставете двата края на плочата, които съдържат прорези, във фиксиращата скоба, след което натиснете плочата надолу. Чува се щракване и плочата е сглобена. **БЕЛЕЖКА:** Грил плочите са задължителна част на този уред - те трябва да бъдат монтирани правилно преди включването му.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

- Отстранете всички опаковъчни материали от продукта.
- Преди да изхвърлите опаковъчните материали, проверете всички части, за да избегнете липса на компоненти и възникване на проблеми.
- Прочетете внимателно това ръководство за продукта и го запазете за следваща употреба.
- Проверете дали уредът не е счупен или повреден; отделете специално внимание на хранящия кабел; ако откриете повреда, свържете се с търговеца.
- Използвайте гореща вода, течност за миене на съдове и неабразивна гъба,

за да почистите горната и долната грил плоча и съда за оттичане на мазнина. Изчакайте грил плочата да изсъхне, преди да я сглобите. • Добавете подходящо количество вода в отделението за оттичане на мазнина и и бавно го вкарайте в долната част на скарата.

Бележки: Когато използвате уреда за първи път, ще има лека миризма или малко дим, което е нормално явление.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



- (1) - ВКЛ./ИЗКЛ., (2) - Старт/Влизане, (3) - Избор на програма, (4) - Таймер, (5) - Температура, (7) - Време или темп. НАГОРЕ, (8) - Време или темп. НАДОЛУ

Програма за пържоли. В програмата за пържоли се влиза, като натиснете Избор на програма (3) и потвърдите чрез натискане на Старт/Влизане (2). Сега можете да изберете желаната степен на гриловане, като натиснете Избор на програма (3). Потвърдете желаната програма, като натиснете Старт/Влизане (2) и скарата ще започне да нагрява (статус на дисплея H--). След като скарата достигне правилната температура, състоянието на дисплея ще се промени на „Add“ (Добавяне). Сега можете да добавите своята пържола и да потвърдите със Старт/Влизане (2). Когато програмата приключи, скарата издава звуков сигнал и автоматично се изключва. Ако ще използвате температурна сонда, извадете я от скарата и от кутията за съхранение и я свържете към скарата, преди да изберете програмата за пържоли. Пъхнете сондата в средата на пържолата. Изборът на програмата за пържоли е същият като описаният по-горе, но сега гриловането ще продължи, докато се достигне предварително зададената температура. Леко регулиране на времето и температурата може да се направи с натискане на Таймер (4) или Температура (5) след избора на програма и преди потвърждение със Старт/Влизане (2). Регулирането е показано в таблицата по-долу. Времето може да бъде регулирано чрез Таймер (4) само без температурна сонда.

Месо за бургери. В програмата се влиза, като натиснете Избор на програма (3) и потвърдите чрез натискане на Старт/Влизане (2). След като скарата достигне правилната температура, състоянието на дисплея ще се промени на „Add“ (Добавяне). Сега можете да

добавите месото и да потвърдите със Старт/Влизане (2). Когато програмата приключи, скарата издава звуков сигнал и автоматично се изключва. Леко регулиране на времето и температурата може да се направи с натискане на Таймер (4) или Температура (5) след избора на програма и преди потвърждение със Старт/Влизане (2). Регулирането е показано в таблицата по-долу.

Процесът за месо за бургери е валиден също за:



Наденички/ Хотдог



Пилешко месо



Сандвичи



Риба



Зеленчуци

Програма „Направи си сам“. Започнете, като включите скарата (1). Натиснете Температура (5). В този момент чрез натискане на Температура (5) може да превключвате между използване на двете плочи, използване само на горната плоча или само на долната плоча. Избраната настройка ще мига и можете да изберете желаната температура, като натиснете НАГОРЕ (7) или НАДОЛУ (8). След това натиснете Таймер (4) и изберете желаното време чрез натискане на НАГОРЕ (7) и НАДОЛУ (8). Когато зададете желаните настройки, натиснете Старт/Влизане (2) и изчакайте скарата да загрее. След като скарата достигне правилната температура, състоянието на дисплея ще се промени на „Add“ (Добавяне). Сега можете да добавите храната. Скарата ще стартира програмата „Направи си сам“ автоматично след 3 звукови сигнала. Няма нужда от потвърждение, както при другите предварително зададени програми.

ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИ ПРОГРАМИ

№	Програма	Температура по подразбиране (°C)	Температурен	Време по подразбиране (Мин)	Времеви диапазон (Мин)	Температура за сондата (°C)
			диапазон (°C)			
1	Недопечено	230	210-230	5	3-5	55
2	Средно изпечено	230	210-230	6	4-9	60
3	Средно добре изпечено	230	210-230	7	5-10	65
4	Добре изпечено	230	210-230	8	6-11	73

5	Хамбургер	200	190-210	5	3-8	
6	Хотдог	180	160-230	3	2-5	
7	Пиле	230	210-230	5	3-8	
8	Сандвич	180	160-230	2	2-5	
9	Риба	220	210-230	6	4-9	
10	Зеленчуци	200	170-230	3	1-4	

ВЪПРОСИ И ОТГОВОРИ

№	Често срещани проблеми	Причини	Начини на отстраняване
01	Скарата не работи	Захранващият кабел не е включен в електрически контакт	Включете захранващия кабел в електрически контакт
02	Излиза дим между двете грил плочи	Има остатъци от предишна употреба	След всяка употреба почиствайте горната и долната грил плоча и съда за мазнина, за да отстраните остатъците
03	Храната е грилована твърде дълго (изгоряла) или недостатъчно дълго	След включване температурата не е регулирана според храната, която ще се грилова; температурата подлежи на регулиране	Регулирайте температурата според храната
04	Изгорял препечен хляб	Времето за препичане е различно при студен и при горещ уред; студеният уред изисква повече време	При горещ уред съкратете времето за препичане на хляба
05	След като работи известно време, уредът внезапно се изключва и се чува звуков сигнал;	Максималното време за работа на този уред е 99 минути; след изтичане на времето той се изключва автоматично	Включете го отново
06	Храната е неравномерно приготвена	1. Различни размери храна 2. Различни типове храна 3. Когато скарата е отворена на 90 и 180 градуса, храната не е обръщана по време на процеса на готвене.	1. Парчета храна с еднакви размери 2. Един и същи тип храна 3. Обръщане на храната по време на процеса на приготвяне
07	Пържолата е обгорена	Времето е прекалено дълго	Вижте времето, посочено за програмата

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Предупреждение: • Изключете захранващия кабел преди почистване; изчакайте, докато уредът и плочите се охладят напълно, за да избегнете изгаряния. • Не потапяйте захранващия кабел, щепсела или целия уред във вода или други течности. • Когато почиствате, не използвайте метални почистващи предмети, като почистващи топки и абразивни кърпи. • Не използвайте метални шпатули и стъргалки за почистване на плочата. • След всяка употреба избършете вътрешната и външната повърхност с влажна кърпа или гъба; вътре има части под напрежение, така че уредът не може да се накисне във вода. • Плочата може да се потапя във вода с цел почистване. • Добавете подходящо количество алкална почистваща течност. • Подсушете с чиста кърпа, за да предотвратите окисляване и ръжда, след почистване на всички части. • Накрая следвайте правилните стъпки, за да поставите плочите в уреда за следваща употреба.

ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ



Съответствие с Директивата ОЕЕО и изхвърляне на отпадъчния продукт: Този продукт е в съответствие с Директивата на ЕС за ОЕЕО (2012/19/ЕС). Този продукт носи символ за класификация като отпадък от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Този символ указва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените битови отпадъци в края на експлоатационния му живот. Използваният уред трябва да бъде върнат в официалния събирателен пункт за рециклиране на електрически електронни устройства. За да намерите тези системи за събиране, моля, свържете се с местните власти или търговеца, от когото е закупен продуктът. Всяко домакинство играе важна роля при възстановяването и рециклирането на стари уреди. Правилното изхвърляне на вашия използван уред ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR



Ao utilizar um aparelho elétrico, deve seguir sempre as seguintes precauções de segurança básicas:

- Leia todas as instruções antes de usar o produto pela primeira vez.
- Este produto não se aplica a pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento (incluindo crianças com menos de 8 anos), a menos que estejam sob a supervisão de um adulto com comportamento adequado.
- Este produto é um eletrodoméstico e só é adequado para uso interior em casa; qualquer uso no exterior é proibido.
- Para evitar choques elétricos, não mergulhe fios, fichas ou aparelhos elétricos em água ou outros líquidos e não utilize aparelhos elétricos com as mãos molhadas.
- Quando o cabo de alimentação ou o aparelho avariarem ou estiverem danificados de alguma forma, não utilize o aparelho e devolva-o à agência de assistência técnica autorizada mais próxima para inspeção ou reparação.
- Ao utilizar um aparelho elétrico ou ao ligar um aparelho elétrico à fonte de alimentação, é necessário evitar que as crianças o toquem, de modo a evitar ferimentos causados por choque elétrico ou queimaduras.
- Não se devem usar acessórios que não sejam fornecidos pela nossa empresa neste aparelho, para evitar causar ferimentos pessoais desnecessários, choques elétricos e incêndios.
- Não desmonte, repare ou altere o aparelho sem autorização.
- Antes de utilizar o produto, se a embalagem estiver danificada, não a utilize; devolva-a ao revendedor ou distribuidor para eliminação.
- Antes de usar o produto, verifique atentamente a placa de identificação na parte inferior do aparelho para confirmar se a respetiva tensão é consistente com a tensão doméstica.
- Este produto não é um aparelho elétrico móvel. Quando estiver em utilização, deve ser colocado numa mesa nivelada e estável.
- Não coloque o aparelho perto de ou sobre materiais inflamáveis, como toalhas de mesa ou cortinas. Preste atenção ao ambiente de funcionamento circundante e mantenha afastado de materiais explosivos.
- Não coloque o produto perto de fogões a gás e elétricos de alta temperatura; também não pode ser colocado num forno em funcionamento.
- Não utilize o produto sob o quadro ou armário elétrico para evitar incêndios.
- Não coloque o produto encostado à parede ou a outros produtos; deixe, pelo menos, 10 cm de espaço na parte traseira e lateral, bem como 10 cm de espaço acima do produto, e não coloque outros produtos sobre o produto.
- Não use este produto para qualquer finalidade diferente das especificadas neste manual. Os fabricantes de aparelhos elétricos não

recomendam o uso de acessórios que não pertençam ao produto para evitar ferimentos. • Não utilize o produto para fins diferentes daquele a que se destina. • Não deixe o produto a funcionar sem supervisão. • Não coloque nenhum dos seguintes materiais na placa de grelhar: papel, papelão, roupas e plástico, etc. • Ao usar o produto, preste atenção à superfície de alta temperatura da placa de grelhar e áreas circundantes, e não toque nas mesmas com os dedos desprotegidos, para evitar queimaduras. • Ao usar o produto, não toque no cabo de alimentação, no painel de controlo e noutras peças sob tensão com partes do corpo molhadas. • Ao usar o produto, não deixe o cabo de alimentação pendurado na borda da mesa ou bancada, a tocar em objetos pontiagudos ou superfícies de alta temperatura, etc., para evitar acidentes elétricos. • Não ligue este produto a um temporizador externo ou a um sistema de controlo remoto separado para evitar situações perigosas. • Desligue a ficha de alimentação quando terminar de usar o produto. • Depois de usar o produto, realize a limpeza necessária primeiro, guarde-o num ambiente seco e ventilado e evite a luz solar direta. • Este produto destina-se apenas a uso doméstico.

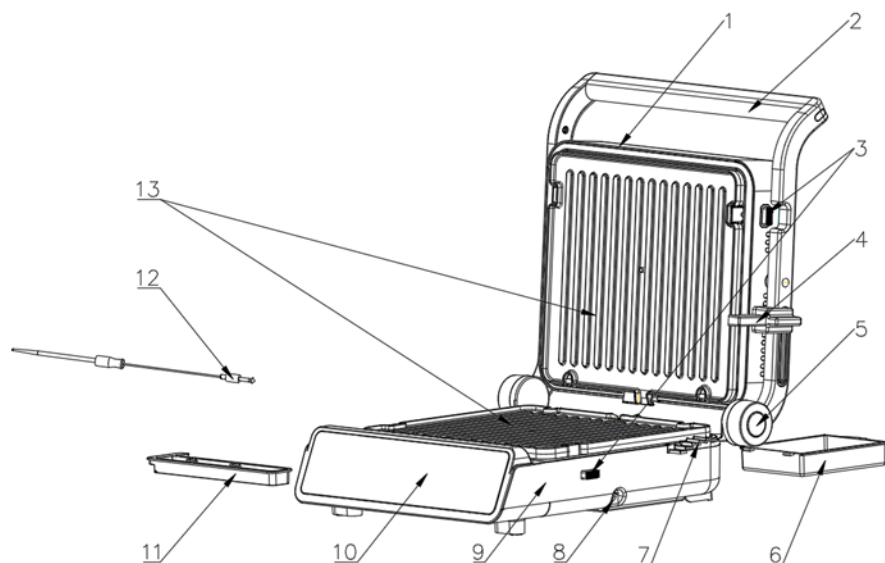


Nunca toque em superfícies de aparelhos de aquecimento ou de cocção. Estas ficam quentes durante o funcionamento. Mantenha as crianças a uma distância segura. Existe risco de queimadura!

ESPECIFICAÇÕES

N.º do modelo	HCG2000D
Tensão/frequência	220-240 V, 50/60 Hz
Potência nominal da placa superior	1000 W
Potência nominal da placa inferior	1000 W
Dimensões da placa de grelhar	281*237 mm
Dimensões do produto	376 mm x 362 mm x 179 mm
Tamanho da embalagem	435 mm x 238 mm x 430 mm
Peso líquido	5,6 kg
Peso bruto	6,9 kg

CONHEÇA O SEU GRELHADOR



1. **Tampa superior** – suporta o tubo de aquecimento e a placa de grelhar.
2. **Pega** – usada para abrir e fechar a tampa superior.
3. **Botão de libertação da placa** – ao premir o botão, a placa sai da máquina.
4. **Bloqueio deslizante** – usado para bloquear a tampa superior e ajustar a altura de suspensão.
5. **Botão plano** – ao premir o botão, pode abrir a tampa superior a 180°.
6. **Caixa de recolha de óleo** – recolhe gordura.
7. **Degraus de altura e bloqueio** – define as posições de bloqueio e altura.
8. **Orifício para inserir a sonda térmica** – usado para ligar a sonda térmica de alimentos.
9. **Base** – suporta o tubo de aquecimento e a placa de grelhar, bem como a instalação da placa de circuito.
10. **Painel de controlo** – controlo tátil, tubo digital e visor de luz LED.
11. **Caixa para guardar a sonda térmica** – usada para guardar a sonda térmica de alimentos.
12. **Sonda de alimentos** – deteta a temperatura interna do bife, consoante o programa selecionado.
13. **Placa de grelhar** – ambos os lados da placa de grelhar podem ser usados: grelha ou plano.

MODOS DE GRELHAR

- **Modo de bloqueio** – feche a tampa (1) e empurre o bloqueio deslizante (4) para trás, para contactar com os degraus de altura e bloqueio (7). Este modo pode ser usado para armazenamento ou transporte de produtos. Ao inverter o procedimento, irá desbloquear o grelhador.
- **Modos de abertura** – segure a pega (2) e empurre-a para trás para abrir a tampa superior (1) a cerca de 95 graus até parar.
- **Modo churrasco a 180°** – prima o botão Plano (5) e empurre a pega para a frente ao mesmo tempo.
- **Ajuste flutuante ou em altura** – empurre o bloqueio deslizante (4) para a posição apropriada, de modo que entre em contacto com os degraus de altura e bloqueio (7). A placa superior será elevada a uma altura fixa neste modo.

REMOÇÃO E MONTAGEM DAS PLACAS DE GRELHAR

- **Remoção de placas** – abra a tampa superior (1) a 95° ou 180°, prima o botão de libertação da placa (3) e as placas sairão automaticamente. **NOTA:** quando a tampa superior estiver a 95°, segure a placa manualmente ao retirar a placa superior, para evitar que caia. Quando as placas estiverem quentes após aquecerem, não as retire imediatamente, para evitar queimaduras; retire-as após arrefecerem.
- **Montagem das placas** – abra o grelhador na posição de 95° ou 180°, insira as duas extremidades da placa com entalhes no suporte de fixação e, em seguida, pressione a placa para baixo. Com um clique, a placa é montada. **NOTA:** as placas de grelhar são o utensílio necessário deste produto, devem ser instaladas muito antes de ligar a máquina.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Remova todos os materiais de embalagem deste produto.
- Antes de eliminar os materiais de embalagem, verifique todas as peças para evitar que haja componentes em falta e problemas associados.
- Leia atentamente o manual do produto e guarde-o adequadamente para usar mais tarde.
- Verifique se a máquina está avariada ou danificada; especialmente o cabo de alimentação. Se encontrar danos, contacte o distribuidor.
- Use água quente, líquido para lavar louça e uma esponja não abrasiva para limpar as placas de grelhar superior e inferior e a bandeja de gotejamento de óleo, e aguarde que as placas sequem antes de as montar.
- Coloque uma quantidade apropriada de água na bandeja de gotejamento de óleo e empurre-a lentamente para o fundo da grelha.

Notas: ao utilizar o produto pela primeira vez, existe um ligeiro cheiro ou um breve período de fumo, o que é normal.

PAINEL DE CONTROLO



(1) – LIGAR/DESLIGAR, (2) – Iniciar/Enter, (3) – Selecionar programa, (4) – Temporizador, (5) – Temperatura, (7) – Tempo ou Temp. – AUMENTAR, (8) – Tempo ou Temp. – BAIXAR

Programa de bifes. Pode aceder ao programa de bifes ao premir Selecionar programa (3) e confirmar ao premir Iniciar/Enter (2). Agora, pode selecionar a fase de grelha desejada ao premir Selecionar programa (3). Confirme o programa desejado ao premir Iniciar/Enter (2) e a grelha iniciará o aquecimento (estado do visor H--). Quando o grelhador estiver na temperatura correta, o estado do visor mudará para Add (Adicionar). Agora pode adicionar o seu bife e confirmar com Iniciar/Enter (2). Após a conclusão do programa, a grelha emitirá um sinal sonoro e irá desligar automaticamente. Se for usar a Sonda térmica, retire-a da grelha e da caixa de armazenamento e ligue-a à grelha antes de escolher o programa de bife. Insira a sonda no centro do bife. A seleção do programa de bife é a mesma descrita anteriormente, mas agora a grelha irá funcionar até que a temperatura predefinida seja atingida. Podem ser feitos pequenos ajustes ao Tempo e à Temperatura ao premir Temporizador (4) ou Temperatura (5) após selecionar o programa e antes da confirmação com Iniciar/Enter (2). Os ajustes são mostrados na tabela abaixo. O Tempo (4) só pode ser ajustado sem a Sonda térmica.

Carne de hambúrguer. Pode aceder ao programa ao premir Selecionar programa (3) e confirmar ao premir Iniciar/Enter (2). Quando o grelhador estiver na temperatura correta, o estado do visor mudará para Add (Adicionar). Agora pode adicionar a sua carne e confirmar com Iniciar/Enter (2). Após a conclusão do programa, a grelha emitirá um sinal sonoro e irá desligar automaticamente. Podem ser feitos pequenos ajustes ao Tempo e à Temperatura ao premir Temporizador (4) ou Temperatura (5) após selecionar o programa e antes da confirmação com Iniciar/Enter (2). Os ajustes são mostrados na tabela abaixo.

O mesmo processo que para carne de Hambúrguer é válido também para:

- Salsichas/Cachorro-quente
- Frango
- Sanduíches



Peixe



Legumes

Programa DIY (Faça você mesmo). Comece por ligar o grelhador (1). Prima Temperatura (5). Neste momento, ao premir Temperatura (5) pode alternar entre usar ambas as placas, apenas a placa superior ou apenas a placa inferior. A configuração escolhida piscará e agora pode selecionar a Temperatura desejada ao premir AUMENTAR (7) ou BAIXAR (8). Em seguida, prima Temporizador (4) e selecione o tempo pretendido ao premir AUMENTAR (7) ou BAIXAR (8). Quando estiver satisfeito com as suas configurações, prima Iniciar/Enter (2) e aguarde que o grelhador aqueça. Quando o grelhador estiver na temperatura correta, o estado do visor mudará para Add (Adicionar). Agora, pode adicionar a sua refeição. O grelhador iniciará o programa DIY automaticamente após 3 sinais sonoros. Não há necessidade de confirmar como noutros programas predefinidos.

PROGRAMAS PREDEFINIDOS

N.º	Programa	Temperatura de aquecimento predefinida (°C)	Temperatura de aquecimento	Tempo de aquecimento predefinido (Min)	Intervalo de tempo de aquecimento (Min)	Temperatura da sonda térmica (°C)
			intervalo (°C)			
1	Mal passado	230	210-230	5	3-5	55
2	No ponto	230	210-230	6	4-9	60
3	Méd. a bem passado	230	210-230	7	5-10	65
4	Bem passado	230	210-230	8	6-11	73
5	Hambúrguer	200	190-210	5	3-8	
6	Cachorro-quente	180	160-230	3	2-5	
7	Frango	230	210-230	5	3-8	
8	Sanduíche	180	160-230	2	2-5	
9	Peixe	220	210-230	6	4-9	
10	Legumes	200	170-230	3	1-4	

Perguntas e respostas

N.º	Problemas comuns	Causa	Métodos
01	O grelhador não funciona.	O cabo de alimentação não está ligado à tomada.	Insira o cabo de alimentação na tomada elétrica.
02	Fumo entre as duas placas de grelhar.	Após a última utilização, ficaram resíduos.	Após cada utilização, limpe as placas de grelhar superior e inferior e a caixa de gotejamento de óleo para remover os resíduos.
03	Os alimentos são grelhados durante muito tempo (ficam queimados) ou ficam crus.	Após ligar, a temperatura não é ajustada de acordo com o alimento a grelhar; o nível de temperatura da máquina é ajustável.	Em função do alimento, ajuste a temperatura correspondente.
04	Queima ao cozer pão.	Tempos de cozedura diferentes para máquinas frias e quentes; tempos de cozedura mais longos para máquinas frias.	Com a máquina no estado quente, diminua o tempo de cozedura do pão.
05	Após funcionar durante algum tempo, a máquina desliga-se de repente e ouve-se um sinal sonoro.	O tempo máximo de funcionamento do temporizador deste produto é de 99 minutos; desliga-se automaticamente após atingir o limite de tempo.	Ligar novamente.
06	Os alimentos são fritos de forma desigual.	1. Diferentes tamanhos de alimentos. 2. Diferentes variedades de alimentos. 3. Quando o grelhador é aberto a 95° e 180°, o alimento não é virado durante a fritura.	1. Os alimentos são do mesmo tamanho. 2. O mesmo tipo de alimento. 3. Virar os alimentos durante o processo de fritura.
07	Bife assado, queimado na superfície.	O tempo é demasiado longo.	O tempo indicado no menu de referência.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Aviso: • Desligue o cabo de alimentação antes de limpar; aguarde até que a máquina e a placa arrefeçam completamente para evitar queimaduras. • Nunca mergulhe o cabo de alimentação, a ficha ou todo o aparelho em água ou outros líquidos. • Não use objetos de limpeza metálicos, como esferas de limpeza e esfregões, para limpar a placa. • Não use espátulas e raspadores metálicos para limpar a assadeira. • Limpe as superfícies interna e externa com um pano húmido

ou uma esponja após cada utilização; existem partes sob tensão no interior, que não podem ser mergulhadas em água. • A placa pode ser mergulhada em água para fins de limpeza. • Coloque uma quantidade apropriada de líquido de limpeza alcalino para limpar. • Seque todas as peças com um pano limpo para evitar a oxidação e ferrugem após limpar. • Por último, siga os passos corretos para instalar a placa, para a utilização seguinte.

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



Cumprimento da Diretiva REEE e Eliminação dos Resíduos: este produto cumpre a Diretiva REEE da UE (2012/19/UE). Este produto tem um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE). Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos no fim da sua vida útil. O dispositivo usado deve ser devolvido ao ponto de recolha oficial para reciclagem de dispositivos eletrônicos e elétricos. Para encontrar estes sistemas de recolha, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto. Cada agregado familiar desempenha um papel importante na recuperação e reciclagem de aparelhos antigos. A eliminação adequada de eletrodomésticos usados ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

БЕЗБЕДНОСТА НА ПРВО МЕСТО



Кога користите електрични апарати, секогаш треба да се следат следните основни безбедносни мерки:

• Ве молиме прочитајте ги сите упатства пред да го користите производот за прв пат . • Овој производ не е наменет лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење (вклучувајќи деца на возраст под 8 години), освен ако тие не се под надзор на возрасно лице. • Овој производ е апарат за домаќинство и е погоден само за внатрешна употреба дома; забранета е каква било употреба на отворено. • За да спречите електричен удар, не потопувајте ги жиците, приклучоците или електричните апарати во вода или други течности и не ракувајте со електричните апарати со влажни раце. • Кога кабелот за напојување или апаратот ќе откажат или се оштетени на кој било начин, не го користете и вратете го апаратот во најблискиот овластен сервис за проверка или поправка. • При користење на електрични апарати или при поврзување на електрични апарати на напојување, потребно е да се спречат децата да ги допираат, за да се избегнат лични повреди предизвикани од струен удар или изгореници. • Додатоци што не се обезбедени од нашата компанија не треба да се користат во овој апарат, за да не се предизвика непотребна лична повреда, струен удар и пожар. • Не го расклопувајте, поправајте или повторно составувајте апаратот без одобрение. • Пред употреба на производот, доколку се утврди дека пакувањето е оштетено, не го употребувајте; вратете го на малопродажниот трговец или продавачот за отстранување. • Пред да го користите производот, внимателно проверете ја натписната табличка на дното на апаратот за да потврдите дека напонот на апаратот е усогласен со напонот на вашето домаќинство. • Овој производ не е подвижен електричен апарат. Кога се користи, треба да се постави на рамна и стабилна маса. • Не ставајте го апаратот на или во близина на запаливи материјали, како што се покривки или завеси. Обрнете внимание на околната работна средина и држете се подалеку од експлозивни материјали. • Не ставајте го производот во близина на високотемпературни плински и електрични шпорети и не оставајте го во рерна која е вклучена. • Не користете го производот под разводна табла за да избегнете пожар. • Не ставајте го производот до сид или други производи, оставете најмалку 10 cm простор на задната страна и на бочните страни, оставете најмалку 10 cm простор над производот и не

ставајте други производи врз производот. • Не користете го овој производ за друга намена освен за оние наведени во ова упатство. Производителите на електрични апарати не препорачуваат користење други додатоци освен овој производ за да се избегнат повреди. • Не користете го производот за други цели. • Не оставајте го производот да работи без надзор. • Не ставајте ниту еден од следниве материјали на плочата за скара: хартија, картон, облека и пластика итн.

• Кога го користите производот, обрнете внимание на површината со висока температура на плочата за скара и околните области и избегнувајте допирање со голи раце за да избегнете изгореници. • Кога го користите производот, не допирајте ги кабелот за напојување, контролната табла и другите делови под напон со влажни делови од телото. • Кога го користите производот, не дозволувајте кабелот за напојување да виси на работ на масата, да не допира остри предмети или површини со висока температура итн., за да избегнете електрични незгоди. • Не поврзувајте го овој производ со надворешен прекинувач со тајмер или посебен систем за далечинско управување за да избегнете опасни ситуации. • Исклучете го приклучокот за напојување навреме кога ќе завршите со користење на производот. • Откако ќе го користите производот, прво извршете го потребното чистење, чувајте го на сува, проветрена средина и избегнувајте директна сончева светлина. • Овој производ е само за домашна употреба.



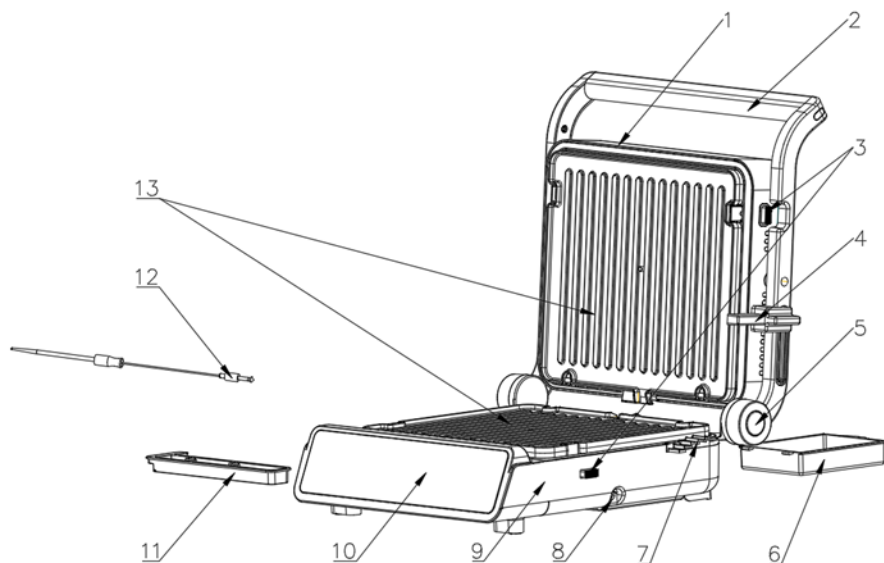
Никогаш не допирајте ги површините на апаратите за греење или готвење. Тие ќе станат жешки за време на работата. Чувајте ги децата на безбедно растојание. Постои ризик од изгореници!

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел бр.	HCG2000D
Напон/Фреквенција	220-240V, 50/60Hz
Номинална моќност на горната плоча	1000 W
Номинална моќност на долната плоча	1000 W

Големина на плочата за скара	281 * 237 mm
Големина на производот	376mmx362mmx179mm
Големина на пакувањето	435mmx238mmx430mm
C3	5,6 kg
GW	6,9 kg

ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА ВАШАТА СКАРА



1. **Горен капак** – го содржи грејачот и плочата за скара ;
2. **Рачка** - се користи за отворање и затворање на горниот капак;
3. **Копче за ослободување на плочата** - притиснете го копчето, плочата излегува од апаратот.
4. **Заклучување на лизгање** - се користи за заклучување на горниот капак и прилагодување на висината на суспензијата.
5. **Копче за отворање** - притиснете го копчето, горниот капак може да се отвори за 180°
6. **Резервоар за собирање масло** - собира маснотии.
7. **Заклучување на позиции и висина** – ги дефинира позициите за заклучување и висина.
8. **Отвор за вметнување на термосонда** - се користи за поврзување на термосонда за храна
9. **Основа** – го содржи грејачот и плочата за скара , струјното коло
10. **Контролна табла** - контрола на допир, дигитална цевка и дисплеј со LED светло
11. **Кутија за складирање на термосонда** - се користи за складирање на термосонда за храна
12. **Сонда за храна** - ја открива внатрешната температура на бифтекот зависно од избраната програма.
13. **Плоча за скара** - двете страни на плочата за скара може да се користат, затворени или рамни.

РЕЖИМИ НА СКАРА

• **Режим на заклучување** – Затворете го капакот (1) и турнете го лизгачот (4) наназад за да се заклучи со нивоата за висина и заклучување (7). Овој режим може да се користи за складирање или преместување на апаратот.

Применете ја постапката по обратен редослед и ќе ја отклучите скарата.

• **Режими на отворање** – Држете ја рачката (2) и турнете ја наназад за да го отворите горниот капак (1) на околу 95 степени додека не застане.

• **Режим скара 180°** - притиснете го копчето „Flat“ (5) и истовремено турнете ја рачката напред.

• **Прилагодување на висината** - турнете го лизгачот (4) до соодветната положба така што лизгачката брава е во контакт со запците за одредување на висината (7). Горната плоча ќе биде поставена до фиксната висина во овој режим.

ОТСТРАНУВАЊЕ И МОНТИРАЊЕ НА ПЛОЧИТЕ ЗА СКАРА

• **Отстранување на плочите** - отворете го горниот капак (1) на 95 °или 180 °, притиснете го копчето за ослободување на плочата (3) и плочите автоматски ќе излезат.

ЗАБЕЛЕШКА : Кога горниот капак е во состојба на 95 °, ве молиме држете ја плочата со рака кога ќе ја извадите горната плоча за да не падне. Кога плочите се топли по загревањето, не ги вадете веднаш плочите за да избегнете изгореници, а плочите извадете ги откако ќе се изладат.

• **Монтирање на плочите** - отворете ја решетката во положба 95° или 180°, вметнете ги двата краја на плочата со засеци во држачот за прицврстување, а потоа притиснете ја плочата надолу. Со еден клик, плочата се составува. **ЗАБЕЛЕШКА** : Плочите за скара се составен дел на овој производ, истите мора да се монтираат добро пред да се вклучи апаратот.

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

• Отстранете ги сите материјали за пакување од овој производ. • Пред да ги фрлите материјалите за пакување, ве молиме проверете ги сите делови за да избегнете недостаток на компоненти и да предизвикате проблеми. • Внимателно прочитајте го упатството за производот и чувајте го правилно за подоцнежна употреба. • Проверете дали апаратот е скршен или оштетен; Особено кабелот за напојување; Доколку се открие оштетување, ве молиме контактирајте го дистрибутерот. • Користете топла вода, течност за миење садови и сунѓер што не е абразивен за да ги исчистите горните и долните плочи за скара и садот за собирање маснотии и почекајте плочата за скара да се исуши пред да ја склопите. • Додадете соодветна количина вода во садот за собирање маснотии и полека вметнете го на дното на скарата.

Забелешки: Кога го користите производот за прв пат, можно е да испушти малку мирис или краток период на чад, што е нормална појава.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



- (1) - Вклучување/Исклучување, (2) - Старт/Внес, (3) - Избор на програма, (4) - Тајмер,
(5) - Температура, (7) - Зголемување време или температура, (8) - Намалување време или температура

Програма за бифтек. Можете да пристапите до програмата за бифтек со притискање на Избор на програма (3) и потврдете со притискање на Старт/Внес (2). Сега можете да ја изберете саканата фаза на скара со притискање на Избор на програма (3). Потврдете ја саканата програма со притискање на Старт/Внес (2) и скарата ќе почне да се загрева (статусот на екранот H--). Откако скарата е на правилна температура, статусот на екранот ќе се смени во „Add“. Сега можете да го додадете вашиот бифтек и да потврдите со Старт/Внес (2). Откако ќе заврши програмата, скарата ќе сигнализира и автоматски ќе се исклучи. Ако користите термосонда , извадете ја од скарата и кутијата за складирање, поврзете ја на скарата пред да изберете програма за бифтек. Вметнете ја сондата во средината на стекот. Изборот на програмата за бифтек е исто како што е опишано погоре, но сега ќе се пече на скара додека не се достигне претходно поставената температура. Мало прилагодување на времето и температурата може да се направи со притискање на Тајмер (4) или Температура (5) по изборот на програмата и пред потврдата со Старт/Внес (2). Прилагодувањата се прикажани во графиконот подолу. Времето (4) може да се прилагоди само без термосонда .

Месо за плескавица. Можете да пристапите до програмата со притискање на Избор на програма (3) и потврдете со притискање на Старт/Внес (2). Откако скарата е на правилна температура, статусот на екранот ќе се смени во „Add“. Сега можете да го додадете вашето месо и да потврдите со Старт/Внес (2). Откако ќе заврши програмата, скарата ќе сигнализира и автоматски ќе се исклучи. Мало прилагодување на времето и температурата може да се направи со притискање на Тајмер (4) или Температура (5) по изборот на програмата и пред потврдата за Старт/Внес (2). Прилагодувањата се прикажани во графиконот подолу.

Истиот процес како и за месото за плескавица важи и за:



Колбаси / виршла



Пилешко месо



Сендвичи



Риба



Зеленчук

Програма „направи сам“. Започнете со вклучување на вашата скара (1). Притиснете Температура (5). Во овој момент можете да менувате со притискање на Температура (5) помеѓу користење на двете плочи, само горната плоча или само долната плоча. Избраната поставка ќе трепка и сега можете да ја изберете саканата температура со притискање УГОРЕ (7) или УДОЛУ (8). Потоа притиснете Тајмер (4) и изберете го саканото време со притискање УГОРЕ (7) и УДОЛУ (8). Откако ќе бидете задоволни со вашите поставки, притиснете Старт/Внес (2) и почекајте да се загрее скарата. Откако скарата е на правилна температура, статусот на екранот ќе се смени во „Add“.. Сега можете да го додадете вашиот оброк. Скарата ќе ја стартува програмата „направи сам“ автоматски по 3 звучни сигнали. Нема потреба од потврдување како во другите претходно поставени програми.

ПОСТАВЕНИ ПРОГРАМИ

Бр	Програма	Стандардна температура на греење (°C)	Температура на греење	Стандардно време на загревање (мин.)	Времени опсег на загревање (мин.)	Температура преку термосондата (°C)
			опсег (°C)			
1	Крваво	230	210-230	5	3-5	55
2	Средно	230	210-230	6	4-9	60
3	Сред. запечено	230	210-230	7	5-10	65
4	Добро испечено	230	210-230	8	6-11	73
5	Плескавица	200	190-210	5	3-8	
6	Виршла	180	160-230	3	2-5	
7	Пилешко	230	210-230	5	3-8	
8	Сендвич	180	160-230	2	2-5	
9	Риба	220	210-230	6	4-9	
10	Зеленчук	200	170-230	3	1-4	

Прашања и одговори

Бр	Вообичаени проблеми	Причина	Решение
01	Скарата не работи	Кабелот за напојување не е приклучен во штекер	Вметнете го кабелот за напојување во штекерот
02	Чадење помеѓу двете плочи за скара	Има заостаната храна	По секоја употреба, исчистете ги горните и долните плочи за скара и садот за собирање маснотии за да ги отстраните остатоците
03	Храната се пече предолго на скара (изгорена) или незготвена	По вклучувањето, температурата не се прилагодува според храната што треба да се пече на скара; нивото на температурата на апаратот е прилагодливо	Прилагодете ја соодветната температура според храната
04	Лебот загорува	Различно време на печење кога е загреан и кога е ладен апаратот, времето на печење е подолго кога е ладен апаратот	Кога апаратот е веќе загреан, скратете го времето на печење леб
05	Откако ќе работи одредено време, апаратот ненадејно се исклучува и се огласува звучен сигнал;	Максималното време на работа на тајмерот на овој производ е 99 минути; по истекот на временскиот рок следува автоматско исклучување	Вклучете го повторно
06	Храната е нерамномерно испечена	1. Различни големини на храна 2. Различни видови на храна 3. Кога скарата се отвора на 95° и 180°, храната не се превртува за време на печењето	1. Храната да е со иста големина 2. Да има ист вид на храна 3. Превртувајте ја храната за време на процесот на печење
07	Бифтекот е изгорен	Времето на печење е предолго	Поставете го времето според референтното мени

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Предупредување: • Исклучете го кабелот за напојување пред чистење; почекајте апаратот и плочата целосно да се изладат за да избегнете изгореници. • Не потопувајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот апарат во вода или други течности. • Не

користете метални предмети за чистење , како што се абразивни жици и сунѓери, за чистење на плочата . • Не користете метални шпатули и стругалки за чистење на плочите за печење. • Избришете ги внатрешните и надворешните површини со влажна крпа или сунѓер после секоја употреба; внатре има делови под напон, кои не можат да се потопат во вода. • Плочата може да се потопи во вода за чистење. • Додадете соодветна количина средство за миење садови. • Исушете ги со чиста крпа за да спречите оксидација и 'рѓа по чистењето на сите делови. • Конечно, следете ги правилните чекори за да ја монтирате плочата за следната употреба.

ОТСТРАНУВАЊЕ И РЕЦИКЛИРАЊЕ



Усогласеност со Директивата за ОЕЕО и отстранување на отпад: Овој производ е во согласност со директивата на ЕУ за ОЕЕО (2012/19/EU). Овој производ носи симбол на класификација за отпадна електрична и електронска опрема (ОЕЕО).

Овој симбол покажува дека овој производ не смее да се фрла со другиот отпад од домаќинството на крајот од неговиот век на употреба. Искористениот уред мора да се врати во официјалното собирно место за рециклирање на електричните и електронски уреди. За да ги најдете овие места за собирање, ве молиме контактирајте со вашите локални власти или малопродажниот салон каде што е купен производот. Секое домаќинство има важна улога во обновувањето и рециклирањето на старите апарати. Соодветното фрлање на искористениот апарат помага да се спречат потенцијалните негативни последици по животната средина и здравјето на луѓето.

უსაფრთხოება უპირველეს ყოვლისა



ელექტრომოწყობილობების გამოყენებისას ყოველთვის დაცული უნდა იყოს უსაფრთხოების შემდეგი ძირითადი ზომები:

- გთხოვთ, პირველად გამოყენებამდე წაიკითხოთ ყველა მითითება.
- ეს ნაკეთობა არ არის განკუთვნილი შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებისთვის (8 წლამდე ასაკის ბავშვების ჩათვლით), თუ მათზე მეთვალყურეობას არ ახორციელებს პასუხისმგებელი ზრდასრული ადამიანი.
- ეს ნაკეთობა საყოფაცხოვრებო მოწყობილობაა და განკუთვნილია მხოლოდ დახურულ სივრცეში, სახლში გამოსაყენებლად; აკრძალულია ღია სივრცეში გამოყენება.
- დენის დარტყმისგან თავის დასაცავად კაბელები, შტეკერები და ელექტრომოწყობილობები არ ჩადოთ წყალში ან სხვა სითხეებში და არ შეეხოთ ელექტრომოწყობილობებს სველი ხელებით.
- კვების კაბელის ან მოწყობილობის გაუმართაობის ან რაიმე ფორმით დაზიანების შემთხვევაში, შეწყვიტეთ გამოყენება და დააბრუნეთ მოწყობილობა უახლოეს ავტორიზებულ სერვისცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად.
- დენის დარტყმით ან დამწვრობით გამოწვეული ტრავმების თავიდან ასაცილებლად ყურადღება მიაქციეთ, რომ ბავშვები არ შეეხოთ ელექტრომოწყობილობებს გამოყენებისას ან ელექტროქსელში შეერთებისას.
- მხოლოდ ჩვენი კომპანიის მიერ მოწოდებული აქსესუარები უნდა გამოიყენოთ მოწყობილობაში, რომ თავიდან აიცილოთ ტრავმა, დენის დარტყმა და ცეცხლის გაჩენა.
- არ დაშალოთ, არ შეაკეთოთ და არ შეცვალოთ მოწყობილობა წინასწარი ნებართვის გარეშე.
- არ გამოიყენოთ ნაკეთობა, თუ შეამჩნევთ, რომ შეფუთვა დაზიანებულია; დაუბრუნეთ ის საცალო მოვაჭრეს ან დილერს ნარჩენის სახით განთავსების მიზნით.
- ნაკეთობის გამოყენებამდე ყურადღებით შეამოწმეთ მოწყობილობის ქვედა პანელზე დამაგრებული ფირფიტა და

დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ძაბვა შეესაბამება თქვენი სახლის ელექტროქსელის ძაბვას. • ეს ნაკეთობა არ არის მოძრავი ელექტრომოწყობილობა. გამოყენების დროს ის უნდა იდგეს სწორ და სტაბილურ მაგიდაზე. • არ მოათავსოთ მოწყობილობა ისეთ აალებად მასალებზე ან მათთან ახლოს, როგორიცაა სუფრები ან ფარდები. ყურადღება მიაქციეთ საექსპლუატაციო გარემოს და მოარიდეთ მოწყობილობა ფეთქებად მასალებს. • არ მოათავსოთ ნაკეთობა მაღალი ტემპერატურის მქონე გაზის ან ელექტრულ ქურებთან და ჩართულ ღუმელში. • ცეცხლის გაჩენის თავიდან ასაცილებლად ნაკეთობა არ გამოიყენოთ ელექტროკარადის ქვეშ. • არ მოათავსოთ ნაკეთობა კედელთან ან სხვა ნაკეთობებთან, დატოვით მინიმუმ 10 სმ თავისუფალი სივრცე უკანა და გვერდით მხარეს და ნაკეთობის ზემოთ და არ დააწყით სხვა ნაკეთობები მასზე. • ნაკეთობა გამოიყენეთ მხოლოდ ამ სახელმძღვანელოში მითითებული მიზნით. ტრავმების თავიდან ასაცილებლად ელექტრომოწყობილობების მწარმოებლების რჩევაა, არ გამოიყენოთ სხვა აქსესუარები ნაკეთობის გარდა. • ნაკეთობა გამოიყენეთ მხოლოდ დანიშნულებისამებრ. • არ დატოვოთ ნაკეთობა უმეთვალყურეოდ. • არ მოათავსოთ გრილის ლანგარზე შემდეგი მასალები: ქაღალდი, მუყაო, ტანსაცმელი, პლასტმასა და ა.შ.

• ნაკეთობის გამოყენებისას გახსოვდეთ, რომ გრილის ლანგარი და მიმდებარე არეები ცხელია: დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად არ შეეხოთ მათ შიშველი თითებით. • ნაკეთობის გამოყენებისას სველი სხეულით არ შეეხოთ დენის კაბელს, მართვის პანელს და სხვა დენგამტარ ნაწილებს. • ელექტროტრავმების თავიდან ასაცილებლად ნაკეთობის გამოყენებისას არ გადაკიდოთ დენის კაბელი მაგიდის ან სამზარეულოს ზედაპირის კიდეებზე, არ შეეხოთ ბასრ საგნებს და ცხელ ზედაპირებს და ა.შ. • არ შეაერთოთ ეს ნაკეთობა გარე ტაიმერის ჩამრთველთან ან განცალკევებული დისტანციური მართვის სისტემასთან, რომ თავიდან აიცილოთ სახიფათო სიტუაციები. • ნაკეთობის გამოყენების დასრულების შემდეგ

დროულად გამოაერთეთ შტეკერი როზეტიდან. • ნაკეთობის გამოყენების დასრულების შემდეგ, პირველ რიგში, ჩაატარეთ საჭირო წმენდა, ხოლო შემდეგ მოწყობილობა შეინახეთ მშრალ, ვენტილირებად გარემოში და მოარიდეთ მზის პირდაპირ სხივებს. • ეს ნაკეთობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლში გამოსაყენებლად.

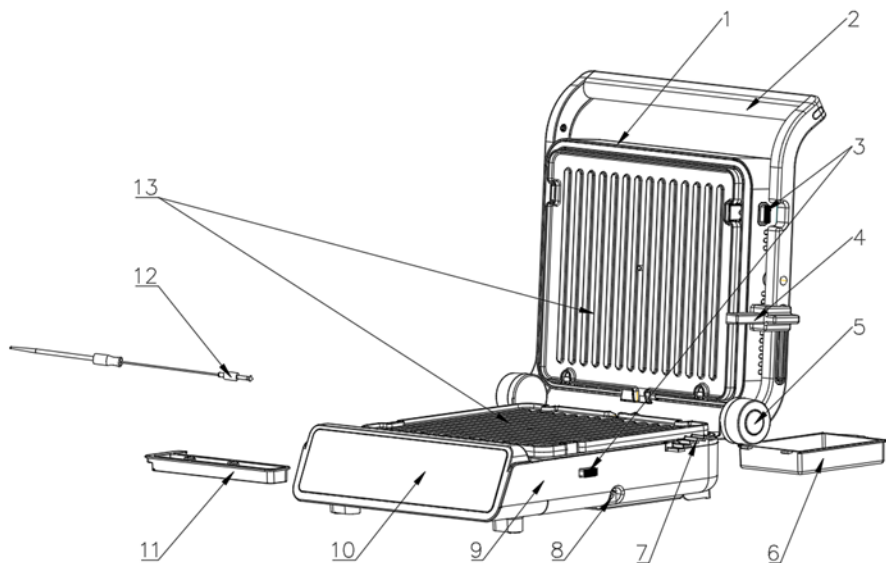


არ შეეხოთ გამაცხელებლების ან კერძის მოსამზადებელი მოწყობილობების ზედაპირებს. მუშაობისას ისინი გაცხელდება. არ მიუშვათ ბავშვები ახლოს. არსებობს დამწვრობის საფრთხე!

ტექნიკური მახასიათებლები

მოდელის №	HCG2000D
ძაბვა/სიხშირე	220-240 ვ, 50/60 ჰც
ზედა ფირფიტის ნომინალური სიმძლავრე	1000 ვტ
ქვედა ფირფიტის ნომინალური სიმძლავრე	1000 ვტ
გრილის ფირფიტის ზომა	281*237 მმ
ნაკეთობის ზომა	376 მმ x 362 მმ x 179 მმ
შეფუთვის ზომა	435 მმ x 238 მმ x 430 მმ
ნეტო წონა	5,6 კგ
ბრუტო წონა	6,9 კგ

გაიცანით თქვენი გრილი



1. ზედა თავსახური – იჭერს გათბობის მილს და გრილის ფირფიტას.
2. სახელური – გამოიყენება ზედა თავსახურის გახსნისა და დახურვისთვის.
3. ფირფიტების მადებლოკირებელი ღილაკი – დააჭირეთ ამ ღილაკს აპარატიდან ფირფიტის გამოსაღებად.
4. სრიალის ფიქსატორი – გამოიყენება ზედა თავსახურის დასაფიქსირებლად და დაკიდების სიმაღლის დასარეგულირებლად.
5. ბრტყელი ღილაკი – დააჭირეთ ამ ღილაკს ზედა თავსახურის 180°-ით გასახსნელად.
6. ზეთის კონტეინერი – აგროვებს ცხიმს.
7. სიმაღლისა და დაბლოკვის მარეგულირებელი შვერილები – განსაზღვრავს თავსახურის მდებარეობის სიმაღლეს და მის დაბლოკვას.
8. თერმოზონდის ნახვრეტი – გამოიყენება საჭმლის თერმოზონდის შესაერთებლად.
9. ქვესადგამი – იჭერს გათბობის მილს და გრილის ფირფიტას, შეიცავს ნაბეჭდ პლატას.
10. მართვის პანელი – სენსორული მართვა, ციფრული მილი და შუქდიოდური დისპლეი.
11. თერმოზონდის შესანახი ყუთი – გამოიყენება საჭმლის თერმოზონდის შესანახად.

12. საკმლის თერმოზონდი – ადგენს სტიკის შიდა ტემპერატურას

შერჩეული პროგრამის მიხედვით.

13. გრილის ფირფიტა – შეგიძლიათ, გამოიყენოთ გრილის ფირფიტის ორივე მხარე: ცხაურიანი ან ბრტყელი.

გრილის რეჟიმები

- **ბლოკირების რეჟიმი** – დახურეთ თავსახური (1) და გამოწიეთ ფიქსატორი (4) უკან ისე, რომ წამოედოს სიმაღლისა და ბლოკირების მარეგულირებელ შვერილებს (7). ეს რეჟიმი შეიძლება გამოყენებულ იქნეს პროდუქტების შესანახად ან გადასატანად. გრილის განსაბლოკად ზემოხსენებული პროცედურა შეასრულეთ პირიქით.

- **გახსნის რეჟიმები** – დაიჭირეთ სახელური (2) და გამოწიეთ უკან, რომ ზედა თავსახური (1) გახსნათ დაახლოებით 95 გრადუსზე, სანამ არ გაჩერდება.

- **180° ბარბექიუს რეჟიმი** – დააჭირეთ ბრტყელ ღილაკს (5) და იმავდროულად წინ მიაწექით სახელურს.

- **სიმაღლის რეგულირება** – მოძრავი ფიქსატორი (4) დააყენეთ შესაბამის პოზიციაში ისე, რომ შეეხოს სიმაღლისა და ბლოკირების შვერილებს (7). ამ რეჟიმში ზედა ფირფიტა აიწევა ფიქსირებულ სიმაღლეზე.

გრილის ფირფიტების მოხსნა და აწყობა

- **ფირფიტების ამოღება** – გახსენით ზედა თავსახური (1) 95°-ზე ან 180°-ზე, დააჭირეთ ფირფიტების ფიქსატორის ღილაკს (3) და ფირფიტები ავტომატურად ამოიწევა. შენიშვნა: როცა ზედა თავსახური 95°-იანი კუთხითაა გახსნილი, ამოღებისას ხელით დაიჭირეთ ფირფიტა ამოვარდნის თავიდან ასაცილებლად. გაცხელების შემდეგ მაშინვე არ გამოიღოთ ფირფიტები, რომ თავიდან აიცილოთ დამწვრობა. ფირფიტები გამოიღეთ გაგრილების შემდეგ.

- **ფირფიტების ჩასმა** – გახსენით გრილი 95° ან 180°-იანი კუთხით, მოათავსეთ ფირფიტის ორი ბოლო საბჯენში, ხოლო შემდეგ დააწექით ფირფიტას ქვემოთ. გაისმის წკაპუნის ხმა, რაც ნიშნავს, რომ ფირფიტა დაყენებულია. შენიშვნა: გრილის ფირფიტები ამ პროდუქტის აუცილებელი ნაწილია. აპარატის ჩართვამდე ისინი სწორად უნდა ჩასვას.

პირველ გამოყენებამდე

• ნაკეთობას მოხსენით ყველა შესაფუთი მასალა. • შესაფუთი მასალების გადაგდებამდე დარწმუნდით, რომ ყველა ნაწილი ადგილზეა და არცერთი კომპონენტი არ აკლია, რომ თავიდან აიცილოთ პრობლემები. • ყურადღებით გაეცანით ნაკეთობის სახელმძღვანელოს და შეინახეთ ის შემდგომი გამოყენებისთვის. • შეამოწმეთ, ხომ არ არის აპარატი გაფუჭებული ან დაზიანებული; განსაკუთრებული ყურადღება მიაქციეთ დენის კაბელს; დაზიანების აღმოჩენის შემთხვევაში მიმართეთ დისტრიბუტორს. • გამოიყენეთ ცხელი წყალი, ჭურჭლის სარეცხი სითხე და არააბრაზიული ღრუბელი გრილის ზედა და ქვედა ფირფიტების და ზეთის კონტეინერის გასაწმენდად. ნაკეთობის აწყობამდე დაელოდეთ გრილის ფირფიტის გაშრობას. • დაამატეთ საკმარისი რაოდენობის წყალი ზეთის კონტეინერში და ნელა მიწოლით ჩასვით გრილის ქვედა ნაწილში.

შენიშვნები: ნაკეთობის პირველად გამოყენებისას შეიძლება გაჩნდეს ოდნავი სუნი ან კვამლი მოკლე ხნით, რაც ნორმალურია.

მართვის პანელი



- (1)  – ჩართვა/გამორთვა, (2)  – დაწყება/შეყვანა, (3)  – პროგრამის არჩევა, (4)  – ტაიმერი, (5)  – ტემპერატურა, (7)  – დრო ან ტემპ. ზემოთ, (8)  – დრო ან ტემპ. ქვემოთ

 სტეიკის პროგრამა. სტეიკის პროგრამის გასახსნელად დააჭირეთ პროგრამის არჩევის (3) ღილაკს და დასადასტურებლად დააჭირეთ დაწყების/შეყვანის (2) ღილაკს. ახლა შეგიძლიათ, დააჭიროთ პროგრამის არჩევის (3) ღილაკს და აირჩიოთ გრილის გაცხელების სასურველი ფაზა. სასურველი პროგრამის დასადასტურებლად დააჭირეთ დაწყების/შეყვანის (2) ღილაკს და გრილი დაიწყებს გაცხელებას (დისპლეიზე გამოჩნდება H--). საჭირო ტემპერატურამდე გრილის გაცხელების შემდეგ დისპლეიზე

გამოჩნდება წარწერა Add (დამატება). ახლა შეგიძლიათ, დაამატოთ სტეიკი და არჩევანის დასადასტურებლად დააჭიროთ დაწყების/შეყვანის (2) ღილაკს. პროგრამის დასრულების შემდეგ გრილი ხმოვან სიგნალს გამოსცემს და ავტომატურად გამოირთვება. თუ თერმოზონდს იყენებთ, ამოიღეთ გრილიდან და შესანახი ყუთიდან და გრილზე შეაერთეთ სტეიკის მომზადების პროგრამის არჩევამდე. ზონდი ჩასვით სტეიკის შუაგულში. სტეიკის პროგრამის არჩევა ზემოთ აღწერილის ანალოგიურად ხდება. მაგრამ ახლა გრილი იმუშავებს წინასწარ დაყენებული ტემპერატურის მიღწევამდე. პროგრამის არჩევის შემდეგ და დაწყების/შეყვანის (2) ღილაკით დადასტურებამდე დროისა და ტემპერატურის შეცვლა შესაძლებელია ტაიმერის (4) ან ტემპერატურის (5) ღილაკზე დაჭერით. დაყენების პარამეტრები ნაჩვენებია ქვემოთ მოცემულ ცხრილში. დროის (4) პარამეტრის დაყენება შესაძლებელია მხოლოდ თერმოზონდის გარეშე.



ბურგერის ხორცი. პროგრამის გასახსნელად დააჭირეთ პროგრამის არჩევის (3) ღილაკს და დასადასტურებლად დააჭირეთ დაწყების/შეყვანის (2) ღილაკს. საჭირო ტემპერატურამდე გრილის გაცხელების შემდეგ დისპლეიზე გამოჩნდება წარწერა Add (დამატება). ახლა შეგიძლიათ, დაამატოთ ხორცი და არჩევანის დასადასტურებლად დააჭიროთ დაწყების/შეყვანის (2) ღილაკს. პროგრამის დასრულების შემდეგ გრილი ხმოვან სიგნალს გამოსცემს და ავტომატურად გამოირთვება. პროგრამის არჩევის შემდეგ და დაწყების/შეყვანის (2) ღილაკით დადასტურებამდე დროისა და ტემპერატურის შეცვლა შესაძლებელია ტაიმერის (4) ან ტემპერატურის (5) ღილაკზე დაჭერით. დაყენების პარამეტრები ნაჩვენებია ქვემოთ მოცემულ ცხრილში.

ბურგერის ხორცის მსგავსად მზადდება შემდეგი პროდუქტები:



ძეხვეული/ჰოტ-დოგი



ქათმის ხორცი



სენდვიჩები



თევზის ხორცი



ბოსტნეული

პროგრამა „საკუთარი ხელით“. პირველ რიგში, ჩართეთ გრილი (1). დააჭირეთ ტემპერატურის ღილაკს (5). ამ მომენტში ტემპერატურის ღილაკზე (5) დაჭერით შეგიძლიათ, აირჩიოთ, რომელი ფირფიტა გსურთ, გამოიყენოთ: ორივე, მხოლოდ ზედა თუ მხოლოდ ქვედა. არჩეული პარამეტრი

აციმციმდება და ახლა შეგიძლიათ, სასურველი ტემპერატურის ასარჩევად გამოიყენოთ ღილაკი „ზემოთ“ (7) ან „ქვემოთ“ (8). ამის შემდეგ დააჭირეთ ტაიმერს (4) და აირჩიეთ სასურველი დრო ღილაკზე „ზემოთ“ (7) და „ქვემოთ“ (8) დაჭერით. სასურველი პარამეტრების დაყენების შემდეგ დააჭირეთ დაწყების/შეყვანის ღილაკს (2) და დაელოდეთ გრილის გაცხელებას. საჭირო ტემპერატურამდე გრილის გაცხელების შემდეგ დისპლეიზე გამოჩნდება წარწერა Add (დამატება). ახლა შეგიძლიათ საჭმლის დამატება. გრილი ავტომატურად გაუშვებს პროგრამას „საკუთარი ხელით“ 3 ხმოვანი სიგნალის შემდეგ. სხვა წინასწარ დაყენებული პროგრამებისგან განსხვავებით, აქ არაფრის დადასტურება არ არის საჭირო.

წინასწარ დაყენებული პროგრამები

არა	პროგრამა	ნაგულისხმევ ო გაცხელების ტემპერატურა (°C)	გაცხელების ტემპერატურა	ნაგულის ხმევი გაცხელებ ის დრო (წთ)	გაცხელებ ის დროის დიაპაზონი (წთ)	თერმოზ ონდის ტემპერა ტურა (°C)
			დიაპაზონი (°C)			
1.	ნახევრად უმი	230	210-230	5	3-5	55
2	საშუალოდ შემწვარი	230	210-230	6	4-9	60
3	თითქმის შემწვარი	230	210-230	7	5-10	65
4	შემწვარი	230	210-230	8	6-11	73
5	ჰამბურგერი	200	190-210	5	3-8	
6	ჰოტ-დოგი	180	160-230	3	2-5	
7	ქათამი	230	210-230	5	3-8	
8	სენდვიჩი	180	160-230	2	2-5	
9	თევზეული	220	210-230	6	4-9	
10	ბოსტნეული	200	170-230	3	1-4	

კითხვა-პასუხი

არა	გავრცელებული პრობლემები	გამომწვევი მიზეზები	მეთოდები
-----	----------------------------	---------------------	----------

01	გრილი არ მუშაობს.	კვების კაბელი არ არის შეერთებული ელექტროქსელის როზეტში.	შეერთეთ კვების კაბელი ელექტროქსელის როზეტში.
02	კვამლი ჩნდება გრილის ორ ფირფიტას შორის.	ბოლო გამოყენების შემდეგ დარჩენილია ჭუჭყი.	ნარჩენების მოსაშორებლად ყოველი გამოყენების შემდეგ გაწმინდეთ გრილის ზედა და ქვედა ფირფიტები და ზეთის კონტეინერი.
03	საჭმელი გრილზე ძალიან მზადდება (იწვება) ან არ მზადდება.	ჩართვის შემდეგ ტემპერატურა არ დაყენებულა შესაწავი საკვების მიხედვით; აპარატში შესაძლებელია ტემპერატურის დარეგულირება.	დააყენეთ ტემპერატურა მოსამზადებელი საკვების მიხედვით.
04	პური იწვება გამოცხობისას.	ცხობის სხვადასხვა დრო ცივ და ცხელ აპარატებში, ცხობის უფრო ხანგრძლივი დრო ცივ აპარატებში.	თუ აპარატი ცხელია, შეამცირეთ პურის ცხობის დრო.
05	გარკვეული დროის განმავლობაში მუშაობის შემდეგ აპარატი მოულოდნელად ითიშება და თან გამოსცემს ხმოვან სიგნალს „ბიპ“.	ამ ნაკეთობის ტაიმერის მაქსიმალური სამუშაო დრო არის 99 წუთი; დროის ამოწურვის შემდეგ ავტომატურად ითიშება.	ჩართეთ ხელახლა.
06	საჭმელი არათანაბრადაა შემწვარი.	1. სხვადასხვა ზომის საკვები პროდუქტები. 2. სხვადასხვა სახეობის საკვები პროდუქტები. 3. როცა გრილს 95° და 180°-ზე აღებენ, შეწვის დროს საჭმელს არ აბრუნებენ.	1. საჭმელი ერთნაირი ზომისაა. 2. იმავე ტიპის საკვები პროდუქტები. 3. შეწვის პროცესში საჭმლის გადაბრუნება.

07	შეწვის დროს სტიკის ზედაპირი დაიწვა.	შეწვის ძალიან ხანგრძლივი დრო.	იხილეთ დრო საცნობარო მენიუში.
----	-------------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

გაწმენდა და ტექნიკური მომსახურება

გაფრთხილება: • გაწმენდამდე როზეტიდან გამოაერთეთ დენის კაბელი; დაელოდეთ აპარატისა და ფირფიტის სრულად გაგრილებას, რომ თავიდან აიცილოთ დამწვრობა. • არ ჩადოთ დენის კაბელი, შტეკერი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეებში. • ფირფიტის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ლითონის საგნები, როგორიცაა ბურთულები და სახეხი ღრუბლები. • საცხობი ლანგრის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ლითონის შპატელები და საფხეკები. • შიდა და გარე ზედაპირები გაწმინდეთ სველი ტილოთი ან ღრუბლით ყოველი გამოყენების შემდეგ; კორპუსის შიდა ნაწილებზე გროვდება ელექტრული მუხტი, ამიტომ აკრძალულია მოწყობილობის ჩადება წყალში. • დასაშვებია ფირფიტის ჩადება წყალში გასაწმენდად. • გასაწმენდად დაამატეთ შესაბამისი რაოდენობის ტუტე საწმენდი სითხე. • გაწმენდის შემდეგ ყველა ნაწილი გააშრალეთ სუფთა ჩვრით, რომ თავიდან აიცილოთ მათი დაჟანგვა. • დაბოლოს, მიჰყევით მითითებებს ფირფიტის ჩასასმელად მომდევნო გამოყენებისთვის.

ნარჩენის სახით განთავსება და გადამუშავება



შესაბამისობა WEEE დირექტივასთან და „ნარჩენი ნაკეთობების ნარჩენის სახით განთავსების“ წესებთან: ეს ნაკეთობა შეესაბამება ევროკავშირის დირექტივას ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ (2012/19/EU). მოწყობილობას აქვს საკლასიფიკაციო სიმბოლო, რომელიც აღნიშნავს ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენებს (WEEE). ეს სიმბოლო მიუთითებს, რომ ექსპლუატაციის ვადის გასვლის შემდეგ დაუშვებელია ამ პროდუქტის სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად გადაგდება. ნახმარი მოწყობილობა უნდა ჩაბარდეს ელექტრული და ელექტრონული მოწყობილობების გადამუშავების ოფიციალურ პუნქტს. შეგროვების პუნქტების გასაგებად დაუკავშირდით ადგილობრივ ხელისუფლებას ან საცალო მოვაჭრეს, რომლისგანაც შეიძინეთ ნაკეთობა. თითოეული ოჯახი მნიშვნელოვან როლს ასრულებს ძველი მოწყობილობების აღდგენასა და გადამუშავებაში. ნარჩენის სახით ნახმარი მოწყობილობის სათანადო

განთავსება ხელს უწყობს გარემოსა და ადამიანთა ჯანმრთელობაზე შესაძლო უარყოფითი შედეგების თავიდან აცილებას.



Электрлік аспапты қолдану кезінде әрқашан қауіпсіздік техникасының негізгі ережелерін ұстаныңыз:

- Аспапты алғаш қолданар алдында нұсқаулықпен танысып шығыңыз.
- Егер қауіпсіздік үшін жауап беретін белгілі бір адамның қарауында болмаса, бұл аспапты физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектелген немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз (8 жасқа дейінгі балаларды қоса) адамдардың қолдануына тыйым салынады.
- Бұл аспап тұрмыстық болып табылады және тек ғимаратта қолдануға арналған; ғимараттан тыс кез келген қолдануға тыйым салынады.
- Электр тогынан зақым алудың алдын алу үшін сымдарды, ашаларды немесе электрлік аспаптарды суға және басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз, сонымен қатар электрлік аспапты дымқыл қолмен ұстамаңыз;
- Егер электр қорек шнұры немесе аспап істен шықса немесе қандай да бір тәсілдермен бүлінген болса, оны қолданбаңыз және оны тексеру немесе жөндеу үшін авторлық құқығы бар сервис орталығына жүгінізіз.
- Электр тогынан зақым алудан немесе күйоден туындаған жарақаттардың алдын алу үшін электрлік аспаптарды қолдану немесе оларды электр желісіне қосу кезінде оған балалардың қолдарын тигізбеуін қадағалау қажет.
- Жарақат алудың, электр тогынан зақым алудың және өрттің пайда болуының алдын алу үшін бұл аспапқа біздің компания ұсынбайтын керек-жарақтарды қолданбаған жөн.
- Аспапты өз бетіңізше бөлшектемеңіз, жөндемеңіз және қайта құрастырмаңыз;
- Қаптамасының бүлінгенін анықтаған жағдайда аспапты қолданбаңыз және оны сатушыға немесе дилерге кәдеге жарату үшін қайтарыңыз.
- Аспапты қолдануды бастамас бұрын аспаптың төменгі бөлігіндегі зауыттық тақтайшада көрсетілген кернеудің үйіңіздегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Бұл аспап тасымалданатын электрлік аспап болып табылмайды. Қолдану кезінде оны тегіс әрі берік бетке орналастырған жөн.
- Аспапты скатерт немесе жапқыш сияқты тез жанатын материалдардың үстіне, немесе олардың жанына орнатпаңыз. Аспаптың жарылу қауіпі бар материалдардан мүмкіндігінше алыс орналасуын қадағалаңыз.
- Аспапты жоғары температуралы газ және электрлік плиталарға жақын орналастырмаңыз, сонымен қатар оны жұмыс жасап тұрған тұшпапешке салмаңыз.
- Өрттің алдын алу үшін аспапты тарататын электрлік шкафтар астына орналастырмаңыз.
- Аспапты қабырғаға немесе басқа да заттарға тығыз орналастырмаңыз, артынан және бүйір беттерінен кемінде 10 см бос кеңістік қалдырыңыз, аспап астынан кемінде 10 см бос кеңістік қалдырыңыз және оның үстіне басқа

заттарды қоймаңыз. • Бұл аспапты пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілмеген мақсаттар үшін қолданбаңыз. Жарақат алудың алдын алу үшін электрлік аспаптарды өндірушілер осы аспапқа арналмаған керек-жарақтарды қолданбауды ұсынады. • Аспапты тек мақсатына сай қолданыңыз. • Жұмыс жасап тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз. • Гриль пластинасына келесі материалдарды қоймаңыз: қағаз, картон, киім, пластик және т.б.

• Аспапты қолдану кезінде гриль беті мен жапсарлас жатқан аймақтың жоғары температураға дейін қызатынын ұмытпаңыз. Күйіп қалмау үшін оларды жалаңаш қолмен ұстамаңыз. • Аспапты қолдану кезінде денеңіздің дымқыл бөліктерін қорек шнурына, басқару панеліне және кернеумен жұмыс жасап тұрған басқа да бөліктерге тигізбеңіз. • Электр тоғынан зақым алудан туындайтын жазатайым жағдайлардың алдын алу үшін қорек шнурының үстелдің немесе бағанның жиегінен салбырап тұруына, өткір заттарға, ыстық беттерге және т.б. тиіп тұруына жол бермеңіз. • Қауіпті жағдайлардың алдын алу үшін бұл аспапты сыртқы таймерге немесе қашықтықтан басқарудың жеке жүйесіне жалғамаңыз. • Аспапты қолдануды аяқтағаннан кейін ашаны розеткадан уақытылы ажыратыңыз. • Аспапты қолданып болған соң алдымен қажетті тазалауды орындаңыз. Оны құрғақ, жақсы желдетілетін жерде сақтаңыз, күн сәулесінің тікелей түсуіне жол бермеңіз. • Бұл аспап тек үйде қолдануға ғана арналған.



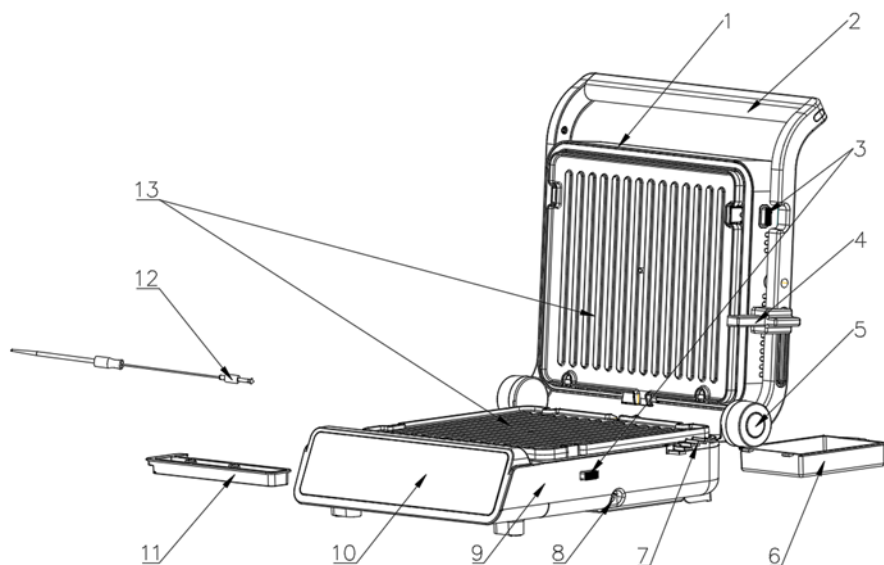
Қыздыратын аспаптардың немесе асхана жабдықтарының бетіне ешқашан қолыңызды тигізбеңіз. Жұмыс процесінде олар қызады. Балалардың қауіпсіздік қашықтықта тұруын қадағалаңыз. Күю қауіпі бар!

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Моделі	HCG2000D
Кернеу/жиілік	220–240 В, 50/60 Гц
Жоғарғы пластинаның номиналды қуаты	1 000 Вт
Төменгі пластинаның номиналды қуаты	1 000 Вт
Грильге арналған пластина өлшемі	281 × 237 мм

Бұйым өлшемі	376 мм × 362 мм × 179 мм
Қаптама өлшемі	435 мм × 238 мм × 430 мм
Таза салмағы	5,6 кг
Брутто салмағы	6,9 кг

АСПАП СИПАТТАМАСЫ



1. Жоғарғы қақпақ: қыздыру түтігі және гриль пластинасы үшін тіреу болады;
2. Тұтқа: жоғарғы қақпақты ашу және жабу үшін қолданылады;
3. Пластинаны ағыту батырмасы: пластинаны ағытып алу үшін батырманы басыңыз.
4. Пластиналар арасындағы арақашықтықты реттеуге арналған құлып-кергіш: жоғарғы қақпақты бекіту және грильдің жоғарғы және төменгі пластиналары арасындағы арақашықтықты реттеу үшін қолданылады.
5. Грильді 180°-қа ашу батырмасы: грильді 180°-қа ашу үшін батырманы басыңыз.
6. Майға арналған түп: май жинауға арналған.
7. Құлып-кергіштің жауап бөлігі: бекіту күйін және пластиналар арасындағы арақашықтықты анықтауға арналған.
8. Термозондка арналған саңылау: термозондты жалғау үшін қолданылады.
9. Негіз: оған қыздыру түтігі және гриль пластинасы бекітілген басып шығару платасы орнатылған.
10. Басқару панелі: сенсорлы басқару, сандық түтік және жарық диодты жарық дисплейі
11. Термозондты сақтауға арналған бөлік: термозондты сақтауға арналған.
12. Термозонд: тандалған бағдарламаға сәйкес стейк ішіндегі температураны анықтайды.

13. Гриль пластинасы: гриль пластинасының екі бетін, торды немесе тегіс бетті қолдануға болады.

ГРИЛЬДІҢ ЖҰМЫС ЖАСАУ РЕЖИМІ

• **Жабық режим:** қақпақты (1) жабыңыз және құлып-кергіштің өзінің жауап бөлігімен (7) ілмекке кіруі үшін оны (4) артқа жылжытыңыз. Бұл режимді тағамдарды сақтау немесе тасымалдау үшін қолдануға болады.

Процедураны кері тәртіппен қайталаңыз, гриль ашылады.

• **Ашық режимдер:** жоғарғы қақпақты (1) шамамен 95 градусқа тірелгенге дейін ашу үшін сабынан (2) ұстап, артқа итеріңіз.

• **Барбекю режимі 180°:** грильді 180°-қа ашу батырмасын (5) басыңыз және сонымен бір уақытта сабын алға итеріңіз.

• **Пластиналар арасындағы арақашықтықты реттеу:** құлып-кергішті (4) тиісті күйге ол өзінің жауап бөлігімен (7) ілініске кіретіндей тәсілмен жылжытыңыз. Бұл режимде жоғарғы пластина тағайындалған биіктікке көтерілетін болады.

ГРИЛЬ ПЛАСТИНАСЫН АҒЫТЫП АЛУ ЖӘНЕ ОРНАТУ

• **Пластинаны ағытып алу:** жоғарғы қақпақты (1) 95–180° бұрышпен ашыңыз, пластинаны ағытып алу батырмасын (3) басыңыз, пластиналар автоматты түрде ажырайды. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Жоғарғы қақпақ вертикаль күйде тұрған кезде жоғарғы пластинаның құлап қалмауы үшін оны қолмен ұстап тұрыңыз. Күйіп қалмау үшін ыстық пластиналарды дайындау аяқталғаннан кейін бірден алмаңыз. Оларды тек салқындағаннан кейін ғана алыңыз.

• **Пластиналарды орнату:** грильді 95–180° бұрышпен ашыңыз, пластинаның ойықтары бар екі шетін бекіту кронштейніне салыңыз, содан соң оны басыңыз. Егер сырт еткен дыбыс естілсе, пластина орнатылған. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** гриль пластиналары осы аспаптың қажетті элементі болып табылады, оны қосу алдында орнату қажет.

АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

• Аспаптың барлық қаптама материалдарын алып тастаңыз. • Қаптама материалдарын лақтырмас бұрын, ақаулардың туындауының алдын алу үшін оның ішінде ешқандай бөлшектің қалып қоймағанына көз жеткізіңіз. • Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны одан ары қолдану үшін сақтап қойыңыз. • Аспаптың сынбағанына және зақымдалмағанына көз жеткізіңіз; бұл әсіресе қорек шнурына қатысты; егер қандай да бір зақымдалу анықталған болса, дистрибьюторға хабарласыңыз. • Грильдің жоғарғы және төменгі пластиналарын және май жинауға арналған түпті тазалау үшін ыстық суды, ыдыс жууға арналған сұйықтықты және абразивтік емес губканы қолданыңыз, ал құрастыру алдында гриль пластиналарына кепкенше күтіңіз. • Май жинауға арналған түпке судың қажетті мөлшерін құйыңыз және оны гриль түбіне ақырын қойыңыз.

Ескертпе: аспапты алғаш қолдану кезінде жеңіл ііс немесе қысқа уақытқа түтіндеу пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты құбылыс.

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



- (1) : ҚОСУ/ӨШІРУ, (2) : Старт/Енгізу, (3) : Бағдарламаны таңдау, (4) : Таймер,
(5) : Температура, (7) : Уақытты немесе температураны КӨБЕЙТУ, (8) : Уақытты немесе температураны АЗАЙТУ.

Стейк дайындауға арналған бағдарлама. «Бағдарлама таңдау» батырмасын (3) басу және таңдауды «Старт/Енгізу» (2) батырмасын басып, растау арқылы стейк дайындау бағдарламасына ауыса аласыз. Енді «Бағдарламаны таңдау» (3) батырмасын басу арқылы қуырудың қажетті дәрежесін таңдай аласыз. «Старт/Енгізу» (2) батырмасын басу арқылы қажетті бағдарламаны таңдауды растаңыз және гриль қызға бастайды (дисплей күйі H--). Гриль қажетті температураға дейін қызған кезде дисплей күйі «Қосу» мәніне өзгереді. Енді стейкті салып, «Старт/Енгізу» (2) батырмасын басу арқылы растай аласыз. Бағдарлама аяқталғаннан кейін гриль дыбысты сигнал береді және автоматты түрде өшеді. Егер термозондты қолданатын болсаңыз, оны сақтауға арналған бөліктен алып, стейк дайындау бағдарламасын таңдағанға дейін грильге жалғаныз. Зонды стейктің ортасына салыңыз. Стейк дайындау бағдарламасын таңдау жоғарыда сипатталғандай орындалады, бірақ енді грильде дайындау тағайындалған температураға жеткенге дейін жүзеге асырылады. Бағдарламаны таңдағаннан кейін және таңдауды «Старт/Енгізу» (2) батырмасын басу арқылы растамас бұрын «Таймер» (4) немесе «Температура» (5) батырмасын басу арқылы уақыт пен температураға аз ғана өзгерістер енгізуге болады. Түзетудің мүмкін болатын нұсқалары төмендегі кестеде берілген. Уақытты түзетуді (4) термозонд қолданылмаған жағдайда ғана орындауға болады.

Бургерлерге арналған ет. «Бағдарлама таңдау» батырмасын (3) басу және таңдауды «Старт/Енгізу» (2) батырмасын басып, растау арқылы дайындау бағдарламасына ауыса

аласыз. Гриль қажетті температураға дейін қызған кезде дисплей күйі «Қосу» мәніне өзгереді. Енді етті салып, «Старт/Енгізу» (2) батырмасын басу арқылы растай аласыз. Бағдарлама аяқталғаннан кейін гриль дыбысты сигнал береді және автоматты түрде өшеді. Бағдарламаны таңдағаннан кейін және таңдауды «Старт/Енгізу» (2) батырмасын басу арқылы растамас бұрын «Таймер» (4) немесе «Температура» (5) батырмасын басу арқылы уақыт пен температураға аз ғана өзгерістер енгізуге болады. Түзетудің мүмкін болатын нұсқалары төмендегі кестеде берілген.

Бургерлерге арналған еттің бағдарламасын таңдау процесі келесілерге де жарамды:



Шұжықтар/хот-догтар



Тауық



Сэндвичтер



Балық



Көкөністер

«Өзің жаса» бағдарламасы. «ҚОСУ» (1) батырмасын басу арқылы алдымен грильді қосыңыз. «Температура» (5) батырмасын басыңыз. Осы сәтте «Температура» (5) батырмасын басу арқылы екі пластинаны қоса алғанда, пластина жұмысының режимдерін ауыстырып қосуға болады, тек жоғарғы немесе тек төменгі. Таңдалған баптау жыпылықтайды және енді «КӨБЕЙТУ» (7) немесе «АЗАЙТУ» (8) батырмаларын басу арқылы қажетті температураны таңдай аласыз. Содан соң «Таймер» (4) батырмасын басыңыз және «КӨБЕЙТУ» (7) немесе «АЗАЙТУ» (8) батырмаларын басу арқылы қажетті уақытты таңдаңыз. Баптаулардың дұрыстығына көз жеткізгеннен кейін «Старт/Енгізу» (2) батырмасын басып, гриль қызғанша күтіңіз. Гриль қажетті температураға дейін қызған кезде дисплей күйі «Қосу» мәніне өзгереді. Енді тағамды сала аласыз. Гриль 3 дыбысты сигналдан кейін «Өзің жаса» бағдарламасын автоматты түрде іске қосады. Басқа автоматты бағдарламалардағыдай растау қажеттілігі жоқ.

ДАЙЫНДАУДЫҢ АВТОМАТТЫ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ

№	Бағдарлама	Әдепкі қалпы бойынша қыздыру температурасы (°C)	Қыздыру температурасының диапазоны	Әдепкі қалпы бойынша қыздыру уақыты (мин)	Қыздыру уақытының диапазоны (мин)	Термозонд температурасы (°C)
			(°C)			
1	«Қанмен»	230	210–230	5	3-5	55
2	Орташа қуыру	230	210–230	6	4-9	60
3	Толықтай қуыруға жақын	230	210–230	7	5-10	65
4	Қуырылған	230	210–230	8	6-11	73

5	Гамбургер	200	190-210	5	3-8	
6	Хот-дог	180	160–230	3	2-5	
7	Тауық	230	210–230	5	3-8	
8	Сэндвич	180	160–230	2	2-5	
9	Балық	220	210–230	6	4-9	
10	Көкөністер	200	170–230	3	1-4	

Сұрақтар мен жауаптар

№	Көп таралған мәселелер	Себебі	Шешу тәсілі
01	Гриль жұмыс жасамайды.	Қорек шнуры розеткаға тығылмаған.	Қорек шнурын розеткаға қосыңыз.
02	Гриль пластиналарының арасында түтін бар.	Соңғы қолданудан кейін тағам қалдықтары қалып қойған.	Әр қолданудан кейін жоғарғы және төменгі пластиналарды және қалдықтардың майын жинауға арналған түпті тазалаңыз.
03	Тағам грильді өте ұзақ дайындалады (күйіп кетеді) немесе толықтай қуырылмайды.	Грильді қосқаннан кейін температура дайындалатын тағамға сай орнатылмаған; температура деңгейін түзетуге болады.	Тағам түріне байланысты тиісті температураны орнатыңыз.
04	Күйіп кеткен тост.	Тостты қуыру уақыты аспаптың салқын және қыздырылған күйінде әртүрлі болады, салқын күйде қуыру уақыты көбірек.	Егер гриль қызып тұрса, тостты дайындау уақытын қысқартыңыз.
05	Аспап біраз уақыт жұмыс жасағаннан кейін ол кездейсоқ өшеді және дыбысты сигнал береді.	Бұл аспаптың таймерінің максималды жұмыс жасау уақыты 99 минутты құрайды; автоматты өшіру көрсетілген уақыт өткеннен кейін орын алады.	Аспапты қайта қосыңыз.
06	Тағам біркелкі қуырылмаған.	1. Тағамдардың өлшемдері әртүрлі. 2. Тағамдардың түрлері әртүрлі. 3. Гриль 95° және 180°-қа ашылып тұрған кезде өнімдерді қуыру барысында аудармаңыз.	1. Өлшемдері бірдей өнімдерді қолданыңыз. 2. Бір уақытта бірдей өлшемді өнімдерді дайындаңыз. 3. Қуыру кезінде өнімдерді аударыңыз.
07	Стейктің қабығы күйіп кеткен.	Дайындау уақыты өте көп.	Анықтамалық мәзірге сәйкес уақытты орнатыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Ескерту: • Тазалауды бастамас бұрын қорек шнурын ажырату қажет; күйіп қалмау үшін аспап пен пластиналардың толықтай салқындауын күтіңіз. • Қорек шнурын, ашаны және аспаптың өзін суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз. • Пластинаны тазалау үшін металл заттарды, мысалы, металл және абразивтік губкаларды қолданбаңыз. • Табаны тазалау үшін металл қалақтар мен қырғыштарды қолданбаңыз. • Әр қолданудан кейін ішкі және сыртқа беттерді дымқыл матамен немесе губкамен сүртіңіз; ішінде суға батыруға болмайтын кернеумен жұмыс жасап тұрған бөлшектер бар. • Пластинаны тазалауға арналған суға батыруға болады. • Тазалауға арналған сілтілі құралдың қажетті мөлшерін қосыңыз. Бөлшектердің барлығын тазалаудан кейін тотығудың және қақтың алдын алу үшін оларды таза матамен құрғатып сүртіңіз. • Содан соң нұсқауларды орындай отырып, пластинаны одан әрі қолдану үшін грильге орнатыңыз.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ЖӘНЕ ҚАЙТА ӨНДЕУ



Электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтарын кәдеге жарату туралы ЕО директивасына сәйкестігі (WEEE): бұл бұйым электрлік және электронды жабдықтардың қалдықтарын кәдеге жарату туралы ЕО 2012/19/EU директивасына сәйкес келеді (WEEE). Бұл бұйымда электрлік және электрондық жабдықтардың қалдықтарын жіктеу символы (WEEE) бар. Бұл символ қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін бұл бұйымды басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтынын білдіреді. Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін бұйымды электрлік электронды аспаптарды қайта өңдеуге қабылдаудың ресми орындарына тапсыру қажет. Осындай қабылдау орындары туралы ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына немесе бұйымды сатып алған сатушыға хабарласу қажет. Әр үй шаруашылығы ескі тұрмыстық техниканы қалпына келтіру және қайта өңдеу процесінде маңызды рөл атқарады. Қолданысы тоқтатылған тұрмыстық техниканы дұрыс кәдеге жарату қоршаған орта мен адам денсаулығына келтірілетін ықтимал жағымсыз салдардың алдын алуға көмектеседі.